

Vallée du Saint-Laurent: Vents frais de l'est et du sud-est; partiellement nuageux avec averses, ce soir et demain; un peu plus chaud, mercredi.

Une inflexion faite à un seul coté une menace faite à tous.

LES CANADIENS DÉBARQUENT AU SPITZBERG

L'expédition réjouit les troupes qui entrevoient la fin d'une longue inactivité

Le ministère de la guerre laisse entendre que le débarquement fait partie d'un plan concerté avec les chefs de l'armée russe pour exécuter une attaque conjointe contre les Allemands.

Les ressources de charbon de l'île

(P. C. - Câblogramme) LONDRES, 9. — Le "Daily Express" note une coïncidence entre la nouvelle qu'un sous-marin allemand a été capturé dans la mer Barentz, tel qu'annoncé par les Russes, et le raid de Spitzberg. Tout en faisant remarquer que ce sous-marin a été capturé plus au nord que jamais sous-marin ne s'était rendu auparavant, le "Daily Express" dit qu'il faut sans doute envoyer à la dernière minute pour tenter d'entraver les opérations britanniques contre l'île de Spitzberg.

Cette expédition au Spitzberg fut l'un des secrets les mieux gardés de l'armée canadienne durant cette guerre et la plupart des troupes qui sont dans les camps n'apprennent l'exploit de leurs camarades que par les journaux de ce matin.

Le départ de l'expédition ne fut pas annoncé et le général McNaughton, commandant du corps canadien, fut peut-être le seul Canadien à être au courant de sa destination. Ce n'est que dans l'océan Arctique que les soldats de l'expédition eux-mêmes surent où ils allaient.

LES JUIFS SONT CHASSES DE HANOVRE

L'ordre de quitter les lieux leur est donné seulement à vingt-quatre heures d'avis.

BERLIN, 9. — Des centaines de Juifs de Hanovre ont reçu l'avis d'évacuer leur demeure dans 24 heures avec leurs effets les plus nécessaires. Le reste de leurs biens sera vendu et l'argent leur sera remis en temps opportun.

La raison de cette mesure, c'est qu'un Juif de New-York a écrit un livre demandant la castration de tous les Allemands et l'emploi des soldats allemands comme coolies en territoire étranger. (Il s'agit apparemment du volume de Théodore Kaufman intitulé: "L'Allemagne doit périr").

L'un des premiers endroits où l'on a envoyé ces Juifs est le cimetière juif où l'on en a entassé une centaine de tous âges et des deux sexes.

De plus, il est défendu à tous les Juifs d'Allemagne, et même aux héros de la dernière grande guerre qui obtinrent la croix de fer, de porter des décorations.

Quatre navires nazis sont atteints par les patrouilleurs

LONDRES, 9. — Les patrouilleurs britanniques et norvégiens de la Manche ont coulé un ravitailleur allemand de 4,000 tonnes et probablement un autre de 3,500 tonnes ainsi qu'un torpilleur nazi en plus d'avoir mis le feu à un chalutier armé. Quatre Britanniques ont été blessés au cours de ces opérations qui se sont déroulées la nuit dernière et ce matin.

Les trois points du discours de Roosevelt

WASHINGTON, 9. — On croit de plus en plus dans les milieux autorisés que le président Roosevelt annoncera jeudi prochain à la nation américaine que la politique future des Etats-Unis sera de rencontrer la force par la force en haute mer. Cette opinion a été considérablement renforcée par le dernier incident de la guerre navale à toucher les intérêts américains — le coulage du vaisseau marchand américain "Seafarer", dans la mer Rouge, par un bombardier. Bien que personne ne sache d'avance ce que le président Roosevelt se propose de dire dans son discours de jeudi, on peut prévoir qu'il touchera aux trois points suivants: 1. — Il faut que l'Allemagne et le monde entier sachent que les Etats-Unis ont l'intention de maintenir leurs communications avec l'Islande.

2. — L'apparition de tout vaisseau ou avion ennemi dans la zone entre les Etats-Unis et l'Islande sera considérée comme une tentative d'intervention dans les communications américaines. 3. — Les unités navales américaines recevront donc l'ordre d'ouvrir le feu sur tout vaisseau ou avion ennemi qui se trouvera dorénavant dans les eaux entre les Etats-Unis et l'Islande. Le porte-parole américain, qui base ses déclarations sur une source officielle, dit que le président Roosevelt n'aura que deux choses à faire: Courir le risque de rencontres navales et aériennes avec les unités américaines de l'Atlantique, dans une région fort éloignée des bases nazies et de l'Allemagne, ou abandonner toute opération dans les eaux entre les Etats-Unis et l'Islande.

Les Russes reprennent un vaste territoire

LE CANADA NE FERA PAS DE GROS EMPRUNT

Le ministre des Finances annonce, à Calgary, que la campagne d'épargne de guerre sera poursuivie avec plus d'intensité, cet automne.

CALGARY, 9. — L'hon. J.-L. Isley, ministre des finances, a déclaré dans une entrevue à son arrivée ici hier soir d'un voyage sur la Côte du Pacifique, qu'aucune entente n'avait encore été conclue avec le gouvernement de l'Alberta concernant la proposition du Dominion de prendre charge de la perception du revenu et des taxes des corporations. "Mais il y a espoir, dit-il, que la chose soit réglée prochainement."

Il a ajouté qu'un représentant du gouvernement de l'Alberta serait le bienvenu à Ottawa le 23 septembre quand les représentants d'autres provinces rencontreront le gouvernement fédéral pour considérer la question.

Le premier ministre William Abernethy a déclaré ici vendredi que la province n'avait pas reçu d'invitation.

Pas d'emprunts

L'hon. Isley, qui fait le tour du Canada concernant une campagne de certificats de guerre à l'automne, a déclaré qu'il n'y aura pas de nouveaux emprunts, mais "une campagne intensive" pour la vente de certificats.

"Si la guerre dure, a-t-il ajouté cependant, il y aura d'autres emprunts."

Au sujet des restrictions imposées sur les ventes à tempérament, le ministre a déclaré: "Je suis en faveur de conditions moins générales. Si l'on diminue ces ventes volontairement, nous n'aurons pas besoin de législation à ce sujet; autrement, il en faudra une."

OBSEQUES DE MME ROOSEVELT A HYDE PARK

La cérémonie se déroulera en toute simplicité au temple St. James, et l'inhumation se fera au cimetière adjacent.

HYDE PARK, N.Y., 9. — Les funérailles de Sara Delano Roosevelt, mère du président des Etats-Unis, seront marquées aujourd'hui par le Requiem solennel de l'Eglise épiscopale. Pour la dernière fois le président Roosevelt accompagnera sa mère le long de la route ombragée de la propriété où elle vit toute sa vie, il y a 61 ans, et le long du chemin Albany Post jusqu'au temple St-James où ils seront inhumés ensemble. Mme Roosevelt sera inhumée dans le lot de famille derrière l'église.

Le président a décidé que les funérailles seront simples et intimes. Elles commenceront à trois heures, dans la bibliothèque de la maison Roosevelt, par le chant de l'hymne préféré de Mme Roosevelt: "O, Love that will not let me go". Le pasteur de St-James, le Rev. Frank-R. Wilson, lira les passages de la Bible et les prières qui forment le rituel de l'Eglise épiscopale.

Trois petits-enfants de Mme Roosevelt et leurs épouses sont arrivés à Hyde Park pour les funérailles. Ce sont: James, John et Elliott Roosevelt. Toute la nuit des policiers et des soldats ont monté la garde au cimetière. Ce matin, la route Post Albany a été fermée à la circulation.

TOKIO ENVOIE YOSHIZAWA EN INDOCHINE

TOKIO, 9. — Kenkichi Yoshizawa, ancien ministre aux Affaires étrangères japonaises et chef d'une mission économique japonaise qui se rendit récemment aux Indes néerlandaises, vient d'être nommé ambassadeur en Indochine française. Iwataro Uchiyama, ancien ministre en Argentine, et Ranichiro Yoshida, consul général à Hanoi, feront partie de son personnel. Au cours d'une entrevue parue dans les journaux japonais Yoshizawa dit que "les relations amicales avec l'Indochine doivent être poussées plus loin et que c'est à cela surtout qu'il tendra comme ambassadeur."

Le cargo américain "Seafarer" coulé par un bombardier nazi

Cet acte de piraterie survenu dans la Mer Rouge soulève un nouvel incident diplomatique, surtout après l'attaque du "Greer" et menace de compromettre les relations entre Washington et Berlin au sujet de la liberté des mers.

Des explications s'imposent

(Presse Associée) WASHINGTON, 9. — Le coulage d'un cargo américain non armé dans la Mer Rouge — route utilisée pour transporter au Moyen-Orient le matériel obtenu en vertu de la loi de prêt-location — accroît davantage aujourd'hui, la tension entre les Etats-Unis et les puissances axistes au sujet de la liberté des mers.

La victime de la dernière attaque — second incident en moins d'une semaine — est le cargo de 5,719 tonnes "Seafarer", coulé par les bombes d'un raidier aérien dont on ignore la nationalité. Des sources britanniques fiables ont dit aujourd'hui qu'un bombardier à long rayon d'action allemand, opérant d'une base en Grèce, est responsable du coulage du navire marchand américain "Steel Seafarer" dans la mer Rouge.

Un navire de guerre britannique a recueilli les survivants du navire, rapporte-t-on aujourd'hui. Le département d'Etat révèle que les vingt membres de l'équipage n'ont pas péri lorsque le navire sombra le 7 septembre, mais ce fait ne diminue guère la gravité avec laquelle la capitale a reçu la nouvelle du coulage, hier soir.

Coup sur coup

Comme le bombardement du cargo n'est survenu que 72 heures après l'arrestation du 4 septembre.

LA DEMOCRATIE NE FERA PAS FAUSSE ROUTE

"Lorsque les démocraties seront victorieuses, tous sauront que la confiance placée en elles n'était pas vaine", déclare l'hon. Hamel.

QUEBEC, 9. — L'hon. Wilfrid Hamel, ministre sans portefeuille dans le cabinet Godbout, a déclaré hier aux députés du sixième congrès annuel des Chambres de Commerce de la province, que "lorsque les démocraties seront victorieuses, tous sauront que la confiance que nous avions placée en elles n'était pas vaine."

M. Hamel, qui représentait l'hon. M. Godbout au dîner, a déclaré encore: "Dans les pays libres, il y a liberté de penser et de travail. Vous avez une tâche qui ne vous appartient pas de passer à d'autres accomplir ce devoir de la meilleure manière possible."

Cette tâche de chaque jour vous met en contact avec tous les problèmes qui confrontent les gouvernements. C'est pour cette raison que vous pouvez coopérer avec le gouvernement et nous vous en serons jamais assez reconnaissants."

Hitler peut-il réussir à couper le ravitaillement américain de l'Angleterre

Déjà l'axe emploie plus de sous-marins et d'avions à long rayon de croisière et un conflit naval entre Américains et Nazis peut devenir inévitable.

LONDRES, 9. — La tactique de Hitler consistant à éviter tout conflit avec les forces navales américaines peut changer, au dire d'une source britannique autorisée, car le Führer peut sentir le grand besoin d'empêcher de précieuses munitions de parvenir en Grande Bretagne par l'Atlantique.

L'axe emploie plus de sous-marins et d'avions à long rayon de croisière que jamais dit-il, et l'on ne peut que s'attendre que leur nombre grandira. Les troupes américaines et britanniques de l'Islande comprennent nombre de marins et d'aviateurs anglais et américains. Il parle de succès grandissants des Britanniques en mer, mais ajoute que la bataille de l'Atlantique n'est pas encore gagnée.

lire entre le destroyer américain "Greer" et un sous-marin allemand dans l'Atlantique-Nord, il semble qu'une explication avec l'axe devienne inévitable sur l'interprétation américaine de la liberté des mers.

On s'attend généralement que le président Roosevelt profitera de son message de jeudi soir aux Etats-Unis pour faire une énergique déclaration de principe à ce sujet. Certains milieux sont convaincus que le président annoncera que dorénavant les Etats-Unis répondront à la force par la force chaque fois qu'elle sera rencontrée sur les océans.

On se demande si le gouvernement armera les navires marchands affectés aux voies maritimes dangereuses afin qu'ils puissent se défendre. M. Roosevelt a révéilé, il n'y a pas longtemps, que la Marine est prête à cette éventualité depuis 1918. L'opinion est que l'assailant soit un bombardier allemand ou italien à grand rayon de croisière et opérant d'une base méditerranéenne.

Dans la Mer Rouge

La politique des Etats-Unis et celle de l'axe s'opposent dans la Mer Rouge depuis le début du printemps dernier, et personne, de part et d'autre, n'a voulu modifier son attitude.

Le 11 avril, le président Roosevelt ouvrit la Mer Rouge aux navires marchands américains. Un mois plus tard, l'Allemagne proclamait officiellement que la partie septentrionale de la Mer Rouge est une zone de guerre où "tout navire s'expose à la destruction par les mines ou autres armes de guerre."

Depuis le mois de mai, la possibilité d'un incident comme celui du "Seafarer" s'est accrue, car les cargos transportant du matériel obtenu en vertu du bill de prêt-location commencent à circuler dans la Mer Rouge. Au début de juillet, les navires arrivaient aux ports égyptiens au rythme de près d'un par jour, chargés de matériel pour le commandement britannique du Moyen-Orient.

Facilement atteint

Il n'y eut aucun incident jusqu'à la destruction du "Seafarer". Dépourvu de tout canon anti-avions ou d'autres armes, le cargo était une proie facile pour un bombardier.

Au dire de personnes bien informées, l'attaque sera peut-être qualifiée "acte de piraterie", tel que défini par M. Roosevelt dans le message qu'il adressait au Congrès pour dénoncer le torpillage par les Nazis du navire américain "Robin Moor" dans l'Atlantique-Sud, le 21 mai dernier.

Je voudrais souhaiter que l'aide rendue à la Grande Bretagne par les puissantes forces navales américaines qui patrouillent les abords de l'hémisphère occidental soit encore plus grande."

Accords conclus

Le premier ministre Churchill et le président Roosevelt en sont venus à des décisions très importantes, au cours de leur rencontre historique en plein Atlantique, sur les mesures à prendre pour aider la Russie, mater le Japon et empêcher la guerre de s'étendre dans le Pacifique.

Les deux chefs d'Etat auraient peut-être conclu des accords sur nombre de points, mais il n'est pas encore gagné.

2ème RAID CONSECUTIF SUR BERLIN

La RAF bombarde de nouveau la capitale allemande et s'attaque au district de Kassel. — Nuit calme en Grande-Bretagne.

LONDRES, 9. — Les bombardiers de la R. A. F. ont attaqué l'Allemagne occidentale la nuit dernière. (Ce matin, la BBC a cité la radio allemande à l'effet que la R. A. F. a bombardé Berlin la nuit dernière, pour la deuxième fois consécutive.)

Les sources nazies de Berlin admettent que la R. A. F. a bombardé le district de Kassel et l'Allemagne occidentale au cours de la nuit et qu'il y eut quelques victimes. Kassel est environ à 200 milles en ligne droite, de Berlin). Quant aux opérations aériennes nazies de la nuit dernière, elles n'ont consisté qu'en incursions d'avions solitaires sur les districts côtiers de l'est et du sud-ouest de l'Angleterre. Un avion ennemi a été abattu et il y a eu un certain nombre de victimes dans une localité des dommages peu considérables ont aussi été enregistrés en quelques points fort distants.

LA COMPAGNIE A NEGLIGE LES OUVRIERS

Me Fernand Choquette soumet, dans son plaidoyer à la commission d'enquête d'Arvida que la compagnie aurait pu prévenir la grève.

GHICOUTIMI, 9. — Les procureurs ont commencé hier le sommaire des dépositions données par la Gendarmerie Royale, les officiers de la compagnie, les grévistes et les officiers de l'union ouvrière. Me Fernand Choquette c.r., conseil pour la Commission, a déclaré au cours de ses remarques: "Je me demande si la grève aurait été déclarée si la compagnie avait fait quelque chose pour satisfaire les ouvriers."

M. Choquette a déclaré qu'il connaissait les bonnes relations entre la compagnie et les employés. Il a ajouté qu'il n'était pas contre la compagnie, mais que la preuve démontrait que la compagnie n'avait fait aucun mouvement pour prévenir la grève, bien que les officiers de la compagnie étaient au courant par des rumeurs, qu'elle se déclarerait.

"Je me demande s'il y aurait eu une grève, si la compagnie avait accordé le boni du coût de la vie avant la grève et si la compagnie avait installé des affiches dans l'usine pour rappeler aux ouvriers que les grèves, dans les industries de guerre, sont illégales."

Boni de guerre

Me Choquette a raconté comment la compagnie avait décidé, le 12 juillet, de payer à tous les employés un boni du coût de la vie de \$1.25 par semaine, et comment l'avis officiel du boni avait été mis à la maille le matin du jour où la grève se déclara.

"Il y en a qui sont plus coupables que d'autres, probablement dans cette grève. Il y a trois personnes qui donneront le signal du mouvement le 24 juillet", Me Choquette parla d'Adrien Dufour, de Edgar Tremblay et de René Bélanger qui pilotèrent les employés à la barrière principale en réclamant une augmentation de salaire.

L'ITALIE ADMET LE COULAGE DE L'ESPERIA

ROME, 9. — Le haut commandement italien admet aujourd'hui qu'un sous-marin britannique a coulé le navire italien "Esperia" de 11,398 tonnes, dans le centre de la Méditerranée mais il dit que presque tous ceux qui étaient à bord ont été recueillis par les navires de guerre de l'escorte.

Au cours d'une vigoureuse offensive, les armées soviétiques repoussent les envahisseurs sur un profondeur de 16 milles, sur le front de Leningrad-Smolensk, et leur enlèvent plus de 150 milles carrés ainsi que cinquante villes et villages.

Huit divisions nazies taillées en pièces

MOSCOU, 9. — Les armées russes du front central poursuivent aujourd'hui les restes d'une armée allemande de 100,000 hommes qu'elles poussent à l'ouest, vers Smolensk, après avoir fait reculer les Nazis de 15 milles en deux jours et repris 150 milles carrés de territoire ainsi que 50 villages, au cours d'une gigantesque bataille qui n'est qu'un prélude.

En 10 jours, les assiégés roumains d'Odessa ont laissé plus de 200,000 morts aux portes ont porté sur la mer Noire où les marins rouges opèrent des sorties chaque jour.

Dependant, la grosse contre-offensive au front central est l'étoile qui brille à l'horizon soviétique. Selon le communiqué du gouvernement, 8 divisions nazies ont été taillées en pièces au cours de cette contre-offensive sublimé qui dure depuis 26 jours et qui atteignent son apogée à la reprise de la ville ferroviaire de Yelnya, 200 milles au sud-ouest de Moscou et 40 milles à l'est de Smolensk.

Retraite lamentable

MOSCOU, 9. — On rapporte aujourd'hui que les débris d'une armée allemande de plus de 100,000 hommes retraitent en désordre en direction de Smolensk après avoir subi une écrasante défaite aux mains des Russes sur la route de Moscou.

Un communiqué soviétique dit que huit divisions nazies ont été taillées en pièces par les troupes de l'armée rouge au cours d'une vigoureuse contre-offensive qui commença il y a 26 jours et atteignent son point culminant, hier, lorsque les Russes capturèrent le centre ferroviaire de Yelnya, 200 milles au sud-ouest de Moscou et 40 milles à l'est de Smolensk.

C'est la plus grande victoire annoncée par les Russes depuis le début de la guerre, maintenant dans sa douzième semaine, et les observateurs militaires croient que ce succès diminuera peut-être la pression sur Leningrad en obligeant les Nazis à retirer des troupes de ce secteur afin de renforcer leurs lignes sur le front central.

POUR AIDER LES RUSSES A COMBATTRE

Le matériel de guerre doit maintenant aller à la Russie, dit-on en haut lieu.

LONDRES, 9. — On dit en haut lieu que la Grande-Bretagne doit s'attendre à "une diminution appréciable dans les approvisionnements militaires d'Amérique sur lesquels nous comptons". On ajoute que ce matériel doit maintenant aller à la Russie.

Un commentateur influent déclare que la résistance des armées russes est "magnifique". Il est "maintenant certain, ajoutet-il, que les Allemands devront laisser les armées en Russie durant tout l'hiver, depuis l'Arctique jusqu'à la Mer Noire."

Pour aider les Russes à combattre, dit-il, la Grande-Bretagne doit être prête à de sérieux sacrifices dans le domaine des munitions afin de répondre aux besoins de la Russie."

Churchill prévoit l'étendue du conflit vers l'Amérique

LONDRES, 9. — Le premier ministre Churchill a déclaré que les navires de guerre américains qui patrouillent les abords de l'hémisphère occidental en Atlantique, sont d'un grand secours à la Grande-Bretagne, et il a prédit, au cours d'une revue des activités militaires, que Hitler finira par être forcé d'entrer en conflit avec les forces navales américaines.

Le premier ministre a fait cette déclaration aux Communes, rassemblées pour la première fois depuis le 6 août.

Tout en faisant un tableau fort encourageant de la guerre en mer, qui a été fertile en succès britanniques et alliés au cours des deux derniers mois, M. Churchill a dit qu'il souhaiterait que l'aide rendue à la Grande-Bretagne par les puissantes forces navales américaines qui patrouillent les abords de l'hémisphère occidental soit encore plus grande."

Capitale encerclée BERLIN, 9. — Les Allemands prétendent que Leningrad et ses 3,200,000 habitants sont maintenant encerclés de toutes parts après l'une des plus furieuses batailles de la guerre. (A suivre en page 7, 3e col.)

LE REICH PERD UN NAVIRE DE 1400 TONNES

Le navire de guerre nazi "Bremse" est coulé au cours d'un combat contre des unités britanniques dans les mers du nord.

BERLIN, 9. — Le haut commandement allemand annonce la perte du navire de guerre nazi "Bremse" après un court et furieux combat avec des unités britanniques dans les eaux septentrionales.

Un communiqué dit que le navire de 1,400 tonnes servait à ravitailler les troupes allemandes de l'extrême Nord. Il fut attaqué à l'improviste par un croiseur et deux destroyers britanniques au large du nord de la Norvège alors que la visibilité était mauvaise.

"Protégeant un convoi, le "Bremse" a accepté le combat contre les forces supérieures ennemies et a été coulé après un court mais violent combat", continue le communiqué. "Il a été coulé à plusieurs reprises par des torpilles."

"Tous les navires du convoi, grâce à la courageuse résistance du "Bremse", ont atteint leur destination indemnes. Une partie de l'équipage (du Bremse) a été recueillie."

J. B. McNAIR A FAIT UNE DECLARATION

Le premier ministre du Nouveau-Brunswick parle d'une conférence à Ottawa à la fin du mois.

FREDERICTON, 9. — Aucun démenti pouvant être émis ne s'est produit dans les dernières aux arrangements conformes à la demande du Dominion, voulant que les provinces et les municipalités lui laissent le champ libre dans le domaine de l'impôt sur le revenu des particuliers et des corporations, au dire du premier ministre J. B. McNaïr du Nouveau-Brunswick.

Au Nouveau-Brunswick, environ 40 municipalités et 1,600 commissions scolaires sont affectées par le plan. Le travail préliminaire se poursuit depuis près de trois mois et touche à sa fin.

M. McNaïr dit que les provinces sont invitées par les autorités fédérales, à la fin du mois, à "entamer des discussions qui auront des résultats fort satisfaisants pour toutes les parties intéressées."

# Horaires Quotidiens de la RADIO

**POSTE CHLT (1240 Kil.)**  
Mardi, 9 septembre

8.00—Causette  
8.15—Charles Jordan, CBC  
8.30—Radio-Journal en français  
8.45—Richard Crookes, CBC  
9.00—L'Heure du crépuscule  
9.15—Radio Journal en anglais (CBC)  
9.30—Chansons anglaises  
9.45—Chansons françaises  
10.00—Nouvelles locales  
10.15—Les mélodies de l'heure  
10.30—La Chanteuse du Foyer  
Vous entendrez, ce soir, à 7.15, un autre programme dans la série d'émissions commanditées par la Cie. Volcano Ltee, et son représentant local M. G. H. Beauregard, 4 rue Bedford, Sherbrooke, et mettant en vedette la Chanteuse du Foyer.

Vous chroniqueur a commis une légère erreur, que vous voudrez bien rectifier dans un prochain numéro, la semaine dernière que le programme "Volcano" aurait été, cette semaine, comme artiste invité, le "Chanteur Mystérieux", il s'exécute aussi devant la "Chanteuse du Foyer" qui est arrivée devant lui comme un petit "volcano", tant elle était fascinée de cette mélodieuse désastreuse.

# PAPIERS À CIGARETTES VOGUE D'UN BLANC PUR

9.45—Variétés.  
10.00—Grand Park Concert, CBC.  
10.45—Don Turner's Orchestra.  
11.00—Radio-Journal anglais (CBC).  
11.15—Musique de danse  
11.30—BBC News reels  
12.00—L'Heure précise. — Fermeture.

**Mardi, 10 septembre**

7.25—Ouverture. Mention des principaux programmes du jour.  
7.30—Radio-Journal.  
7.45—La prière du matin.  
8.00—Radio-Journal en anglais (CBC).  
8.15—La Parade de Danse.  
8.30—Morning Devotions.  
8.45—Musical March Past, CBC  
9.00—LA RUCHE MENAGERE.  
9.15—Prog. Templetons.  
9.47—Prog. Maclean's.  
10.00—Bulletin d'Informations anglaises (CBC).  
10.03—Demandes spéciales.  
10.30—Musique d'orchestre Mireille.  
11.15—Vienne Ensemble, NBC.  
11.30—Prog. Mason's.  
12.01—Heure Ensoleillée.  
12.15—Bulletin de nouvelles en français.  
12.30—Variétés.  
1.00—Radio Journal en Anglais.  
1.00—Nos chanteurs.  
1.15—Variétés.  
1.30—L'Heure des Fermiers (CBC).  
2.00—Chansonnets.  
2.15—Nouvelles des Malades.  
2.30—Prog. Concert.  
2.45—Prog. Mason's & C.C. & B.  
3.00—Make Believe Ball-Room.  
3.45—Ceux qui ne sont plus.  
3.50—Intermède musical.  
4.00—CBC News  
4.05—Récital.  
4.15—Club Matinée.  
4.45—Causette, CBC  
5.15—Winnipeg Campbell chante.  
5.30—Radio-Journal en français.  
5.45—Presenting  
6.00—L'heure du crépuscule.  
6.15—Radio-Journal en anglais (CBC).  
6.30—Vocal Gems  
6.45—Chansonnets.  
7.00—Les nouvelles Dawson.  
7.05—Mélodies Populaires.  
7.30—Musique de Concert  
7.45—Le chanteur mystérieux.  
8.30—Ici l'on chante.  
8.35—Commentaires.  
9.00—Canada's Answer—CBC  
9.30—Radio commentaires.  
9.45—Musique de danse.  
10.00—Sérénade pour cordes CBC.  
10.30—"They Fly for freedom"  
11.00—Radio-Journal en anglais (CBC).  
11.15—Mélodies Populaires.  
11.30—BBC News reels.  
12.00—Nouvelles. L'heure précise.  
Fermeture.

1.00—Radio-Journal.  
1.15—Émissions matinales.  
1.30—Pot-pourri musical.  
1.45—Chansonnets.  
1.55—Bulletin de nouvelles.  
2.00—Madame est servie...  
2.15—Quinze minutes avec...  
2.30—Les chansons que vous aimez.  
2.45—Bulletin de nouvelles.  
2.55—"Via de Famille".  
3.05—"Courrier-confidences".  
3.15—Chansonnets.  
3.30—Programme musical.  
3.45—Programme musical.  
3.55—Jeunesse Dorée, Sketch.  
4.15—Version française des nouvelles de la nuit.  
4.30—"Quelles nouvelles?"  
4.45—Radio-Journal.  
4.55—Signal-horaire de l'Observatoire d'Ottawa.  
5.00—Programme de l'après-midi.  
5.15—Chansonnets.  
5.30—Le Réveil rural.  
5.45—Programme musical.  
6.00—Rue Principale (Sketch).  
6.15—Intermède.  
6.30—Programme musical.  
6.45—Concert populaire.  
7.00—Chansonnets.  
7.15—Bulletin de nouvelles.  
7.30—Récital de piano.  
7.45—Quinze minutes avec...  
8.00—Femina.  
8.15—Programme de la soirée et intermède.  
8.30—Les plus beaux disques.  
8.45—Chronique sportive.  
9.00—Radio-Journal.  
9.15—"La Pension Velder".  
9.30—"Un Homme et son Pêche".  
9.45—Nouvelles françaises de la BBC.  
10.00—Causette.  
10.15—Ici l'on chante (Québec).  
10.30—Bulletin de nouvelles.  
10.45—La Survivance canadienne-française. Causette de M. Maurice Hébert. Sujet: La Louisiane française.  
11.00—La Répartition des vacances.  
11.15—"Bainade pour Cordes".  
11.30—Orchestre.  
11.45—Radio-Journal et renseignements sportifs.  
12.00—Assemblée de cordes NBC.  
12.15—Orchestre de danse NBC.  
12.30—Fin des émissions.

4.00—La pièce du jour.  
4.15—Les nouvelles de chez nous.  
4.30—Amos'Andy.  
4.45—Lenny Ross, éditor.  
5.00—Nasaire et Barnabé.  
5.15—Trio de concert.  
5.30—Le café-concert.  
5.45—Les Actualités.  
6.00—The Treasure Trail.  
6.15—Chansons, CBC.  
6.30—Le Journal parlé.  
6.45—Bonne nuit les sportifs.  
7.00—Images de guerre.  
7.15—Nouvelles.  
7.30—Orchestre.  
7.45—Fin des émissions.

**Mercredi, 10 septembre**

7.00—Réveil de la bonne humeur.  
7.15—Bulletin d'Informations.  
7.30—Le quart d'heure de l'histoire.  
7.45—Pot-pourri musical.  
8.00—Bulletin d'Informations.  
8.15—Volsions.  
8.30—Nouvelles des événements sportifs.  
8.45—Salut militaire.  
9.00—Nouvelles.  
9.15—Nouvelles.  
9.30—Les vedettes de la semaine.  
9.45—Chansonnets.  
10.00—L'heure récréative.  
10.15—L'heure de la culture.  
10.30—Chansons mélodiques.  
10.45—Le courrier du cœur.  
11.00—Radio - Cinéma - Revue.  
11.15—L'heure ensoleillée.  
11.30—Pour vous Mesdames!  
11.45—La parade du midi.  
12.00—Mélodie à l'orgue.  
12.15—L'heure de l'histoire.  
12.30—Histoires d'amour.  
12.45—Récital d'orgue.  
1.00—Chansonnets.  
1.15—L'heure de la culture.  
1.30—Un ami en détresse, CBC.  
1.45—Orchestre.  
1.55—Les événements sociaux.  
2.00—Nouvelles.  
2.15—Pierre et Pierrette.  
2.30—Le bulletin des fermiers.  
2.45—L'heure du thé.  
3.00—Le créateur public.  
3.15—La Rue Principale.  
3.30—Madelaine et Pierre.  
3.45—Intermède musical.  
4.00—Le créateur public.  
4.15—La pièce du jour.  
4.30—Les nouvelles de chez nous.  
4.45—Amos'Andy.  
5.00—Nasaire et Barnabé.  
5.15—Lenny Ross, éditor.  
5.30—Grand Central Station, CBC.  
5.45—Le créateur public.  
6.00—Jazz Natchez.  
6.15—La bonne chanson.

# LES CANADIENS

(Suite de la première)

trouve en quantité dans cette lie — d'atteindre la machine de guerre allemande.

Les forces alliées sont descendues dans l'île après avoir appris que l'Allemagne avait l'intention de s'emparer de tout le charbon qu'elle pouvait atteindre y compris celui de Spitzberg afin de maintenir son transport de guerre dans l'extrême nord.

L'Allemagne pouvait avoir un accès relativement facile aux mines de charbon de l'île en traversant la Norvège.

La population est très peu dense à cause des glaciers, des hautes montagnes qui descendent dans la vallée rendent la vie difficile. Malgré les nombreuses expéditions d'explorateurs dans l'île, on ne connaît pas encore très bien sa géographie. Un courant d'eau chaude coulant dans l'Atlantique rend sa température plus élevée que celle de plusieurs autres territoires tels que le Groenland.

**Un anniversaire**

L'annonce de l'occupation de Spitzberg par les Canadiens coïncide avec le deuxième anniversaire de l'entrée en guerre du Canada et avec le projet d'organiser une semaine de prières de consécration. Les premiers soldats canadiens envoyés à la guerre mondiale sont arrivés en Angleterre en décembre 1916. La première division avait été envoyée en Norvège mais n'y débarqua pas car les Anglais

**Apportez du soleil aux jours sombres!**  
Café FRAIS TORRÉFIÉ!

Torrifié et mis en boîtes au Canada. En boîtes vacuum d'une demi et d'une livre. Moutures fines ou ordinaires.

Écoutez le programme Chase & Sanborn, diffusé tous les dimanches soir par le réseau C.B.C.

se retiraient déjà. Des unités de la même division se trouvent en France lorsque les Anglais du nord ont retiré leurs troupes du continent européen.

On a alors décidé de faire des Canadiens des soldats de premier choc en cas d'invasion.

Spitzberg est un groupe d'îles montagneuses de l'océan Arctique situées entre 76 degrés, 20 minutes et 80 degrés, 50 minutes de latitude nord et 10 degrés, 20 minutes et 32 degrés, 42 minutes de longitude est.

L'île la plus grande du groupe, celle qui fut occupée, mesure 12,000 milles carrés et est située à environ 370 milles au nord de la Norvège, à mi-chemin du pôle nord. Durant plusieurs années les îles servent de bases aux baliseurs de plusieurs nations mais la Norvège revendiquait ses droits sur le groupe. En 1921, les îles Spitzberg reconnaissent le drapeau norvégien d'après les termes d'un traité signé à Paris entre les États-Unis, le Danemark, la France, l'Italie, le Japon, la Hollande, la Suède, la Norvège et l'Angleterre.

Les îles sont surtout précieuses pour leurs mines de charbon. Elles possèdent aussi d'importants dépôts de fer et de gypse et l'on rapporte des signes de l'existence de pétrole.

# DANS NOS THÉÂTRES



Dick Powell, Claire James, Lou Costello et Bud Abbott présente une comédie délectable, ayant la Marine comme décor, dans "WERE IN THE NAVY" qui passera au GRANADA de demain à samedi. Dick Powell tient le rôle d'un célèbre chanteur de radio qui se lasse de son métier et s'enrôle dans la Marine. Un journaliste-photographe le reconnaît et se lance à sa poursuite. Et dès lors c'est du fou rire avec les comédiens Abbott et Costello, et du swing avec les Andrews Sisters. L'autre grand film "SINGAPORE WOMAN" présente une histoire d'amour et d'aventure avec Brenda Marshall et David Bruce. Une femme qui en appelle "la calamité de l'Orient" apporte malheur à tous ceux qui tentent de l'aimer jusqu'à ce qu'un planteur refuse de croire à cette superstition, et tout finit par le parfait bonheur.



JUDY CANOVA est un visiteur non bienvenu dans une scène du nouveau triomphe "PUDDIN' HEAD" qui passera à l'écran du PREMIER de mercredi à samedi, en programme double avec "DEAD MEN TELL", un récit de Charlie Chan qui se déroule à bord d'un vaisseau qui transporte un trésor retrouvé. Dans le premier film, à part Judy Canova, on voit toute une pléiade de princes du rire.

# POSTE CKAC

730 Kilohertz.  
Mardi, 9 septembre

8.00—L'heure du thé.  
8.15—Pierre et Pierrette.  
8.30—Nasaire et Barnabé.  
8.45—Mélodie à l'orgue.  
9.00—Le vieux loup de mer.  
9.15—Variétés.  
9.30—Chansons, CBC.  
9.45—Intermède musical.

# POSTE CBF

680 Kilohertz — 120m.  
Mardi, 9 septembre

8.00—Femina.  
8.15—Programme de la soirée et intermède.  
8.30—Les plus beaux disques.  
8.45 à 9.15 p.m.—Causette du capitaine Gaston Laviolette.  
9.15 à 9.30 p.m.—Chansonnets.  
9.30—Chronique sportive.  
9.45—Radio-Journal.  
10.00—Les chansons que vous aimez.  
10.15—"La Pension Velder".  
10.30 à 10.45 p.m.—Causette de Dr. Richard Redler.  
10.45—Nouvelles de la BBC.  
11.00—Les Secrets du Dr. Morhane.  
11.15—Rendez-vous musical.  
11.30—Bulletin de nouvelles.  
11.45—Les chefs-d'œuvre du piano.  
12.00—Le Quatuor Budapest.  
12.00 à 12.30 p.m.—A communiquer du studio (Winnipeg).  
12.30 à 11.30 p.m.—L'orchestre de Don Turner.  
11.00—Radio-Journal et renseignements sportifs.  
11.15—Orchestre, NBC.  
11.30 à minuit—L'orchestre de Boyd Raeburn (NBC).  
12.00—Fin des émissions.

# Mercredi, 10 septembre

7.25—Ouverture du poste.  
7.30—Bulletin de nouvelles et intermède.  
7.45—Programme musical.

# POSTE CKAC

730 Kilohertz.  
Mardi, 9 septembre

8.00—L'heure du thé.  
8.15—Pierre et Pierrette.  
8.30—Nasaire et Barnabé.  
8.45—Mélodie à l'orgue.  
9.00—Le vieux loup de mer.  
9.15—Variétés.  
9.30—Chansons, CBC.  
9.45—Intermède musical.

# POSTE CBF

680 Kilohertz — 120m.  
Mardi, 9 septembre

8.00—Femina.  
8.15—Programme de la soirée et intermède.  
8.30—Les plus beaux disques.  
8.45 à 9.15 p.m.—Causette du capitaine Gaston Laviolette.  
9.15 à 9.30 p.m.—Chansonnets.  
9.30—Chronique sportive.  
9.45—Radio-Journal.  
10.00—Les chansons que vous aimez.  
10.15—"La Pension Velder".  
10.30 à 10.45 p.m.—Causette de Dr. Richard Redler.  
10.45—Nouvelles de la BBC.  
11.00—Les Secrets du Dr. Morhane.  
11.15—Rendez-vous musical.  
11.30—Bulletin de nouvelles.  
11.45—Les chefs-d'œuvre du piano.  
12.00—Le Quatuor Budapest.  
12.00 à 12.30 p.m.—A communiquer du studio (Winnipeg).  
12.30 à 11.30 p.m.—L'orchestre de Don Turner.  
11.00—Radio-Journal et renseignements sportifs.  
11.15—Orchestre, NBC.  
11.30 à minuit—L'orchestre de Boyd Raeburn (NBC).  
12.00—Fin des émissions.

# Mercredi, 10 septembre

7.25—Ouverture du poste.  
7.30—Bulletin de nouvelles et intermède.  
7.45—Programme musical.

Dernière représentation **PREMIER** Samedi, tous les jours à 2.00, 4.30, 7.00, 9.15, 11.30.

De nouveaux mariés, pris dans une vague de violence et de sabotage se font enlever par des colporteurs "BOAR OF THE PRESS" avec Jean Parker, Wallace Ford, Jed Prouty, Bob Fraser, Betty Compton, A. J. O'Neil. Nouvelles aventures, étonnantes et risées avec les trois Mesquites dans "SADDLEMATES" avec Bob Livingston, Bob Steele, Rufe Davis, Dale Storm, "DUTIFUL BUT DUMB" avec les Trois Stooges, "MYRIC A LA KING" avec Henry King et son orchestre. Dernières actualités mondiales.

**COMMEÇANT DEMAIN POUR QUATRE JOURS**  
**TOUTE LA VILLE S'EN TORDRA DE RIRE!**

Des routes de campagne aux routes de l'air vous arrive la reine de la comédie à Hollywood, dans un tourbillon de mélodie et de gaieté. Plus drôle que "Sauterelles"! Plus gai que "Et les Honnêtes". Des bons mots et d'émouvantes gâtes — des chansons qui atteignent un nouveau sommet de "swing".

**Puddin' Head**  
En vedette **JUDY CANOVA**  
avec Francis LEDERER, Raymond Walburn, Astor, Astor et 8.15. Dimanche à 1, 4, 7 et 8.30.

— Attraction spécialement ajoutée —  
Quelle étrange cargaison à bord de la Suva Star!... A la recherche d'un trésor caché et Charlie CHAN contre un FANTÔME dans

**DEAD MEN TELL**  
SIDNEY TOLER vs. Charlie Chan

Shaila Ryan, Robert Woodson, Sun Yung, Dan Douglas, Katharine Aldridge. Dessins animés de Popeye. "Sportslight" de Grantland Rice — Actualités mondiales.

Dernier jour **ALOMA OF THE SOUTH SEAS** avec Dorothy Lamour, Jon Hall

Dernier jour **"WEST POINT WIDOW"** avec Ann Shirley et Richard Carlson

**GRANADA**

**COMMENCEMENT DEMAIN POUR QUATRE JOURS**

Ces deux "BUCK PRIVATES" sont dans la marine!

Ils s'en vont sur la mer... et vous n'en verrez pas clair quand ils torpillent vos idées noires avec leurs bouffonneries.

**LOU ABBOTT and COSTELLO**  
**DICK POWELL**  
**IN THE NAVY**  
with **THE ANDREWS SISTERS**  
CLAIRE DODD, BUTCH and BUDDY  
DICK FORAN, CONDOS BROTHERS

Et vous entendrez: "We're in the Navy", "Hula-B-Lulu", "Gimme Some Skin" et une foule d'autres chants nautiques!

— 2ième grande attraction —

Celle qui déteste se souvenir... d'hier!

**SINGAPORE WOMAN**

**BRENDA MARSHALL · DAVID BRUCE**

VIRGINIA FIELD · JEROME COWAN · ROSE HOBART  
A WARNER BROS. First National Picture

**Feuilleton de la "Tribune"**  
**SOUS LA LUNE DE BRUYÈRE**  
par Louis d'Arvers

(Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres).

No. 42

J'imagine que c'est au prix de beaucoup d'argent. La fidèle abandonnée ne s'était pas trompée, son docteur cherchait bien, en effet, sa réhabilitation, en perfectionnant ses découvertes et en les appliquant avec succès.

Les découvertes étaient perfectionnées à souhait, mais l'argent manquait plus. Tout allait pour le mieux et le triomphant docteur revenait surprendre son épouse et provoquer l'enthousiasme de Barrie pour son bienfaiteur quand un câblagramme est venu tout bouleverser.

Le malheureux docteur avait cessé la jambe à veuille du départ. Et c'est sa femme qui doit

courir vers lui, à travers les mers, au lieu de l'attendre tranquillement, en chaperonnant Barrie, pour le plus grand intérêt de Somerled!

"Voyez comme le ciel protège l'innocence!" disait Pigaro.

Que le ciel s'en soit mêlé ou non, il est certain que le départ de James arrangeait on ne peut mieux nos affaires et celles d'Alme.

Il les arrange même si bien que je me demande comment Somerled a pu résister à la tentation, — qu'il a certainement eue, — de jeter sa femme à l'océan.

La priation de voir Barrie, au théâtre, hier, à son premier contact avec le monde, est de celles

que je n'aurais pas eu la force de lui imposer, et j'aurais certainement fait attendre le bonheur quelques jours de plus à la patiente épouse du docteur James.

Mais Somerled est d'autre sorte, et le reconnaît humblement. A vrai dire, il dépasse le niveau de l'honnêteté moderne. En l'espace, il a fait ordinairement son sacrifice. Pendant que nous courions au théâtre, il a convoqué James dans sa chambre et lui a apporté, en même temps, son bonheur et son malheur: son mari retrouvé et l'accident qui empêchait son retour. Il a posé la bonnet jusqu'à ce qu'il ne lui demander un jour de répit. Il s'est occupé de son départ, la consignée, et à brutalement toutes choses avec un complet oubli de ses propres affaires...

XXXI

Alme a décidé que l'assurance Van Eyken-Barrie doit s'effectuer le plus tôt.

Elle n'attend pas que nos recommandations notre départ jusqu'à l'après-midi. Un billet de "son amie Barbara" la presse de nous expédier: il est, paraît-il, d'extrême urgence d'éviter une nouvelle entrevue de Barrie et du fiancé.

J'ai trop grande hâte moi-même d'éloigner Barrie de Somerled

pour ne pas approuver cette décision.

Qui sait si, le lendemain de bruyère aidant, je ne réussis pas à chasser l'obédient souvenir de mon rival? Il est vrai que ce rival est sérieux... si sérieux qu'Alme juge dangereux que je le laisse accompagner James au train, ce matin, seul avec Barrie. Elle estime que je dois me joindre au cortège pour éviter le tête-à-tête du retour. Alme est nerveuse, si nerveuse qu'elle va jusqu'à redouter un enlèvement!

C'est mal connaître Somerled. Même si j'étais sûr de l'amour de Barrie, il voudrait mettre cet amour à l'épreuve avant de tenter la moindre démarche auprès d'elle. Il se rapprocherait comme une félonie de profiter de sa jeunesse et de son inexpérience pour l'épouser sans lui laisser le loisir de connaître d'autres jeunes gens et de comparer. Pour un homme ordinaire, voir Barrie, c'est l'aimer, et l'aimer, c'est se déclarer. Mais pour Somerled, raisonner et sceptique, être amoureux et oser à son amour sont deux actes très différents.

Il réfléchira et pendant ce temps nous agirons...

Pour commencer d'agir, j'ai sauté dans un cab et couru chez la fleuriste. J'ai acheté des fleurs coûteuses qui conviendraient

mieux à la belle Barbara qu'à l'honnête James, mais je vois Barrie entre les fleurs et son chaperon...

J'ai ajouté aux fleurs quelques gâteaux, une boîte de bonbons, un de nos livres achetés au passage et dédicacés en tête, et je cours à la gare, où je m'arrête incontinent au trio Somerled, James, Barrie, bien décidé à ne pas m'éloigner d'une semelle.

J'ai senti près d'eux un mélancolique départ du train, et comme eux je fais des signes d'adieu, éperduement, tant que le convoi est en vue. Mais tout à une fin, même les échanges de signaux entre ceux qui partent et ceux qui restent. C'est le moment d'être odieux. Je le suis carrément!

— Puis-je vous demander une place dans le Dragon Gris, Somerled?

— Comment donc, cher ami, avec plaisir!

Rien dans son accent, rien sur son visage ne dément la parfaite courtoisie de ses paroles. "Norman, tu n'es qu'un pleutre compare à ton rival."

Avec une inqualifiable désinvolture, je lui prends ces malheureuses cinq minutes de solitude qu'il s'était promises.

Barrie, il est vrai, a bondi sur le siège de devant comme sur un

radeau dans la tempête, et je me carde, seul, derrière eux, dans ma gloire. Mais ils ne peuvent pas avoir de conversation particulière. Et c'est l'essentiel...

A bien réfléchir, ils ont pu se dire mille choses importantes, à l'aller, sous le trop bienveillant patronage de leur chère James... Cette étonnante petite femme adore Somerled, et Barrie est pour elle un ange tombé du ciel et que la terre est bien indigne de porter.

L'OURS BRUN halète lourdement à la porte, comme s'il était charmé d'attirer sur lui l'attention de tout l'hôtel, attention que je redoute plutôt... Son corac, Samson, râpe, sale et morose comme à l'ordinaire, s'est armé d'un chiffon gras et se frotte vaivement de faire briller les cuivres. Pourquoi diable n'a-t-il pas fait cette opération dans le mystère du garage?

Les Van Eyken n'en finissent pas dans leurs chambres. L'OURS BRUN ronfle toujours. Saisonnement s'arrête pas de frotter. Je devrais m'arrêter pour peu que ça dure. Je vais moi-même presser mes invités.

Quand je reviens, remportant enfin les Van Eyken, Barrie est

installée sur l'OURS BRUN. Somerled, debout à la portière, et tête nue, lui tient compagnie, j'entends: "A bientôt".

Je compte donc se revoir? Ou? et quand?

Je brusque le départ. Somerled est sur le trottoir et salue. Barrie se penche un peu pour le voir plus longtemps. Mais, tout de même, c'est moi qui l'emporte!

L'OURS BRUN n'est qu'une affreuse bête du Dragon Gris, et c'est presque sacré de comparer. Mais ce ne sont pas les seuls changements entre hier et aujourd'hui. Barrie aussi est métamorphosée. C'est curieux que trois journées peuvent apporter de modifications dans l'apparence d'une jeune fille... J'ai en face de moi une Barrie grave, correcte, bien élevée... trop bien élevée, avec un parti pris de vouloir être aimable et de ne pas vouloir être spontanée...

Qu'est-ce qui a bien pu la changer ainsi? Est-ce le singulier accueil de sa mère. Ou cette pluie de demandes en mariage qui lui ont été jetées à la tête sans crier gare? Ou... simplement son regret d'être séparée de Somerled? Celui-ci aurait-il vraiment inspiré un amour sérieux...

Quoi qu'il en soit, Barrie ne dégage pas. Très prévenante en tou-

tes circonstances, elle cherche gentiment à se rendre agréable aux Van Eyken et à moi-même. Mais la vraie Barrie, l'ancienne Barrie, ne revient pas...

J'avais compté beaucoup sur les pays illuminés de légendes pour lui rendre sa délicieuse spontanéité, mais toute mon érudition, laborieusement acquise la nuit précédente, n'a pas réussi à l'éblouir. Somerled a trouvé le moyen de lui dire d'avance, tout ce qui peut l'intéresser. Elle prononce son nom à chaque minute. Il est entre nous.

Nous errons presque tristement parmi les splendides du château de Linnalough, et autour du lac bleu où d'innombrables cygnes semblent de beaux némophars animés puis nous reprenons l'OURS BRUN pour aller jusqu'à Falkirk.

L'OURS BRUN, après l'échec pittoresque! Je pense que l'opposition intéressante Barrie, mais point: la ville bâtie sur un terrain hostile lui paraît "noire et triste à pleurer", et j'ordonne à Salomon de brûler les étapes. Nous passerons la nuit à Creef et nous y finirons.

(A SUIVRE)

**PRESCRIPTIONS**  
Remplies avec soin et délivrées avec promptitude.  
**PHARMACIE CHAGNON**  
11, rue Wellington-N. Tél. 1882

# LA TRIBUNE

SHERBROOKE, MARDI, 9 SEPTEMBRE 1941

**Mal de tête?** Névralgie, mal de dents, rhume, grippe! Tout de suite, prenez une tablette  
**Nervine**  
Marthou

## M. Maurice Gingues recommande une unité sanitaire

### Le député lance un appel en faveur d'un organisme nécessaire dans la région

Le maire et les échevins sont saisis du projet qui tend à promouvoir l'hygiène publique dans la ville et le comté de Sherbrooke, à prévenir les épidémies, à diminuer la mortalité et à sauvegarder la santé de la population.

La quote-part de Sherbrooke: \$5,596.50

Le député de Sherbrooke aux Communes, M. Maurice Gingues, vient de prendre l'initiative de lancer une nouvelle campagne en faveur de l'établissement d'une unité sanitaire dans le comté de Sherbrooke. Déjà, il a rencontré le maire Joseph Labrecque à ce sujet et il a adressé à tous les conseillers copie d'un mémoire du Ministère de la Santé décrivant le fonctionnement d'une unité sanitaire, ses avantages, son coût.

M. Gingues, qui fera aussi des démarches auprès de la municipalité de Lennoxville, est assuré à l'avance de l'appui des autres municipalités du comté de Sherbrooke. En effet, dès juin 1939, le Conseil de comté, sur proposition de Me Edouard Boisvert, alors maire du Petit Lac Magog, et de M. Alphonse Bell, maire de St-Elle d'Orford, adoptait à l'unanimité une résolution en faveur de la création d'une unité sanitaire. Il reste donc à obtenir l'assentiment de Sherbrooke et de Lennoxville.

A Sherbrooke, on s'attend que les principaux corps publics, tels que les deux Chambres de Commerce, la Société St-Vincent-de-Paul, le Victorian Order of Nurses, la Ministerial Association, la Société Saint-Jean-Baptiste, etc., approuveront leur entier appui au mouvement et feront pression auprès des autorités municipales pour faire bénéficier la population de Sherbrooke d'un organisme qui a tellement contribué à l'amélioration des conditions hygiéniques et sanitaires dans la province.

### POURSUITE EN RECLAMATION D'UNE POLICE

Dame Angéline Bilodeau réclame la somme de \$2,443.12 comme bénéficiaire d'une assurance.

Une action au montant de \$2,443.12 vient d'être intentée par Dame Angéline Bilodeau, épouse de feu Joseph Fiset, décédé le 4 juin 1938.

La demanderesse en cette cause est la bénéficiaire d'une police d'assurance sur la vie de son mari, laquelle police a été émise en janvier 1932. Elle fut rachetée par le dit Joseph Fiset le 20 janvier 1938 alors que la valeur de rachat était de \$197.50. Alors, le contrat d'assurance était grevé d'un prêt de \$140.45 et il fut versé à Fiset la somme de \$57.05. La police était de \$2,500 avec une prime annuelle de \$56.88.

La demanderesse alléguait aujourd'hui que "les dits emprunts et le dit rachat sont illégaux et de biens de son mari, n'ayant aucun droit d'autoriser son époux à contracter les emprunts ni de l'autoriser à racheter."

#### A propos d'emprunts

Elle alléguait que la police d'assurance, par suite de l'illégalité des emprunts, avait une valeur de rachat de \$195.50 lors du décès de l'époux, de telle sorte que cette valeur de rachat était suffisante pour payer plus de trois ans de prime, que d'autre part, il n'y avait que la prime de janvier 1938 qui n'avait pas été payée, de sorte que la somme susdite était plus que suffisante pour la couvrir et maintenir la police en force.

Dame Bilodeau alléguait être en droit de réclamer de la compagnie le capital assuré de \$2,500 moins la prime de janvier 1938; l'annulation et la nullité des emprunts faits sur la police ainsi que du rachat obtenu par suite de l'autorisation illégale de la demanderesse.

La demanderesse conclut que, vu que les emprunts ont été obtenus illégalement, elle ne peut être tenue responsable du fait que les emprunts n'ont pas été remboursés à la défenderesse. Elle réclame la somme de \$2,443.12 soit le montant du capital assuré, moins la prime non payée échue le 21 janvier.

### TROISIEME VOL AVEC EFFRACTION A WINDSOR MILLS

Un autre vol avec effraction a été commis au cours de la nuit au garage Pelletier à Windsor Mills, où les cambrioleurs se sont enfilés avec une trentaine de dollars en argent, dont la serrure pour ensuite pénétrer dans la bâtisse et faire main basse sur l'argent que contenait la caisse. Le chef Théophile Bolduc, après enquête, communiqua avec la police provinciale à Sherbrooke et cette dernière s'est immédiatement mise à la recherche des voleurs.

#### Organisme nécessaire

D'après le mémoire préparé par le ministère de la Santé, l'unité sanitaire est un organisme d'hygiène complet appelé à desservir un ou plusieurs comtés. Il y a actuellement 47 unités desservant 61 comtés et des comtés nouveaux viennent de demander l'établissement d'une unité sanitaire. Leur but est de promouvoir l'hygiène publique dans le comté, de diminuer la mortalité, surveiller les nuisances et la salubrité en général.

"Chaque unité sanitaire, ajoute le mémoire, est sous la direction immédiate d'un médecin-hygiéniste auquel nous demandons de se spécialiser en hygiène. Ce médecin est chargé de l'élaboration et de la mise à exécution du programme de travail dans son unité; il s'occupe spécialement d'éducation en matière d'hygiène maternelle et infantile; il est au service du public et des médecins de son comté. Ce médecin-hygiéniste ne fait pas de traitement; son rôle consiste à prévenir des maladies ou à dépister les cas de maladies et à les référer au médecin de famille pour traitement.

"Les premières visites ont pour mission de propager l'hygiène dans les familles elles-mêmes par un contact plus immédiat avec la population, par la visite à domicile."

(A suivre en page 7-6e col)

### COLLISION ENTRE STUKELY ET EASTMAN

WEST SHEFFORD, 9. — M. Gérard Rivard, M. Paul Bourgeois de Fulford, et Mme A. Lafontaine de Waterloo, ont été victimes d'un accident d'auto sur la route Waterloo-Sherbrooke, entre Stukely et Eastman.

Le chauffeur de l'automobile, M. Rivard, ne vit pas, à cause d'une courbe assez prononcée, une voiture de colporteur qui stationnait à l'entrée d'un coup de volant afin d'éviter une collision avec la voiture et une auto qui venait en sens inverse. Son auto sauta un fossé puis capota deux fois.

Mme Lafontaine eut plusieurs côtes enfoncées et fut transportée à l'hôpital St-Vincent de Paul de Sherbrooke.

Les deux autres occupants de la voiture renversée: MM. Rivard et Bourgeois, reçurent des contusions à la figure et aux mains et des courbatures.

L'automobile a été fort endommagée.

### Remise de \$1,158 aux Services de Guerre

Grâce à la récente présentation de jeux forains aux terrains de l'Exposition par la société Wallace Brothers, les services auxiliaires de guerre de Sherbrooke, présidents conjointement par le lieutenant-colonel Emile Levesque et M. W. S. Sutherland, ont reçu la somme de \$1,158 pour poursuivre leur œuvre.

La Ville avait contribué au succès de l'entreprise en exemptant les jeux forains de la taxe de \$300 par jour. Cependant, la taxe d'amusement perçue se chiffre à \$1,000, dont une partie a été versée dans les coffres municipaux.

### L'ECHEVIN GENEST SUBIT UNE OPERATION

Les nombreux amis du conseiller J. Wenceslas Genest, président du comté des parcs, apprendront avec plaisir que ce dernier a subi avec succès, hier, une intervention chirurgicale à l'hôtel-Dieu de Montréal. M. Genest, qui est sous les soins du Dr Mercier de la métropole, était malade depuis plusieurs mois. On rapporte aujourd'hui que son état est très satisfaisant.

### M. KING REVIENT AU CANADA



Le très honorable W. L. Mackenzie King, premier ministre du Canada, photographié à son arrivée de Grande-Bretagne au Canada, par avion transatlantique. A sa droite l'honorable C. D. Howe, ministre des approvisionnements, et à sa gauche le très honorable Ernest Lapointe, ministre de la Justice. Tous les deux étaient présents pour soulever la bienvenue au premier ministre.

### SUCCE DE LA FOIRE DE L'AVENIR

(De notre correspondant)

L'AVENIR, 9. — L'exposition agricole du comté de Drummond a lieu à L'Avenir. Quelques milliers de personnes ont profité du congé de lundi pour s'y rendre.

Comme par les années passées, les expositions ont été très nombreuses, il y en avait plus de 2,000. Animaux de race pouvant rivaliser avec ceux de l'importante région de la province, chevaux de trait et chevaux de voiture de toutes sortes, volailles de toutes races, etc.

Le pavillon de l'industrie domestique et des travaux féminins contenait des choses superbes, pièces de broderie, coussins, travaux à la peinture, couvertures, couvre-pieds, tapis, chandails, conserves de fruits et de légumes, pâtisseries et beaucoup d'autres choses.

L'électricité ayant été installée sur le terrain, il y eut de nombreux divertissements par les frères Marcel, équilibristes sur fil de fer, jeux de trapèzes, etc. Le soir il y eut vus animées et dans l'après-midi courses de chevaux. MM. Armand Cloutier, M.P., et Arthur Raymond, M.P.P., étaient sur les lieux et ont adressé la parole à la foule pour féliciter et encourager les agriculteurs.

La société d'agriculture de Drummond qui a organisé l'exposition, a comme patrons, l'hon. Adolphe Godbout, premier ministre et ministre de l'Agriculture, l'hon. M. L. J. Thériault, M. le curé Lucien Roberge, curé de la paroisse, le R. Arthur Seaton; comme président honoraire, M. Armand Cloutier, M.P., M. le Dr Arthur Raymond, M.P.P., l'hon. J. B. Gauthier, M.P., M. J. B. Millette, agronome régional, Philippe Granger, agronome du district. Son exécutif se compose de M. Sévère Beaulac, de L'Avenir, président, Gordon Smith d'Uxville, vice-président et A. P. R. Kerr, d'Uxville, J. H. Charpenet, de Waterloo, directeur, MM. Edmond Provancher, de King, François de St-Pé de Kings, Jacques Proulx, de South Durham, Arthur Roy et Albert Côté, de L'Avenir, A. Courchesne, Onil Desroses, Alexandre Charpentier, Fraser, Candlish Bogie, B. Smith, Ephège Boisvert, de L'Avenir, A. Chagnon, W. J. Smith, Z. Leblanc, de South Durham, Alphonse Manseau, Gordon Pratick, Onésime Parenteau, de L'Avenir, Gilbert Hyde et Winston H. Duffy, de South Durham.

### Le Conseil choisira ce soir le local de la nouvelle industrie

Le Conseil municipal tiendra une réunion spéciale ce soir pour choisir le local qui sera mis à la disposition de l'industriel britannique qui a décidé de s'établir ici. Comme aucun contrat n'a encore été signé par la Ville et le manufacturier intéressé, l'hôtel de ville n'a pas voulu jusqu'ici divulguer le nom de cet industriel récemment débarqué au pays. Ce dernier doit avoir un nouvel entretien avec M. Labrecque dans le cours de la journée.

### M. J.-A. Rouleau préside à la reprise des diners mensuels de l'Association des Assureurs

La section sherbrookeuse de l'Association des Assureurs-Vie du Canada reprend ses activités avec plus de 60 membres.

La section sherbrookeuse de l'Association des Assureurs-Vie du Canada reprit hier midi, au Château-Frontenac, ses diners-causettes mensuels, sous la présidence de M. J.-A. Rouleau, président de l'association, mieux connu du public de Sherbrooke comme président du Club Social.

L'association a repris ses activités avec beaucoup d'enthousiasme, car, ainsi que l'a fait remarquer le président J.-A. Rouleau, pour souligner la chose, on dut ajouter une table dans la salle où avait lieu le dîner pour pouvoir accommoder tous ceux qui y participèrent. De son côté, M. Jean Valenti, président de l'association, a fait remarquer que le nombre des membres de l'association a passé de 44 à plus de 60 en quelques mois.

### UN EXAMEN MEDICAL DES INSTITUTEURS

Tout le personnel enseignant des Cantons de l'Est subit à Sherbrooke un examen du cœur et des poumons.

Plus de 150 instituteurs et institutrices des Cantons de l'Est ont subi depuis quelques semaines un examen du cœur et des poumons au Dispensaire anti-tuberculeux de Sherbrooke dirigé par le Dr P.-P. Beaudry, et l'on apprend aujourd'hui que cet examen se continue de façon à ce que tous les maîtres des deux langues, religieux ou laïques, le subissent.

Il s'agit là d'une mesure de précaution prise conjointement par le département de l'Instruction publique et le ministère provincial de la Santé afin d'enrayer les progrès de la tuberculose dans le Québec. Ce décret protégera les élèves contre le danger d'être contaminés par des maîtres malades. Quant aux instituteurs tuberculeux, ils sont envoyés au sanatorium. Cette mesure s'applique non seulement aux Cantons de l'Est, mais à toute la province.

### Cowansville doit recevoir le congrès d'automne des Chambres

Le congrès d'automne des Chambres de Commerce Associées des Cantons de l'Est aura lieu dans le cours du mois d'octobre, probablement dans la première semaine, à ce que nous apprenons aujourd'hui.

C'est ce qui a été décidé hier après-midi au cours d'une réunion de l'exécutif au Magog House. La réunion d'octobre aura lieu à Cowansville sous la présidence du Dr Harris, de Magog. Le programme de l'assemblée n'a pas encore été préparé et on ignore le nom des conférenciers aux séances de l'après-midi et du soir.

Une autre réunion de l'exécutif aura lieu prochainement pour préciser ces détails.

### ACCIDENT PRES DE THETFORD

(De notre correspondant)

THETFORD-LES-MINES, 9. — M. et Mme Edouard Bélinger, M. et Mme Emilie Fortin et Mme Antoinette Grégoire voyageaient dans une automobile, propriété de M. Fortin, il était dix heures et demie dimanche soir lorsque l'accident se produisit.

Les automobilistes avaient dépassé le village de St-Frédéric lorsqu'ils arrivèrent à la courbe à quelques milles du village, ils eurent à rencontrer une automobile venant en sens inverse et à éviter une voiture qui les précédait. M. Bélinger qui était alors au volant, pour éviter une collision, dirigea la machine dans le fossé qui est assez profond à cet endroit.

Trois des occupants furent blessés et l'auto considérablement endommagée. M. Antoinette Grégoire de Thetford-Mines avait d'autres amis revenant eux aussi de Québec avec le premier groupe et ils furent les premiers à leur porter secours. Mme Grégoire, sous la violence du choc, avait perdu connaissance, le Dr Chérien, de St-Frédéric fut mandat sur les lieux pour donner les premiers soins aux blessés.

### Le problème du corporatisme au congrès des détaillants

Les délégués entendront des spécialistes exposer la question sous ses divers aspects, au congrès annuel de Saint-Jérôme qui s'ouvre aujourd'hui même.

L'Association des Marchands Détailants, tient à St-Jérôme, aujourd'hui et demain, son congrès annuel. Les quelque 20 catégories de marchands et d'entrepreneurs qui font partie de cet important groupement patronal, le plus représentatif que nous ayons dans la province, vont discuter le corporatisme sous ses divers aspects. Le thème général des causeries qui seront données au cours du congrès est le suivant: "La défense des classes moyennes, par le Corporatisme."

Les marchands indépendants, les petits industriels, les entrepreneurs, les artisans et les patrons de toute catégorie qui sont groupés dans l'Association des Marchands Détailants au nombre de plus de 12,000 croient en effet que les classes moyennes constituent l'élément le plus essentiel à la stabilité comme au progrès économique et social de la province. Malheureusement, depuis quarante ans qu'ils luttent pour la défense des droits essentiels en sont encore à faire reconnaître ce principe fondamental.

Les trois économistes et sociologues qui ont bien voulu faire l'ouverture du corporatisme au congrès de Saint-Jérôme, sont: M. Caron, président de l'Association des Marchands Détailants, ainsi que les honorables H. Perrier, O. Drouin, H. Groulx et E. Rochette.

### Le Club des Lions trace le programme de ses activités

Les membres lanceront le 23 septembre leur campagne de récupération, donneront une soirée d'amateurs en octobre, organiseront une association athlétique chez les écoliers et poursuivront une enquête sur la santé des 7,000 enfants qui fréquentent les écoles.

#### Les réunions hebdomadaires

C'est avec un enthousiasme débordant que les membres du club des Lions de Sherbrooke ont élaboré le plan des activités qu'ils ont décidé mener à bonne fin cet automne et l'hiver prochain, depuis leur campagne de récupération, qui commença le 23 de ce mois, jusqu'à une vaste enquête, qui sera poursuivie chez les 7,000 enfants qui fréquentent les écoles de Sherbrooke.

Hier soir, le club des Lions a repris ses diners-causettes hebdomadaires — ces diners n'eurent lieu qu'à tous les 15 jours au cours de l'été — et le président Philippe Jubeau, de retour de vacances, présidait. Le dîner eut lieu, comme de coutume, au New-Sherbrooke et la conférence habituelle fut remplacée par des discussions sur divers projets à réaliser.

Avant longtemps, le club des Lions publiera une lettre hebdomadaire qui sera envoyée à tous les membres et dont la rédaction a été confiée au Lion René Dubé, qui a suggéré la formation d'un comité (A suivre en page 7-6e col)

### EMBEILLIR LE BOULEVARD DU CIMETIERE

Le Conseil des Syndicats Catholiques suggère le pavage de la rue Saint-Michel aux frais de la ville.

A son assemblée bi-mensuelle tenue hier soir, le Conseil Central des Syndicats Catholiques et Nationaux de Sherbrooke a adopté une résolution demandant aux autorités municipales de bien vouloir paver la rue St-Michel dans sa longueur, c'est-à-dire de la rue King-Ouest jusqu'au cimetière, sans mettre le coût de ces travaux sur le compte des propriétaires riverains.

En vertu des règlements municipaux, chaque fois que la ville pave une rue, elle prend à ses charges, la moitié du coût de ces travaux, l'autre moitié retombant sur les épaules des propriétaires riverains, ceux d'un côté payant le quart, ceux de l'autre côté, l'autre quart.

Or, dans le cas de la rue St-Michel, on voudrait que le conseil considérât ce projet comme accordant non seulement les propriétaires de la rue St-Michel, mais tous les propriétaires de la ville, parce que la rue est le chemin du cimetière.

#### Une belle artère

Les ouvriers exposent que le pavage de cette rue est même appelé, en quelque sorte, à faire partie des améliorations qui sont commencées depuis quelque temps au cimetière St-Michel pour l'embellir. De fait, en ces derniers temps, des ouvriers ont travaillé à l'amélioration de toute une section du cimetière, faisant du nivellement, de l'embellissement et de la plantation d'arbres.

Les ouvriers considèrent que dans les circonstances, la ville aurait tout intérêt à donner un peu plus pour ces travaux d'amélioration, soulageant d'autant les propriétaires de cette rue qui sont en passant, ne sont pas très nombreux.

#### Route convenable

L'un des arguments du Conseil Central à ce sujet c'est que tous les Canadiens-Français catholiques, et donc la grande majorité des habitants de cette ville, sont intéressés dans ces travaux et qu'ils ne s'objecteraient pas à ce qu'il soit procédé de cette façon pour le pavage de la rue St-Michel.

### L'EXPOSITION DE GRANBY EST BIEN REUSSIE

Les foules envahissent en nombre les terrains et admirent les superbes exhibits des produits de la région.

GRANBY, 9. — L'exposition de Granby a été l'une des meilleures de toute son histoire, a déclaré le président, M. C. D. Croteau. Malgré une température variable, la foule a été nombreuse et les recettes meilleures que celles prévues.

Parmi les prix spéciaux, mentionnons, au département des pommes, M. J. Gaudreau, de Granby, gagnant pour la troisième année consécutive la coupe en argent, donnée par la Banque Royale du Canada, M. N. Lutzon, gagnant d'un plateau en argent, donné par la Banque de Commerce, pour le meilleur exhibit de légumes.

Pour collection spéciale de bouillottes, le premier prix a été gagné par Mme Hume, de Postler, et le deuxième par Mme Fred Cloutier, de Roxton Pond.

Bien d'autres départements ont figuré avec honneur. Les attractions du mid-way ont été considérables. Les courses ont fait le plaisir de milliers d'amateurs.

L'harmonie de Granby a contribué à l'intérêt du programme, ainsi que le Régiment de Maisonneuve qui avait le premier soir présenté le salut au maire P. H. Boivin, en face de l'Hôtel de Ville.

Les officiers de la société de l'Exposition sont: président honoraire, W. H. Miner; vice-présidents honoraire, G. J. Payne, l'hon. L. A. Groulx, C. L. J. Helebré, M. P. le maire P. H. Boivin, C. P. MacDonald, C. M. Bullock, M.A.L., Ernest Guerin, président actif, O. D. Croteau, vice-présidents, D. R. Osgood, W. R. Legge, W. C. Lewis, O. R. Jackson, secrétaire-trésorier, J. J. B. Payne; directeur: Herbert Irwin, G. C. Steele, Morris Bergeron, G. W. Jackson, C. R. Robinson, J. A. M. St-Denis, Paul Phoenix.

### HITLER

(Suite de la première) de choses purement techniques concernant la guerre et l'après-guerre. Enfin, les hauts officiers des trois services militaires des deux pays ont pu établir entre eux des relations personnelles très étroites.

Quant à la déclaration en huit points, elle est comme une pierre angulaire ou un monument qui n'attend que la victoire pour devenir partie intégrale et permanente de l'histoire des progrès de l'humanité.

Le nombre des vaisseaux britanniques et alliés coulés en juillet et en août n'est que légèrement supérieur au tiers des vaisseaux de l'axe coulés par les avions et les sous-marins alliés et britanniques. Coutraiement, le nombre de vaisseaux et de cargaisons à attendre en toute sécurité les côtes britanniques a augmenté bien que 30 à 40 avions nazis viennent chaque nuit verser des mines dans les eaux britanniques.

Cette courbe extraordinairement ascendante, au cours des trois derniers mois, de la destruction de vaisseaux allemands et italiens est surtout due aux nouvelles tactiques brillantes du commandement côtier et des escadrilles de bombardiers de la R.A.F.

Aux exploits de la R.A.F. on peut ajouter ceux des sous-marins. Une quantité énorme de vaisseaux ennemis ont été détruits tant par les attaques aériennes que par les attaques sous-marines.

# LA TRIBUNE

Fondée en 1910

Pour tous services: 3, rue Marquette, Sherbrooke. Téléphone: 971.

Rédacteur en chef: Louis-Philippe ROBIDOUX

Services des nouvelles

La Presse Canadienne, la Presse Associée, (E.-U.), l'Agence Reuters et l'Agence Havas, (Europe).

Représentants

Au Canada: J.-B. Rathbone, Montréal, Toronto, Aux E.-U.: Bogner & Martin, New-York, Chicago.

MARDI, 9 SEPTEMBRE 1941.

## Sherbrooke a 35,000 âmes

Les premiers rapports du recensement général fait au Canada, au cours de l'été qui s'achève, commencent à nous parvenir. Ces rapports, bien que sommaires et forcément incomplets, ne laissent pas d'être fort intéressants. Hier, par exemple, le bureau fédéral de la statistique rendait publics quelques chiffres sur la population actuelle de certaines villes et certains villages du Québec avec, en regard, le nombre d'habitants de ces mêmes villes et villages lors du recensement décennal de 1931.

Les chiffres qui se rapportent à la ville de Sherbrooke sont de nature à nous intéresser plus particulièrement. Ainsi, l'on constate que la population de la Reine des Cantons de l'Est atteint présentement 35,487 âmes, un gain de 6,554 âmes en l'espace d'une décade. D'aucuns trouveront la progression plutôt lente; nous la trouvons, au contraire, assez rapide puisqu'elle se traduit par une augmentation annuelle moyenne de 650 personnes. En tout cas, l'accroissement enregistré doit être en large partie attribuée à la prospérité financière de Sherbrooke, à la diversification de ses industries, à son site particulièrement avantageux, à l'excellence de ses institutions, au bon esprit de sa population ouvrière et, pouvons-nous ajouter, à ses journaux qui constituent, pour un centre comme le nôtre, un médium de publicité qui se renouvelle chaque jour, un médium d'information qui ne cesse de faire connaître notre ville à l'étranger.

Parmi les localités environnantes qui attestent aussi un accroissement de population, mentionnons spécialement: Magog qui compte présentement 8,996 habitants en regard de 6,302 en 1931; la municipalité du Petit Lac Magog, qui passe de 74 âmes à 278; celle d'Acton Vale, qui passe de 1,753 à 2,364; celle de Lennoxville, qui comptait 1,927 habitants en 1931 et qui accuse maintenant une population totale de 2,113. On ne saurait oublier non plus la ville de Coaticook qui, avec 4,386 âmes, accuse un gain de 342 habitants depuis 1931. D'autres centres importants des Cantons de l'Est ne manqueront sûrement pas d'accuser des progrès démographiques, mais on pourrait être désagréablement surpris si on allait substituer des à-peu-près aux chiffres officiels que le bureau fédéral de la statistique fera connaître bientôt. Attendons donc patiemment les informations qui ne manqueront pas de venir à ce sujet.

## Nouveaux marchés

Il y a lieu d'attendre beaucoup de bons résultats de la tournée que l'hon. M. MacKinnon, ministre fédéral du Commerce, fait présentement dans plusieurs républiques de l'Amérique du Sud. Trois riches contrées ont déjà été visitées par M. MacKinnon et sa suite de conseillers: le Pérou, l'Equateur et le Chili, et l'on prévoit que les entretiens que nos représentants ont eus avec les autorités de ces trois républiques favoriseront, dans un avenir prochain, de meilleures relations commerciales, la signature de traités avantageux pour le Canada. A ce sujet, un confrère écrivait samedi avec raison que "les républiques de l'Amérique latine groupent ensemble une population d'environ cent millions d'âmes. Cela forme une masse de consommateurs dont il est avantageux de rechercher la clientèle. Ces pays prennent déjà une certaine quantité de produits canadiens divers. Mais le total de leurs importations de marchandises du Dominion reste bien inférieur, semble-t-il, à la capacité d'absorption d'une population aussi forte: il y a là des marchés qu'il faut ouvrir plus largement à la production du Canada".

Le gouvernement canadien a donc été

bien inspiré en entamant des négociations commerciales avec des pays qui offrent à nos industries et à nos richesses naturelles et agricoles d'abondants marchés. De leur côté, ces républiques trouveront profit à vendre une plus grande quantité de leurs produits au Canada.

## Feuilles Volantes

On se parle des bateliers du Volga.  
Mais où donc est le choeur des Cosaques?  
Les courtisans flattent, les dénigreurs étreignent.  
Ce qui arrive par hasard s'en va souvent par aventure.  
M. King n'abandonnera son Vichy qu'en dessous de cause.  
On a beau dire, celui-là gagne encore qui ne perd rien pour attendre.  
Les doigts crochés se méfient instinctivement des doubles-croches.  
Les troupes canadiennes n'ont pas froid aux yeux. Pas même au Spitzberg.  
"Les vieux timbres prennent de la valeur", dit un confrère. Les vieux timbrés en perdent.  
Nos aviateurs devront beaucoup à nos automobilistes qui auront su motoyer leurs transports.  
En voyant l'échec de la guerre-éclair en Russie, le Boche doit apprendre, malgré lui, à bagaouiner: If winter comes...

TRISTAN

## L'opinion des autres

### Le sénateur Lespérance

L'hon. sénateur David-Ovide Lespérance, décédé subitement à sa maison de Percé, en fin de semaine, incarnait ces qualités de courage persévérant, d'initiative et d'application dont on ne saurait trop souhaiter une large diffusion parmi notre peuple, parce qu'elles sont des moyens incomparables d'avancement pour un pays, pour une province, pour une ville, en même temps qu'elles favorisent on ne peut mieux le succès des personnes mêmes qui les possèdent.

(La Presse — Montréal).

### Le chemin de la solitude

Hitler ne doit plus compter que sur son peuple. Peu de temps après une guerre longue, alors qu'on lui avait annoncé une expédition brève et facile, il sent monter contre lui les haines de l'univers, la lutte désespérée contre un monde qu'il s'est aliéné et dont il ne doit rien attendre que de terribles représailles pour les misères sans nom dont il a été l'origine. Hitler a pris le chemin de la solitude. Il s'y est engagé résolument, fidèle à son destin, confiant en son étoile. Tous les hommes regardent s'éloigner cette ombre néfaste: ils savent qu'il a atteint son sommet, que son oeuvre malfélique se désagrège déjà et que la liberté, rayonnante, indomptée, relève aussitôt la tête, sûre de la victoire.

(Le Canada — Montréal).

### Finances québécoises

Les événements se succèdent avec tant de rapidité que, malgré la meilleure volonté du monde, il est difficile d'en commenter tous ceux qui le méritent. Les chiffres se produisent. Les circonstances nous ont forcés à ne pas toucher tout de suite au dernier rapport financier de la province de Québec pour l'exercice 1940-41. Il n'est cependant pas trop tard pour en souligner quelques points. L'assainissement des finances de la province se poursuit graduellement. On avait estimé à \$26,000,000 le déficit sur tous comptes. Il a été réduit à moins de \$16,000,000. Ceci veut dire qu'il y a eu une amélioration de \$10,000,000 dans les opérations de l'année à comparer aux prévisions originales. Il reste encore du chemin à parcourir avant que le gouvernement de Québec puisse payer même les dépenses capitales avec les revenus ordinaires. Mais le trésorier provincial est d'avis que la province pourra le faire durant l'année fiscale 1941-42.

Ce qui est également à noter est que la province n'aura pas besoin d'emprunter en vue de faire face à ses échéances. La province pourra le renouveler sans avoir recours à des emprunts. — C. L. H.

(Le Droit — Ottawa).

## Les Beaux Vers

### Le vieux potier

Je sais, sous l'Acropole, un vieux potier d'argile Qui finit sa journée en lisant l'Evangile. Le soir tombe: ses doigts ont longtemps travaillé; Il a songé beaucoup, et quelquefois prié; Mais, s'asseyant au seuil de son humble boutique, Il reçoit dans ses yeux tout l'azur de l'Attique. Et l'invincible appel lui fait toujours chercher Les beaux marbres divins éparés sur le rocher. Sois-lui clément, Seigneur! Permetts au vieil artiste Ce bonheur qui, souvent, lui fit l'âme moins triste! Accorde-lui le droit d'un suprême regret! Si son coeur fut à toi, son esprit, en secret, Gardait aux dieux éteints l'hommage de sa race. Fais qu'il admire, alors que le soir les efface, Les formes de la terre et les lueurs du ciel. Et, puisque l'heure approche où l'ombre est plus profonde, Qu'il dise ses adieux aux beautés de ce monde Avant de pénétrer dans le monde éternel!

Pierre de NOLHAC.

## Du nouveau

Il n'est pas nécessaire de voyager longtemps ni loin à travers la province de Québec pour constater le massacre qu'on a fait de sa carte géographique en l'engloutissant chaque jour davantage et avec quelle complaisance nous, les citoyens du seul Etat français de l'Amérique, nous acceptons les dénominations, les appellations et les épithètes de condescendance anglaise données aux accidents géographiques de notre pays, voire même les changements de noms nous français en des noms anglais plus modernes ne signifiant rien, ce qui est, plus grave et, de notre part, presque criminel.

De ce côté, on a accompli de véritables tours de force. N'a-t-on récemment découvert une nouvelle île en plein fleuve St-Laurent, à proximité de Québec? Ce serait l'"Elbow Island". Où est-ce? demanderont tous les Canadiens du district de Québec. Je viens de le dire: à proximité de Québec. On cherche vainement en vain, on ne trouve pas. Il y a bien l'île d'Orléans, l'île-aux-Grues, l'île-aux-Oies, la Grosse Ile et maintes autres, mais on ne voit pas l'"Elbow Island". Jetez votre langue au chat... l'"Elbow Island", pourtant, n'est autre que notre vieillesse anglaise. Belles et belles, n'ignorant qu'à fait cette trouvaille n'a pas même eu la décence de chercher à savoir ce que voulait dire le mot "coudres" (coudrier ou nettoyeur); il a traduit mot pour mot, partie de l'avant-bras — par "elbow" (épaule). Cet individu ne s'est pas contenté de dénaturer l'histoire et de faire disparaître le vieux nom de la vieille île historique qu'il s'est dit, voilà plus de quatre siècles, la première mer en territoire québécois. Il a aussi transformé le mot. On ne peut pas être plus philistin. Et ce n'est là qu'un exemple de cette barbarie.

Jadis, un autre traducteur non moins génial nous avait cherché un introducteur pour être présenté à la Ste-Vierge; il a traduit l'"Allemande", il rétablit la paix dans l'Eglise, il combat l'hérésie, et lève une croisée de 4,000 hommes; en somme, il fait le maître de son siècle. — Si j'ai voulu vous faire connaître l'oeuvre immense de ce manieur d'hommes c'était pour mettre en valeur ce qu'il faut retenir ici; il fut le chevalier de la Ste-Vierge.

Cela va sans autres armes que l'exemple de sa prière, de ses miracles, de ses modifications et l'entraînait par sa parole. — Aucun orateur n'a mieux exalté les gloires de la Ste-Vierge. — Et les fidèles, en rassemblant certains lambeaux de prières, en ont fait le Souvenez-vous...

Et plus tard, lorsque Dante cherchera un introducteur pour être présenté à la Ste-Vierge, il se rappellera de la Divina Comédie... c'est St-Bernard qui lui sera présenté.

N'est-ce pas par son dévouement à la Ste-Vierge que Bernard acquit tous les biens désirables; une science lumineuse de Docteur... une influence incommensurable... une sainteté intrépidité... il fut la grande merveille de son temps, c'est qu'il avait placé dans son âme, une merveille... Marie, la dame de ses pensées et de son cœur.

Un autre dévot à Marie...

Louis XIII, en 1638, avait posé la première pierre de l'Eglise N.-D.-des-Victoires, en reconnaissance de la prise de La Rochelle et de la défaite des Huguenots, qui à la suite de la victoire de Corbie avait fait suspendre à perpétuité un lampadaire dans l'église métropolitaine de Paris. Il va signer un édit consacrant officiellement son pays à la Ste-Vierge.

Le 15 août, 1638, il prononça son serment de dévotion, la main levée vers l'autel, au moment de la consécration. Si depuis, nous connaissons les processions de l'Assomption, c'est en exécution de la pieuse promesse faite en ce jour solennel.

cueillir les pauvres petits enfants les prêtres de la Mission commentent, la même année, à prêcher le moral à toute la Cour assemblée autour du roi. — Et les missionnaires avaient demandé à Vincent de Paul s'ils devaient parler aussi simplement devant la Cour qu'aux champs. Et Vincent de répondre: — Sans aucun doute, car l'esprit du monde ne se détraque que par la simplicité qui sont contraires à sa vanité et à son orgueil.

La suite de ces sermons, les Dames de la Noblesse, quittent leurs décolletages scandaleux et s'en vont par les rues queter les amourettes pour les pauvres.

A présent, Monsieur O'Connell fonde les grands Séminaires qu'il confie à la Ste-Vierge.

Vincent de Paul commença à recueillir les pauvres, petits enfants délaissés. — C'est encore l'année où, sous l'impulsion générale de Richelieu, l'effort missionnaire se consacra au Canada... qui fut consacré par les missionnaires à la Ste-Vierge. La fête de la Basilique de Québec, est N.-D. de l'Immaculée Conception.

En ces temps-là, me direz-vous, Mais à quoi servirait le rappel des morts si nous ne devions y puiser un legs de vie.

Oh, comme je vous aime bien moi aussi, du Canada français. — Mais je ne sais pas vous le dire. — Vous qui lisez dans le fond des coeurs, lisez dans le mien: je vous dirais vous faire plaisir toujours. Vous êtes belle, ô Marie, faites que mon âme soit belle aussi.

Quand vous étiez à Nazareth vous vieilliez sur l'Enfant-Jésus vous vieilliez maintenant sur moi, malade, lorsque je serai tenté, et convertissez tous les méchants, du Canada, ainsi que tous les autres des nations étrangères.

## ARCHICONFRERIE NOTRE-DAME-DES-MALADES

TROISIEME JOUR DE LA SEMAINE

Patron: La Ste-Famille. — Intention: Père et mère de famille. Grâce: Conversion des pêcheurs.

CHERS MALADES:—

Un grand écrivain français, c'est George Goyau, je crois, qui avait baptisé le XIII siècle, le siècle de la Ste-Vierge.

Nous pouvons aussi appeler ce siècle, le siècle de Bernard, car parmi les confréries d'encapuchonnés qui décorèrent leurs affiliés d'une plaque d'étain représentant la Ste-Vierge, parmi les foules qui font des pèlerinages vers les sanctuaires de la Ste-Vierge, c'est St-Bernard que l'on trouve à toutes les grandes pages de son histoire. — Il quitte la maison de son père pour entrer dans un monastère et commencer le régime des privations, dont une dose assez forte est nécessaire à son âme. Il prolonge, pendant la nuit, ses prières et bientôt fonde les abbayes, préche à des étudiants de Paris, ou 21 d'entre eux décide de le suivre dans le désert.

Son rayonnement est universel; il fait sacrer Louis VII à Reims; il pacifie l'Allemagne, il rétablit la paix dans l'Eglise, il combat l'hérésie, et lève une croisée de 4,000 hommes; en somme, il fait le maître de son siècle. — Si j'ai voulu vous faire connaître l'oeuvre immense de ce manieur d'hommes c'était pour mettre en valeur ce qu'il faut retenir ici; il fut le chevalier de la Ste-Vierge.

Cela va sans autres armes que l'exemple de sa prière, de ses miracles, de ses modifications et l'entraînait par sa parole. — Aucun orateur n'a mieux exalté les gloires de la Ste-Vierge. — Et les fidèles, en rassemblant certains lambeaux de prières, en ont fait le Souvenez-vous...

Et plus tard, lorsque Dante cherchera un introducteur pour être présenté à la Ste-Vierge, il se rappellera de la Divina Comédie... c'est St-Bernard qui lui sera présenté.

N'est-ce pas par son dévouement à la Ste-Vierge que Bernard acquit tous les biens désirables; une science lumineuse de Docteur... une influence incommensurable... une sainteté intrépidité... il fut la grande merveille de son temps, c'est qu'il avait placé dans son âme, une merveille... Marie, la dame de ses pensées et de son cœur.

Un autre dévot à Marie...

Louis XIII, en 1638, avait posé la première pierre de l'Eglise N.-D.-des-Victoires, en reconnaissance de la prise de La Rochelle et de la défaite des Huguenots, qui à la suite de la victoire de Corbie avait fait suspendre à perpétuité un lampadaire dans l'église métropolitaine de Paris. Il va signer un édit consacrant officiellement son pays à la Ste-Vierge.

Le 15 août, 1638, il prononça son serment de dévotion, la main levée vers l'autel, au moment de la consécration. Si depuis, nous connaissons les processions de l'Assomption, c'est en exécution de la pieuse promesse faite en ce jour solennel.

cueillir les pauvres petits enfants les prêtres de la Mission commentent, la même année, à prêcher le moral à toute la Cour assemblée autour du roi. — Et les missionnaires avaient demandé à Vincent de Paul s'ils devaient parler aussi simplement devant la Cour qu'aux champs. Et Vincent de répondre: — Sans aucun doute, car l'esprit du monde ne se détraque que par la simplicité qui sont contraires à sa vanité et à son orgueil.

La suite de ces sermons, les Dames de la Noblesse, quittent leurs décolletages scandaleux et s'en vont par les rues queter les amourettes pour les pauvres.

A présent, Monsieur O'Connell fonde les grands Séminaires qu'il confie à la Ste-Vierge.

Vincent de Paul commença à recueillir les pauvres, petits enfants délaissés. — C'est encore l'année où, sous l'impulsion générale de Richelieu, l'effort missionnaire se consacra au Canada... qui fut consacré par les missionnaires à la Ste-Vierge. La fête de la Basilique de Québec, est N.-D. de l'Immaculée Conception.

En ces temps-là, me direz-vous, Mais à quoi servirait le rappel des morts si nous ne devions y puiser un legs de vie.

Oh, comme je vous aime bien moi aussi, du Canada français. — Mais je ne sais pas vous le dire. — Vous qui lisez dans le fond des coeurs, lisez dans le mien: je vous dirais vous faire plaisir toujours. Vous êtes belle, ô Marie, faites que mon âme soit belle aussi.

Quand vous étiez à Nazareth vous vieilliez sur l'Enfant-Jésus vous vieilliez maintenant sur moi, malade, lorsque je serai tenté, et convertissez tous les méchants, du Canada, ainsi que tous les autres des nations étrangères.

## EXPOSITION DES FERMIERES A BROMPTONVILLE

(En deux congrès)

BROMPTONVILLE — Les dames fermières de Bromptonville ont tenu leur 1ère exposition dans la salle paroissiale. Les exhibits étaient des mieux réussis et Mlle C. Lemieux, du département des arts domestiques, accompagnée de Mme Hervé Bruneau, a jugé ces travaux. Toutes les dames se sont montrées très satisfaites. M. Hervé Bruneau, agronome, a jugé les légumes.

Dans l'après-midi, M. J. P. Mullins, député de Richmond, aux Communes, toujours dévoué aux cercles des fermières et à ce qui concerne l'agriculture, est venu adresser quelques mots encourageants, promettant son appui pour les années prochaines. Il était accompagné de Mmes Mullins, R. Tobin et P. Lambert. L'aumônier du cercle, qui n'avait pu venir avant le soir, à cause de la retraite ecclésiastique, dit son appréciation sur les exhibits et espère qu'à la prochaine exposition, les légumes seront encore plus à l'honneur.

Mme Arthur Dupuis, présidente et présidente régionale, accompagnait Mlle Lemieux.

Voici les gagnantes de l'exposition locale du cercle des fermières de Bromptonville:

Travaux domestiques: manteau fait dans du vieux linge, pour fillette; le prix, Mme Albert Nicol; chemise de toilette pour bébé; le prix, Mme Hermine Lebrun; 2e, Mme Damase Messier; 3e, Mme Albert Nicol. Robe de laine pour bébé; le prix, Mme Paul Côté; 2e, Mme Gaston Grégoire, Mlle Emilienne Perreault; 2e poignée; le prix, Mlle Marguerite Vignault; 2e, Mlle Doris Fredette; 3e, Mme Ovide Auger; coussin en laine; le prix, Mlle R. A. Desjardins; 2e, Mme Damase Messier; 3e, Mlle Emilienne Perreault; couverture de laine blanche; le prix, Mme Armand Bruneau; 2e, Mme Damase Messier; 3e, Mme Ovide Auger. Tapis de blancher croché; le prix, Mlle Doris Fredette; 2e, Mme Joseph Gosselin; 3e, Mme Amédée Bibeau. Tablier; le prix, Mme Alfred Lamontagne; 2e, Mme Damase Messier; 3e, Mme Marie Dupuis. Robe de maison; le prix, Mme Albert Nicol; 2e, Mme Hermine Lebrun; 3e, Mme Paul Côté. Tapis d'oreiller; le prix, Mme Paul Côté; 2e, Mme Doris Fredette; 3e, Mme Damase Messier. Chandail; le prix, Mme Albert Nicol. Mitaines; le prix, Mme Albert Nicol. Blouse pour dame; le prix, Mme A. Lamontagne. Haut de coton pour garçonnet; le prix, Mme Albert Nicol; 2e, Mme Paul Côté. Catalogue de lit; le prix, Mme Damase Messier; 2e, Mme Ovide Auger. Barrière; le prix, Mme Ovide Auger; 2e, Mme Doris Fredette; 3e, Mme Joseph Gosselin. Pantoufles; le prix, Mlle Doris Fredette.

L'art culinaire: Pain blanc; le prix, Mme Albert Nicol; 2e, Mme Adélaïde Jackson; 3e, Mme Amédée Bibeau. Pain brun; le prix, Mme Albert Nicol; 2e, Mme Adélaïde Jackson; 3e, Mme Georges Brodeur. Conserves de tomates; le prix, Mme Armand Bruneau; 2e, Mlle Doris Fredette; 3e, Mme Oscar Joncas. Conserves de poulet; le prix, Mme G. Brodeur. Conserves de pommes; le prix, Mme Adélaïde Jackson; 2e, Mme Ovide Auger. Carottes; le prix, Mme Ovide Auger. Choux d'hiver; le prix, Mme Jean-Marie Dupuis. Choux de Slani; le prix, Mme Damase Messier; 2e, Mme J.-M. Dupuis; 3e, Mme Léopold Hémond. Concombres; le prix, Mme Damase Messier; 2e, Mlle Marguerite Vignault; 3e, Mme A. Lamontagne. Oignons; le prix, Mme Ovide Auger; 2e, Mme Léopold Hémond; 3e, Mme Ovide Auger. Poireaux; le prix, Mme Ovide Auger; 2e, Mme Albert Nicol. Salisols; le prix, Mme Ovide Auger. Tomates; le prix, Mme Ovide Auger; 2e, Mme Damase Messier. Céleri; le prix, Mlle Hélène Landry. Haricots-beurre; le prix, Mlle Léopold Hémond; 3e, Mme Albert Nicol.

Légumes:

Bettes crues; le prix, Mlle Hélène Landry; 2e, Mme A. Lamontagne; 3e, Mme Gaston Grégoire. Carottes; le prix, Mme Ovide Auger; 2e, Mme Ovide Auger; 3e, Mme Ovide Auger. Choux d'hiver; le prix, Mme Jean-Marie Dupuis. Choux de Slani; le prix, Mme Damase Messier; 2e, Mme J.-M. Dupuis; 3e, Mme Léopold Hémond. Concombres; le prix, Mme Damase Messier; 2e, Mlle Marguerite Vignault; 3e, Mme A. Lamontagne. Oignons; le prix, Mme Ovide Auger; 2e, Mme Léopold Hémond; 3e, Mme Ovide Auger. Poireaux; le prix, Mme Ovide Auger; 2e, Mme Albert Nicol. Salisols; le prix, Mme Ovide Auger. Tomates; le prix, Mme Ovide Auger; 2e, Mme Damase Messier. Céleri; le prix, Mlle Hélène Landry. Haricots-beurre; le prix, Mlle Léopold Hémond; 3e, Mme Albert Nicol.

Flours:

Bouquets de fleurs variées; le prix, Mme Damase Messier; 2e, Mme J. A. Ouellette; 3e, Mme Oscar Joncas. Reines-marguerites; le prix, Mme Albert Nicol. Glaucous; le prix, Mme J. A. Ouellette.

VAL RACINE. — MM. Philippe Jacques, Paul Dubé, Georges Bonneau, Gédéon Proulx, Miles Ferdinand, Jacques, Hélène Jacques et M. Yvon Jacques ont fait un voyage à Lac Mégantic.

vous, ne voyiez pas, que moi, je pleurais.

Chers malades.

Confiance en Marie. —

Il vous est demandé de bien vouloir avertir le Directeur de l'Archiconfrérie pour toute faveur reçue durant le cours de la Neuvaine. De même envoyer aujourd'hui, vos suppliques à Notre-Dame-des-Malades.

**Prix moindre**  
QUALITÉ SUPÉRIEURE

La HENLEY força la voie aux plus bas prix, elle fut la première cigarette offerte à 20 pour 25c (taxe comprise).

La HENLEY offre quand même les meilleures garanties de haute qualité, et vous fait bénéficier de l'économie réalisée par l'emploi du "paquet-sac" peu coûteux.

Adoptez la HENLEY — C'est la cigarette de qualité, sans égard au prix.

**20 pour 25c**  
(taxe comprise)

**HENLEY força la voie aux PLUS BAS PRIX**

## S. V. P. NATIONAL

### Questionnaire —207—

A—Croiriez-vous que la France tirait moins de revenus des pêcheries canadiennes que les pays étrangers?

B—De quels officiers se composait la Prévôté de Québec?

C—Quelles étaient, selon le projet de confédération adopté en 1865, les attributions des gouvernements provinciaux?

(Voir réponses en page 8).

**PAPA NOUS A PROTÉGÉS PAR UNE POLICE SPÉCIALE EXCEL**

Cette police donnerait à Maman \$937,50 si Papa venait à mourir, puis \$125 PAR MOIS pendant un an, puis \$100 PAR MOIS la deuxième année et \$75 PAR MOIS les troisième, quatrième et cinquième années. Vous aussi devriez en avoir une. Envoyez le coupon AUJOURD'HUI pour obtenir tous les renseignements en indiquant votre âge.

Conrad LAROSE, Gérant de succursale.  
Édifice Québec Central, 89, Wellington-Nord.

## LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE EXCELSIOR

UNE PUISSANTE COMPAGNIE CANADIENNE

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE EXCELSIOR, TORONTO, CANADA

• Veuillez m'adresser tous les renseignements sur la police spéciale Excel.

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Occupation \_\_\_\_\_ Date de naissance \_\_\_\_\_

**On va mouiller ça vite une Bonne DOW!**

VAL RACINE. — MM. Philippe Jacques, Paul Dubé, Georges Bonneau, Gédéon Proulx, Miles Ferdinand, Jacques, Hélène Jacques et M. Yvon Jacques ont fait un voyage à Lac Mégantic.

vous, ne voyiez pas, que moi, je pleurais.

Chers malades.

Confiance en Marie. —

Il vous est demandé de bien vouloir avertir le Directeur de l'Archiconfrérie pour toute faveur reçue durant le cours de la Neuvaine. De même envoyer aujourd'hui, vos suppliques à Notre-Dame-des-Malades.

**LA BIÈRE DE BON GÔÛT**

CHRONIQUE SOCIALE

Mlle Jeanne Masson, de Mont-Real, a passé une quinzaine chez sa sœur et son beau-frère, le docteur et Mme Léon Durois, de la rue Ontario. Elle a aussi séjourné quelques jours à Richmond, l'hiverné du potaie et Mme Camille Dupuis.

M. et Mme René Blouin, Mme Arthur Blouin, Mme Emilie Letellier et Mlle Jeanne Blouin sont de retour d'un voyage à Toronto, les Chutes Niagara et North Bay, Ont., où ils ont assisté en ce dernier endroit au mariage Courchesne-Boudreau.

M. Lucien Hébert, président de l'Association des marchands détaillants, section de Sherbrooke, et Mme Hébert sont partis, hier, pour Saint-Jérôme pour assister au congrès annuel de l'Association des marchands détaillants.

M. et Mme Léonide Beaugré, M. Adolphe Beaugré, M. Anatole Leroux, maire de Ville Lasalle, et Mme Leroux, ont passé la fin de semaine au Petit Lac Magog, les invités de M. et Mme H.-N. Brézin.

M. et Mme Paul Brien (Gertrude Pigeon), de Lyster, annoncent la naissance d'un fils né le 30 août et baptisé le 1er septembre par M. l'abbé Jules Picard sous les noms de Joseph-Hector-Normand-Clement. Parrain et marraine: M. et Mme H.-N. Brien, grands-parents maternels de l'enfant. Porteur, Mlle Irène Pigeon, tante de l'enfant.

Mme Eugène Rosignol et son fils, Edouard, d'Ottawa, M. et Mme Jules-Marie Leblanc, de Granby, et M. Roland Beaudry, de Sorel, sont venus à Sherbrooke à l'occasion du mariage Rosignol-Levasseur.

Mme Clotilde Boucher, Mme Philibert Bouchard et Mlle Fernande Lapointe ont reçu à l'heure du thé et ont offert un shower de verres chez leur mère, Mme Jean Lapointe, de la rue Laurier, en l'honneur de leur sœur, Mlle Anita Lapointe, à l'occasion de son mariage.

Mme Hermann Clark a reçu à l'heure du thé en l'honneur de Mlle Anthe Lapointe à l'occasion de son mariage.

M. et Mme William Braut, de la Première avenue, ont visité M. et Mme Noël Laroche, de North Troy, Vt., M. et Mme J.-H. Morin, de Newport, Vt., et Mme Charles-Emile Laroche, de Rock Island.

M. et Mme Armand Biron, de Beauceville, ont visité M. et Mme Napoleon Biron, de la rue Minto, en fin de semaine.

Mlle Margaret Stewart, de Lennoxville, est partie pour Saint-Anne-de-Bellefleur où elle poursuivra ses études au collège Macdonald.

Mmes Rachel et Thérèse Grégoire, de Scottstown, ont visité M. et Mme Jacques Côté, de la rue Bellevue.

M. et Mme J.-O. Bureau et leur fils, Germain, de Lewiston, Me., ont passé quelques jours chez M. et Mme Émile Langlois.

Mlle Rachel Jacques était de passage à Montréal et à Saint-Jean en fin de semaine.

M. Irène Doyon, de Montréal, était de passage à Maribon en fin de semaine, visitant ses parents, M. et Mme Ernest Doyon. Il a aussi visité M. et Mme J.-A. Dufort, de la rue Wellington.

M. et Mme Omer Corbeil, M. Bernard Corbeil et M. Herculé Charland, tous de Wottonville, ont été les hôtes de M. et Mme Emilie Corbeil, du Chemin Assot.

M. Claude Langlois, de la rue Vanier, est de retour de Saint-Georges-de-Besseau où il a passé un mois de vacances chez son grand-père, M. Georges Langlois.

M. et Mme M.-O. Stewart et leur fille, Jacqueline, de Lennoxville, sont revenus du Lac Achigan où ils ont passé la saison estivale.

Mlle Liliane Charand, de la rue Galt, était de passage à Sainte-Anne-de-Bellefleur en fin de semaine.

Mme Roland Verrette a reçu à l'heure du thé, dimanche après-midi, à la demeure de ses parents, M. et Mme Conrad Proulx, en l'honneur de sa sœur, Mlle Marguerite Proulx, à l'occasion de sa prochaine entrée au noviciat des sœurs Missionnaires Notre-Dame des Anges. Mlle Océane Dupuis lui offrit une bourse au nom de ses parents et amis ainsi que leurs vœux de bonheur.

Les invités étaient: Mmes Roland Verrette, Régis Verrette, Wilfrid Brindley, Gérard de Blois, Théodora Proulx, Roland Bédard, Raymond Gauvin, Kilda Gaucher, Alexandre Drouin, Gérard Lussier, Lionel Brunelle, Alexis Demers, René Roy, Adrien Girard, Miles Océane Dupuis, Rita et Irène Blais, Micheline et Clarisse Bureau, Claire et Antoinette

Couture, Océane, Lucienne et Simone Letellier, Jeanne Daigneau, Fortunée Beaulieu, Rachel Lafontaine, Marcelle Royer, Océane Dupuis, Marguerite Boudreau, Lucretie Verrette, Germaine et Bernadette Lefèvre, Adrienne Beaulieu, Irma Doyon, Marie-Laure Blais, Gilbert de Blois, Violaine Jutra, Arlette Béline, Marguerite Drouin, Marcelle Demers, Jeanne Nadeau, Viviane Chamberland, Germaine Goulet, Jeanne d'Arc Drapeau, Noëlla Tangway, Rosa Girard, Yvonne Garand.

M. et Mme Emilie Corbeil, du Chemin Assot, ont reçu un groupe de parents et amis.

Les invités étaient: M. et Mme Rosalie Tremblay, de Hartford, Conn., Mme Angélique Fournier, de Meriden, Conn., M. et Mme Gédéon Caron, d'Asbestos, M. et Mme Joseph Morin, de Saint-Rémi de Tingwick, MM. Maurice et Henri Tremblay, de Hartford, Conn., M. Fernand Caron, du Camp Lauson, Mlle Jutra, M. Marcel Caron, Mlle Simon, et Yvette Caron, Mlle Lussier, et Yvonne, H. F. Deshaies, de Manchester, N.H., M. Léo-Paul Morin et Mlle Océane, de Saint-Rémi de Tingwick, M. L.-J. Corbeil et Mlle Gertrude Dupuis, de Bromptonville, MM. Léon Corbeil, Wilfrid Larrière, Mlle Mariette Corbeil.

La première assemblée mensuelle de l'Assistance maternelle pour l'année 1941-42 a eu lieu, hier après-midi, à la salle de la Fédération, sous la présidence de Mme J.-E. Saint-Germain. La secrétaire, Mme N.-V. Cloutier, a remis à la présidente le cheque de l'octroi de la Ville. Le nouveau comité de la paroisse du Christ-Roi se compose comme suit: présidente, Mme L.-L. Couture; secrétaire, Mme Joseph Polizer; trésorière, Mme J.-A. Gallipou; conseillères, Mmes J.-E. Duquette et Rémi Goupil. Après avoir souhaité la bienvenue au nouveau comité et aux autres dames de l'Assistance maternelle, Mme Saint-Germain a recommandé aux dames qui font les enquêtes d'être plus sévères afin de supprimer les abus. Les rapports des infirmières de l'Assistance maternelle, de la Goutte de Lait, Mlle Ida Méunier et Mlle Gosselin, pour les mois de juin, de juillet et d'août sont comme suit: Assistance maternelle: cas de maternité: 21; visites de l'infirmière: 256; inscriptions au dispensaire prénatal: 6; consultations: 16; lettres données: 18 comprenant 452 morceaux; lingeries pour chambre: 10 comprenant 93 morceaux; cas ou la nourriture a été donnée: 14; hospitalisations; Goutte de Lait: inscriptions: 203; consultations: 255; moyenne par semaine: 173; visites de l'infirmière: 221; pintes de lait fournies: 291; 424 onces de remèdes données; prescriptions: 7; hospitalisations: 4; décès: 1.

Assistent à l'assemblée: Mmes J.-E. Saint-Germain, Georges Rousseau, Godonin Choquette, E. Bérubé, J.-E. Duquette, J.-A. Gallipou, Rémi Goupil, Albert Biron, Alexandre Lafontaine, Armand Baron, N.-V. Cloutier.

L'Assemblée trimestrielle de la Croix-Rouge de Sherbrooke et des groupes affiliés a eu lieu, hier après-midi, aux salles de la Croix-Rouge sous la présidence conjointe de Mme Jacob Nicol et Mme Andrew Sangster. Mme P.-A. Briggs, présidente du comité des fournitures a présenté le rapport suivant: articles expédiés depuis juin dernier: 5681 comprenant 3218 articles de lingeries et de vêtements dans les nécessaires pour fillettes et garçonnets; 884 morceaux pour hôpital et 388 autres articles et 1191 articles de bonnetterie pour soldats; 20 boîtes de papier d'étain et une boîte de lames de rasoir et de tubes de pâte dentifrice. Mme R. Tard, présidente du comité des travaux, dit dans son rapport que le Comité-Croix-Rouge de Sherbrooke et des groupes affiliés a reçu des félicitations des quartiers généraux de Montréal et que la province de Québec a été la seule à ne pas cesser ses envois outre-mer durant l'été. Mme Tard demande aux tricoteuses de se hâter de confectionner des tricotés et des gants parce qu'on a un besoin urgent. Mme A.-C. Stevens, présidente du comité de la laine, a présenté le rapport suivant: Depuis juin, le comité a reçu 294 livres de laine de Montréal pour les armées de terre, de mer et de l'air, et 205 livres pour les nécessaires et 126 livres pour le corps auxiliaire féminin; 808 articles ont été tricotés pour l'armée, la marine et l'aviation; 899 pour les nécessaires et 213 pour le Corps auxiliaire féminin, soit un total de 1918 articles. Mme G. Wiggett, présidente du comité de secours, dit que la Croix-Rouge est venue en aide à deux cas. La Croix-Rouge a proposé un vote de condoléances à l'adresse des membres et travailleuses qui ont perdu des fils ou autres membres de leur famille: Mmes C. Ives, H. Gifford, Maurice Lacharité, J.-A. Asselin, Lionel Vachon et M. Veneslas Genest.

Le groupe de Scottstown était représenté par Mmes J. Sturt, P. Sherman, P. Penney. Une vente a lieu, ce soir, à 8 heures, au profit de la vente de la St-Andrew's Group. Mmes E.-E. Gilson, pour l'église Trinity; Mme Walter Mutchler; pour la Catholique Women's League; Mme H. Saint-Louis.

Asselin-Blais

Lundi matin, en la cathédrale St-Michel, a été béni le mariage du sergent quartier-maître, Aldé Asselin, fils de M. et Mme Adolphe Asselin à Mlle Marielle Blais, fille de M. et Mme Louis Blais, de cette ville.

La mariée, au bras de son père, portait une robe rouge indien. Son bouquet se composait de roses rouge flamand.

Une réception fut lieu au club Dohard ou les tables armées de

Petit Carnet

VENTE de débarras à la salle de l'église St-Pierre, jeudi le 11 septembre à 9 heures a.m.

Retraites fermées à la Villa Notre-Dame du Très-Saint-Sacrement: du 7 au 10 septembre pour dames; du 12 au 15 pour jeunes filles; du 22 au 25 sept. pour dames; du 28 sept. au 1 oct. pour dames. Prière de donner son nom à l'avance à 12 Avenue Bellevue, Sherbrooke. J.N.O.

AU SALON BERTHE

PERMANENTES et coiffures de toutes sortes. Travail fait par des expertes. Satisfaction garantie. Mme Longpré, propriétaire, 14 Bowen Sud, Tél. 228. Salon ouvert tous les soirs.

BINGO REUSSI A ST-ELIE D'ORFORD

(De notre correspondant) ST-ELIE D'ORFORD. — Le Bingo organisé par les jeunes gens de la J.A.C. a été un grand succès. La salle était remplie et de jolis prix furent gagnés comme suit: 1re partie: M. Joseph Lemelin; 2e partie: Mme Gabrielle Verpeault; 3e partie: M. Arcadius Andet et Mlle Thérèse Mallhot. Marathon: Mme A. Trudeau, Rock Forest.

2e partie: Mme Wilbrod Bibeau, Sherbrooke, et M. Alphonse Bell; 3e partie: Mme Ovide Hélie, de Stornoway; 7e partie: Mlle Régina Corriveau; 8e partie: Mlle Noëlla Gilbert. Marathon: Mlle Yvonne Page, Sherbrooke.

2e partie: M. Olivier Bernard et M. Gilles Gendron; 10e partie: M. Edmond Laliberté; 11e partie: Mme Joseph Laliberté. Marathon: Mlle Yvonne Page, Sherbrooke.

12e partie: Mme Arcadius Andet; 13e partie: M. L. Leblanc, Magog; 14e partie: M. Gérard Bergeron; 15e partie: Mme Alfred Dion; 16e partie: M. François Roy.

Marathon: Une boîte surprise gagnée par M. Claude Laliberté; 17e partie: Mlle Madeleine Bédard et M. Jean-Marc Lussier; 18e partie: M. Éphigène Caplain, Rock-Forest, et M. Lovendo Hébert; 19e partie: M. Arcadius Andet; 20e partie: M. Gérard Corriveau.

Marathon: Mlle Laurette Bernard; 21e partie: M. H. Hébert et Mlle Rita Hébert; 22e partie: M. Albert Gosselin et M. Armand Croteau; 23e partie: Mme Élisabeth Roy, Mlle Léopoldine Blondeau et M. Arthur Dion; 24e partie: Mme Ovide Hélie, Stornoway.

Marathon: Mlle Régina Corriveau et M. Marcel Garand. 25e partie: M. Marcel Bédard. 1er prix d'entrée: M. le curé H. Houle, Rock Forest; 2e prix: M. Real Larochelle; 3e prix: M. Roger Bédard.

Les membres de la J.A.C. remercient bien sincèrement tous ceux qui par leur encouragement, ont aidé à faire de ce bingo un si grand succès.

Gagné-Liberté

ST-ELIE D'ORFORD. — M. Henri Gagné, fils de M. et Mme Joseph Gagné, d'East-Angus, a épousé Mlle Marie-Paule Laliberté, fille de feu Léon Fournier, un troyois de cet endroit. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé Léon Boucher, M. Joseph Gagné servant de témoin à son fils, et M. Doris Laliberté, de Sherbrooke, servant de témoin à sa sœur.

La mariée portait une robe blanche avec voile et accessoires de même ton; son bouquet se composait de muguet et de roses blanches. Comme la mariée faisait partie de la Congrégation des Enfants de Marie, elle fut conduite à l'autel de la Ste-Vierge par deux enfants de Marie, où elle a lu l'acte de Consécration. Un groupe d'amies ont exécuté des cantiques pour la circonstance.

Après la cérémonie religieuse, tous les parents se réunirent à la demeure de M. et Mme Armand Gosselin, pour le déjeuner. La réception fut rehaussée par la présence de M. le curé A. D. Richard, Joseph de M. le curé Léon Boucher.

M. et Mme Henri Gagné partent ensuite pour un voyage à Montréal. Ils demeureront à East-Angus.

BROME. — M. et Mme Joseph Frappier et Mlle Sara Frappier, de Portland, Me., en visite chez leur fille et leur sœur, Mme H. A. Toof et M. Toof.

Mlle Yvette Gaudreau est entrée au couvent de la Présentation de Marie à St-Hyacinthe. Assistent à la cérémonie: ses parents, M. et Mme Emery Gaudreau, Mlle Lucille Gaudreau, de Sutton Jct., Mme Jos. Thibault et sa fille Yvette, de St-Hyacinthe.

gâteau traditionnel étaient décorées de fleurs de la saison.

Le départ en voyage pour Montréal, Sagard et Ottawa. Pour voyager, la mariée portait un ensemble de laine bleu de rose et des accessoires bleu marine.

A leur retour ils demeureront à Sherbrooke.

CHRONIQUE SUR LE BRIDGE PAR ARSENE DESROCHERS

MIS A LA TORTURE!

Les bridgeurs curieux d'assister à un grand tournoi de maîtres-bridgeurs sont servis à souhait quand se tient, au début d'août, à Asbury Park, N.J., la grande semaine annuelle du bridge-contrat. Dans l'immense salle des conventions, où sont disputés tous les championnats, se trouve un petit amphithéâtre dont les gradins sont réservés aux spectateurs. Doux ils sont accablés, ils votent alors la table placée dans l'arène et autour de laquelle les experts viennent, chacun leur tour selon l'honneur du tournoi, jouer un certain nombre de parties.

Les experts, pour la plupart, sont enchantés de jouer dans cet amphithéâtre et font de leur mieux pour intéresser les spectateurs. Les applaudissements ne manquent pas quand un expert fait un beau coup. Toutefois, l'expert en Sud de la donne d'aujourd'hui fut mis à la torture

quand il eut à jouer dans l'arène. Donneur: Nord Sud vulnérables. Nord: NOHD, D874, D10, ARD43, D10. Sud: OUVET, RV932, A10, V8652, 108765, R87, A V6532, 65, AR9743, V93, 94.

Les enchères: Nord Est Sud Ouest. 1-2 2-3 3-4. passe passe 3-4. passe contre tous passent. Enchère d'Ouest: six de carreau. Comme il arrive fréquemment dans les tournois quand la distribution d'une donne est excentrique, celle-ci causa des débâcles à toutes les équipes Nord-Sud qui furent à la jouer. Un Sud fut cependant plus mortifié que les autres: celui qui eut à jouer à la vue des spectateurs.

Est coups le carreau joué d'entrée par son partenaire et retourna l'as, puis le dix de pique. Ouest prit la main avec le roi et joua un deuxième carreau afin de donner une deuxième coupe à Est. L'as de trèfle fut ensuite encaissé, puis la main fut de nouveau donnée à Ouest par un petit trèfle. Nouvelle coupe à carreau par Est, ce qui fit chuter le déclarant de trois levées et lui causa une perte de 300 points.

Supposant une distribution régulière, Sud ne perd probablement que deux levées à pique et deux à trèfle, réalisant ainsi son contrat de neuf levées. Plusieurs équipes Est-Ouest furent cependant déçues et réalisèrent aisément leur contrat.

UN PATRON CHAQUE JOUR par ANNE ADAMS



Patron 4733. — Voici un très joli modèle de robe légère. Vous aimez posséder cette petite toilette d'après-midi en crêpe imprimé. Remarque tous les détails de cette robe, les empiècements découpés par dents sur les épaules, les plis sur le corsage, les deux panneaux de la jupe sur les côtés, le noué formant ceinture sur le devant. Ce modèle est très amincissant.

Le patron 4733 est offert pour 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26 et 28. La taille 16 ans demande environ 3 1/2 verges de tissu de 39 pouces.

Ces patrons provenant d'une maison anglaise, les instructions ne sont fournies qu'en anglais.

Pour obtenir les patrons de la "Tribune" envoyer la somme de 20 sous mentionnant très lisiblement nom, adresse, tailles et No. du patron désiré, et adresser le tout: Bureau des Modes "La Tribune" Sherbrooke.

MAUX DE FEMMES

Celles qui souffrent de périodes douloureuses, irrégulières, avec nervosité, mélancolie causées par troubles fonctionnels devraient essayer le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, très bon pour soulager ces maux. Le Composé Pinkham est le spécifique pour femmes faibles, épuisées, durant les jours difficiles. Des milliers témoignent de ses avantages remarquables. Prépare au Canada. V.A.T. L'ESGAR. A toute pharmacie.

LES MÉDECINS EXAMINENT LES REINS D'ABORD

Parce qu'ils savent que des reins sains débarrassent le sang des déchets — excès d'acide urique et toxines résultant des changements continus qui se produisent dans le corps humain. Mais si les reins ne remplissent pas leur tâche, la maladie s'ensuit. Mal de dos, douleurs rhumatismales, impureté du sang, manque d'énergie, besoin trop fréquent d'uriner, insomnie, maux de tête — tous peuvent résulter de reins malades. Par mesure de précaution — prenez des Pilules Dodd pour les Reins — le remède favori pour les reins depuis plus de cinquante années formant pas d'accoutumance.

Pilules Dodd pour le Rein

SOUPER DE NOCES A COATICOOK-NORD

(De notre correspondant) COATICOOK-NORD. — M. et Mme William Inkel ont donné un souper et une soirée, en l'honneur de M. et Mme Léa Inkel, de retour de leur voyage de noces.

Y assistèrent: M. et Mme Alphonse Bussière, William Inkel, Félix Gagnon, Raymond Morin, Léonide Poulin, M. Léo Fautoux, de Berlin, N.H., Mme Eusèbe Parisseau, M. et Mme Albert Bussière, Jeannine Grenier, Henri Bussière, Claire Inkel, Rita Inkel, Rita Bussière, Denise Poulin, Orlène Inkel, de Montréal, Irène Inkel, de Sherbrooke, M. et Mme Alfred Boyer, de North Hatley.

Sont venus se joindre à eux pour la soirée: M. et Mme Cyrille Fautoux, Henry Inkel, Edmond Crête, tous de St-Malo d'Auckland Gérard Garon, David Poulin, Arthur Desjardins, Arsène Vaillancourt, Eugène Riendeau, Éphrem Denis, René Dubuc, de Massawippi, Joseph Braud, Léonard Madore, Lucien Madore, Joseph Corbeil, Paul Lemieux, de Beecher Falls, Mme Léon Boulay, M. et Mme Arthur Boudreau, A. Provencher, Laura Arpin, Armanza Breaud, de Barnston, Gaston Lussier, de Sherbrooke, Claire Duranleau, Albert et Emilie Fautoux, Henriette Inkel, Jean Duranleau, Jeanne d'Arc Fautoux, Léo-Paul Inkel, Paul St-Germain, tous de St-Malo, Léopold Lavoye, Léonide Demers, Francis Boudreau, Jeanne Lafond, Lionel Desjardins, Jean Beloin, François Duranleau, Jean Paul Corbell, Françoise Gagnon, de Montréal, Arnie Duranleau, de Magog, Sylvio Boulay, Henri Veilleux, Marguerite Desjardins, Gertrude Desjardins, Léonide Paré, Francis Boudreau, René Naron, Mlle Chiche, Rodolphe Desjardins, Paul Neron, Robert Tremblay, Aimé Masson, Jacques Tanguay, Lucien Isabelle, Marcelle Denis, Armand et Albert Fournier et autres.

Il y eut chant et musique. A minuit, un goûter fut servi.

FETE SURPRISE A ST-ELIE D'ORFORD

(De notre correspondant) ST-ELIE D'ORFORD. — Mlle Marie-Paule Laliberté a été agréablement surprise, lorsque ses parents et amis se sont réunis à la demeure de sa sœur, Mme Armand Gosselin, pour la fête à l'occasion de son prochain mariage.

Une adresse lui fut lue par Mlle Lucienne Gosselin et on lui présenta un magnifique service à diner de 56 pièces. Quoique très émue, Mlle Laliberté remercia «entiment ses parents et amis de cette marque d'estime. La veille fut des plus entraînantes. Il y eut chant, musique et déclamation. Un goûter fut servi. Voici les noms des personnes qui y ont pris part: Mlle Annette Gosselin, Fernande Gauthier, Cécile Lisée, Dorina Chénard, de Sherbrooke, Mlle Yolande Champoux, d'Asbestos, Mlle Noëlla Gilbert, Malvina Gilbert, Eliane Bédard, Malvina Bédard, Olivette Dion, Gisèle Dion, Rosanna Gilbert, Léopoldine Blondeau, de Rejeanne Dubuc, Berthe Gosselin, Gisèle Laliberté, Thérèse Pinette, Lucienne Gosselin, Pauline Gauthier, Gertrude Gosselin, Claire Pinette, Marie-Marthe Gendron, Carmel Gauthier, Rolande Croteau, Églantine Bélanger, Aïsette Gendron, toutes de St-Elie et Mlle Yvonne Dion, de Sherbrooke. Mmes Yvonne Laliberté, Olivia Dion, Avila Laliberté, Lorenzo Laliberté, Jean-Noël Dubé, Donat Gauthier, Desphé Gagnon, de Sherbrooke, Mme Ovide Hélie, de Stornoway, Mmes Léo Gilbert, Amédée Morin, Alphonse Gosselin, Armand Gosselin, Olivier Lussier, Armand Bédard et Albert Lussier, de St-Elie.

VAL RACINE

(De notre correspondant) M. et Mme Joseph Grenier, de Lac Mégantic, sont venus visiter ces parents ici.

M. et Mme Raphaël Dupaul, de New Britain, Conn., sont venus chercher leur fille, Rita, pour la reconduire au couvent de Stanstead.

Mlle Simonne Dupaul est revenue dans sa famille. Après avoir passé deux semaines de vacances chez des parents, aux États-Unis, M. et Mme Joseph Vadnais, de

MOTS CROISÉS

Grid for crossword puzzle with numbers 1-11 and letters A-Z.

HORIZONTELEMENT 1-Malheur, qui s'abattent sur une nation. 2-Principe des végétaux — En direction de. 3-Dans Ligature — Peuple de Dieu. 4-Mesure de longueur russe.

Solution du problème ALMORAVIDES COOPERATIVE AUTOMATISER DINUNANNV ESINTERNETO MELIERHERUM IBAVAAAO COCOPILIT INESPAREIE NTEEVERTU NEESSUR

VERTICALEMENT 1-Malade du cuir chevelu. 2-Partisane — Espace de temps — Plante odorante. 3-Cable de charrette — Part. 4-Atreus (abstr.) — Animaux mis à l'étable. 5-Légèrement humide — Use trop. 6-En lui-même — Radical de NEVEU. 7-Suffire, signifiant tempérament. 8-Action de s'enfuir — En forme d'oeuf. 9-Voir (anglais) — Lettre russe. 10-Relais (abstr.) — En les — Animaux de la famille des Jumentées. 11-Ville mythique de Bretagne — Personnage biblique — Époque.

Etats-Unis, sont venus visiter les parents en notre localité.

Mme Joseph Boulay, M. et Mme A. Simoneau et autres, de Lewiston, Me., sont venus visiter des parents ici.

Mlle Berthe Grenier est partie suivre un cours à l'École Normale de Sherbrooke.

MM. Victor Dufault, Léon Jacques, Lionel Dufault et Léo Dufault sont allés travailler à la Brompton Co.

Mmes Germaine, Océane et Marguerite Grenier sont parties pour Pioplois où elles enseigneront.

MM. James Lemay et Ovide Gagnon, de Lac Mégantic, sont venus dans notre localité.

MM. Philippe Jacques et Roland Roy, de Milan, sont allés à Sherbrooke.

M. Siméon Poirier, de Woburn, est venu dans notre localité.

Mlle Antoinette Jacques, de Sherbrooke, est venue visiter ses sœurs, Mme Philippe Lavallière et Mme Hervé Labrie.

M. Desiré Turcotte, de Osham, est venu en notre localité.

FETE SURPRISE A WEEDON

(De notre correspondant) WEEDON. — Mmes Roger Gosselin et Armand Pélouquin ont reçu à l'heure du thé, en l'honneur de Mlle Jeannine Pélouquin. Étaient présentes outre l'héroïne de la fête: Mlle Lorraine Paquet, Rolande Surprenant, Dorothee Fournier, Aline Bouchard, Thérèse oulet, Madeleine Couture, Isabelle Denis, Pauline Bélanger, Mmes Roger Gosselin et Armand Pélouquin.

C'est très Economique de servir du MAXWELL HOUSE

Advertisement for Maxwell House coffee featuring a woman and a coffee can. Text: Essayez-le — voyez si vous n'obtenez pas PLUS de Force et PLUS de Richesse par livre. Voici les 3 Raisons: 1-Le café Maxwell House a été élevé à un degré de richesse encore plus élevé, grâce à un nouveau mélange des meilleurs cafés. 2-Il est torréfié d'après un procédé remarquable qui radi une chaleur uniforme à travers chaque grain de café. 3-La boîte super-vacuum vous assure un café aussi frais qu'au sortir du torréfacteur — l'air n'y pénètre PAS — la saveur ne s'en échappe pas. Torréfié, Moulu et Mis en Boîtes à Montréal. 2 MOUTURES 'DRIP' et 'REGULAR' Toujours uniforme.

VAL RACINE

(De notre correspondant) M. et Mme Joseph Grenier, de Lac Mégantic, sont venus visiter ces parents ici.

M. et Mme Raphaël Dupaul, de New Britain, Conn., sont venus chercher leur fille, Rita, pour la reconduire au couvent de Stanstead.

Mlle Simonne Dupaul est revenue dans sa famille. Après avoir passé deux semaines de vacances chez des parents, aux États-Unis, M. et Mme Joseph Vadnais, de

Abonnements section with rates for one, six, and twelve months for Sherbrooke and other areas.

Advertisement for 'La Tribune' featuring a large question mark and text: Surveillez l'annonce d'une page complète dans 'La Tribune' de mercredi, 10 septembre.

Advertisement for 'The Little Orpheine' featuring a woman and text: Mère, je suis tellement nerveuse — que je n'ai presque pas dormi de la nuit! Hier, le capitaine Jacques a tenu une assemblée sur le pont... Les deux ne parents et de ceux de Mme Jacques qui désirent me voir rester chez eux — vraiment, le se croient pas que mes parents pourraient avoir soutient de parents.

# Ouverture ce soir des séries éliminatoires de la ligue Internationale

## LES DODGERS SONT PARTIS POUR L'OUEST

NEW YORK, 9. — Les Dodgers de Brooklyn se sont embarqués hier pour Chicago, où ils ouvriront leur dernière tournée de six parties dans l'ouest du pays. Les Dodgers sont actuellement en tête du classement de la ligue Nationale avec une avance de trois parties sur leurs plus proches rivaux, les Cardinals de St-Louis.

Une foule nombreuse alla à la gare pour souhaiter un bon voyage et la meilleure des chances à leurs favoris particulièrement dans la série fort importante de six parties contre les Cardinals de Saint-Louis. En effet, les Dodgers et les Cardinals en viendront aux prises à St-Louis jeudi, vendredi et samedi. L'issue de ces trois parties sera probablement le championnat.

Jusqu'ici, les Dodgers ont joué dix parties de plus que les Cardinals. En gagnant une douzaine de leurs 19 dernières parties, les Dodgers forceront les Cardinals à décrocher les honneurs de 17 de leurs 21 dernières parties pour finir en tête une partie en avant des Dodgers. Cependant, les Dodgers jouent sept de leurs parties contre les Phillies, les détenteurs de la dernière place.

En plus de cet avantage de jouer sept de leurs parties contre les Phillies, les Dodgers semblent s'acheminer dans le sentier de la victoire actuellement.

Le premier jour du mois de septembre, les hommes de Durocher étaient une demi-partie en arrière des Cardinals et présentement ils détient la plus grande avance que l'un ou l'autre des clubs ait eue depuis le 30 juillet dernier. Par contre, les Cardinals ont perdu quatre de leurs cinq dernières parties.

Les lanceurs vedettes de deux équipes se rendent prêts à figurer au monticule. La rotation naturelle enverra probablement Kirby Higbe et Whitlow Wyatt pour les Dodgers dans les deux premières de la série.

Les Cardinals de St-Louis pourront compter sur les services des gauchers Ernie White et Howard Pollt. Pour le reste de la série les Cardinals pourront employer Lon Warneke qui a enregistré une partie sans point ni coup sûr récemment. Warneke sera envoyé contre les Phillies débutant, mais devrait être prêt à lancer de nouveau samedi.

Si les Dodgers emploient Freddy Fitzsimmons et soit Luke Hamlin ou Ed Alboeta à Chicago, le gérant Durocher pourra envoyer C. Davis comme lanceur débutant à St-Louis.

CHICAGO, 9. — Les Cubs de Chicago ont fait l'acquisition d'un lanceur des ligues mineures et ils en ont vendu un à un club mineur aujourd'hui.

Les officiers du club Chicago ont annoncé que le lanceur droitier Vance Page avait été vendu au club Los Angeles de la ligue de la Côte du Pacifique. Walter Lanfranconi, un autre lanceur droitier, avait été acheté des Maple Leafs de Toronto de la ligue Internationale.

Page gagna deux parties et en perdit autant cette saison pour les Cubs avant d'être envoyé au Milwaukee de l'Association Américaine. A ce dernier endroit, Page gagna deux parties et en perdit aucune. Lanfranconi gagna huit parties et en perdit 13 pour les Maple Leafs au cours de l'année. Il se rapportera aux Cubs demain.

Les Bisons rencontrent les Royals au stade de Montréal et les Red Wings jouent contre les Bears à Newark dans des séries de 4 de 7. — Frank Pearce opposé à Fred Hutchinson.

Les Royals de Montréal qui prennent part à la série pour la coupe des Gouverneurs pour la première fois en quatre ans, inaugureront leur série contre les Bisons de Buffalo, au Stadium ce soir dans la première partie de la série de quatre dans sept.

Ces deux clubs se sont livrés une lutte contestée pendant toute la saison. Les Bisons eurent l'avantage en décrochant 12 des 22 parties contre les hommes de Sukeforth et à la fin de la saison ces deux clubs étaient séparés par une partie et demie seulement. Ce n'est que dimanche, la dernière journée de la saison régulière, que les Royals s'assurèrent définitivement la seconde place dans le classement.

On verra au monticule Frank Pearce, le vétéran de 36 ans des Royals batailler contre Freddy Hutchinson, un lanceur qui coûte \$50,000 aux Tigres de Detroit. Hutchinson triompha des Royals à sept reprises au cours de la présente saison et s'assura le record imposant de 26 victoires.

Pearce, signé comme agent libre lorsqu'il fut congédié par les Giants de Jersey City, gagna quatre parties et il en perdit autant depuis qu'il endosse un uniforme des Royals. Lors de sa dernière apparition au monticule il afficha une faiblesse tenue comme lanceur de Buffalo en accordant seulement trois coups sûrs en 6 2-3 manches.

Les Royals n'auront pas un parti facile contre Hutchinson. Ce lanceur droitier fut envoyé à sept reprises contre les Royals et il enregistra des victoires chaque fois. De plus, il s'est signalé comme frappeur d'urgence et comme presencieux lors de plusieurs reprises. Par contre, Pearce n'a pas aucune victoire contre les Bisons.

Les Royals ont tenu une pratique hier matin et ensuite il y eut une réunion pour dresser des plans au sujet de cette série. A moins de changements inattendus, les joueurs de relève à plusieurs reprises Clyde Sukeforth employa Ed Head, le gagnant de 18 parties au cours de l'année et ensuite Chet Kehn, vainqueur de 16 parties. Viendra ensuite Kemp Wicker. On s'attend également à ce que Sherer qui a 15 victoires à son actif soit employé comme lanceur débutant. Wes Flowers, Max Macon, Steve Rachunok, Van Mungo et Tex Carleton seront employés comme lanceurs de relève.

Au cours de la réunion il fut décidé que \$2,000 seraient accordés aux 20 joueurs, à Sukeforth, Gene Karst et l'entraîneur Bill O'Brien. Des demi-parts seront distribuées au garçon proposé au club-house et au proposé à l'entretien du terrain. De plus des présents de relève à plusieurs joueurs du club-house et à Ferdinand Dagenais, le diminutif "bat-boy".

Les Royals détient une légère avance sur les Bisons au stade local, en gagnant six des onze parties présentées ici. A Buffalo, les Royals ont réussi seulement quatre victoires.

Chet Kehn est le lanceur qui détient la meilleure moyenne contre les Bisons. Le lanceur droitier de 19 ans a défait les Bisons à quatre reprises et n'a subi qu'une défaite. Ed Head a gagné deux parties et il en perdit trois contre les Bisons. Rachunok, Wicker, Sherer et Flowers ont également été victorieux contre les hommes de Vincent.

Les Royals en seront à leur troisième apparition dans la série pour la coupe des Gouverneurs.

## Une équipe de choix formée pour rencontrer le club Boissonneault

### PANAMA AL BROWN L'EMPORTE SUR KID FORTUNE

PANAMA, 9. — Panama Al Brown qui fut le monarque des boxeurs poids-coqs en 1929, a remporté une victoire sur Kid Fortune hier soir. Il a mis son adversaire hors de combat 45 secondes après le début de la deuxième ronde dans un match pour le championnat des poids coqs de Panama.

Fortune alla au plancher pour le compte de trois secondes lorsque la cloche annonça la fin de la première ronde et pour le compte de quatre secondes dans les 20 premières secondes de la deuxième ronde.

PHILADELPHIE. — Bob Montgomery, 136 lbs. de Philadelphie, a remporté la décision contre Mike Kaplan, 143 1-2 lbs., de Boston en 10 rondes; Harry Jeffra, 124 1-2, de Baltimore, a gagné par décision contre Tommy Forté, 118 3-4, Philadelphie en 10 rondes.

WASHINGTON. — Sammy Angott, 135 lbs., de Washington, Penn., a mis hors de combat Pete Galliano, 137 lbs., de Baltimore, à la 6ème ronde.

WINSTON-SALEM, N. C. — Ken Overlin, 162 lbs., de Washington, D.C., a arrêté Young Crawford, 168 lbs., d'Augusta, Ga., à la 5ème ronde.

SYRACUSE, N.Y. — Jackie Donovan, 157 lbs., de Buffalo, et Al Bernard, 157 1-2, de Houston, Texas, ont annulé après 10 manches; Ralph De John, 178 1-2, de Syracuse, a mis hors de combat Tony Celli, 178, de Norristown, Penn., à la 2ème ronde; Patsy Perroni, 188 lbs., de Syracuse, et Billy Nichi, 184 lbs., de Buffalo, ont annulé en 10 rondes.

NOUVELLE-ORLÉANS. — Jackie Callura, 128 lbs., de Hamilton, Ont., a remporté la décision contre Guy Serean, 130 3-4, de Nampa, Idaho, en 10 rondes.

Championnat: Henry Kouri et Whalen.

Championnat: Latulippe et Roger Dion.

Championnat: Chartier et Valerland.

Championnat: Ivan Boissvert et Bob Lessard.

Voici l'alignement du club Boissonneault.

Lanceur: Melanson; M. Lehoux, receveur; Louis Raymond, 1er but; P. E. Charpentier, 2ème but; Paul Bouchard, arrêt-court; T. Boissvert, 3ème but; J. Riel, champ-court; P. Collin, champ-droit; C. Blais, champ-centre; R. Rondeau, champ gauche; R. Gadoury, coach et Jack Baker, asst. coach.

### LEO BOURGAULT AVEC LES ROYAL RIFLES?

QUEBEC, 9. — Léo Bourgault, ancienne vedette des Rangers de New-York et des Canadiens dans la ligue de hockey Nationale, reviendra peut-être dans le hockey cette saison. Il s'alignerait avec les Royal Rifles de Québec dans la ligue Senior de Québec.

Interrogé à ce sujet Bourgault déclara: "J'ai pensé à demander ma carte d'amateur à la Canadian Amateur Hockey Association mais je n'ai pris aucune décision définitive. Il ajouta qu'il aimerait à discuter de cette affaire avec Don Penniston, le gérant du club local.

En 1935, après avoir décroché le championnat de la ligue Internationale les Royals furent défaites dans la finale aux mains des Chiefs de Syracuse. En 1937, les Royals terminèrent en deuxième position en arrière des Bears de Newark mais ils furent éliminés en première ronde par les Orioles de Baltimore.

Les Bisons de Buffalo ont décroché la coupe à deux reprises et prirent part à la finale à une autre occasion. Un seul club possède un meilleur record que eux. Ce fut les Bears de Newark qui remportèrent cet honneur à trois reprises et figurèrent dans la finale une autre fois.

Pendant que les Royals et les Bisons en viendront aux prises ici les Bears de Newark ouvriront leur série contre les Red Wings de Rochester, à Newark. Les gagnants de ces séries en viendront ensuite aux prises dans la finale et le vainqueur sera opposé aux champions de l'Association Américaine dans la Petite Série Mondiale.

La deuxième partie de la série aura lieu à Montréal demain soir tandis que les trois autres seront présentées à Buffalo et à d'autres parties sont nécessaires elles auront lieu à Montréal.

Voici l'alignement probable de ce soir:

BUFFALO: Harris, cd; Outlaw, cg; Rocco, lb; McNair, ac; Smith, cc; Bowen, 3b; Parsons, r; Levey, 2b; Hutchinson, l.

MONTREAL: Campbell, lb; Corbett, ac; Hughes, 3b; Graham, cd; Kampouris, 2b; Jensen, cg; Powell, cc; Howell, r; Pearce, l.

### LA N. B. A. EST EN GUERRE CONTRE MIKE JACOBS

WINSTON-SALEM, Caroline du Nord, 9. — La National Boxing Association s'est préparée hier pour livrer la lutte à Mike Jacobs et la commission de boxe de New-York en adoptant une mesure du président Joseph Triner de Chicago, qui a été décrite comme "une guerre à finir".

La commission a nommé un comité pour étudier les recommandations de Triner recommandant l'organisation et le support financier dans un effort pour briser le monopole que Mike Jacobs exerce dans la boxe sur le riche territoire de New-York.

Deux autres propositions de Triner ont été acceptées par la convention. Une de celles-ci accordait un trophée au boxeur professionnel qui se mettra le plus en vue à chaque année. L'autre reconnaît les champions de toutes les pesanteurs dans l'armée, la marine, les soldats de la marine et les gardes côtiers, et verrait un trophée décerné au champion de chacune de ces catégories.

Le comité nommé par la ligue de balle-molle de la Cité pour faire le choix du club d'étoiles de la ligue qui fera face aux Ramoneurs de Boissonneault a procédé hier soir, au cours d'une assemblée spéciale, tenue au Château Frontenac au choix des joueurs qui composeront cette équipe. Dix joueurs du Kayser ont été choisis, ainsi que 9 du club La Tribune et 1 seul du club des Aviateurs, car presque tous les joueurs de ce dernier club ont été transférés ailleurs.

Le club d'étoiles rencontrera, dimanche après-midi à 1.30 heure, au Champ de Mars, les Ramoneurs de Gérard Boissonneault, champions de la Ville, dans une partie de 9 manches, après quoi le Boissonneault se rendra au Parc Dufresne jouer contre les Facteurs de Montréal qu'il a défait dimanche à Montréal par le compte de 9-5. Une deuxième partie sera aussi jouée au Champ de Mars à 3.00 heures entre le club de Boissonneault et le club de la ligue Industrielle et le Waterloo. Les recettes des deux parties au Champ de Mars iront à la Croix-Rouge et au fonds pour l'achat de cigarettes du Redcross.

Voici le choix de l'équipe des étoiles:

Lanceurs: H. Kouri, Georges Grignon et Houde.

Receveurs: Tony Pinard et Déziel.

1er but: Gus Leroux et Trotter.

2me but: Drapeau et J.-M. Vincent.

3me but: Asselin et Martin Maréchal.

Champ-court: Henry Kouri et Whalen.

Champ-court: P. Dion.

Champ-court: Latulippe et Roger Dion.

Champ-centre: Chartier et Valerland.

Champ-droit: Ivan Boissvert et Bob Lessard.

### DES RESULTATS DU TOURNOI DU JACQUES-CARTIER

Sept matches fort intéressants eurent lieu hier soir dans le tournoi du Jacques-Cartier qui est de plus en plus chaudement disputé. Voici le résultat des matches disputés hier soir:

3me Court No 1 — Lucien Goyette vs Magella Charest.

Court No 2 — Isabelle Darce vs Thérèse Boissvert.

4me Court No 1 — J.-M. Vincent vs P.-E. Vincent.

Court No 2 — Ida Goyette vs Lucille Gauvin.

### LES PARTIES D'AUJOURD'HUI

7.00 — Court No 1 — I. Darce et M. Darce vs B. Walley et R. Bourgault.

Court No 2 — F. Vincent et R. Robert vs J. Blouin et Bill Joncas.

8.00 — Court No 1 — Lucien Goyette vs Magella Charest.

Court No 2 — Isabelle Darce vs Thérèse Boissvert.

9.00 — Court No 1 — J.-M. Vincent vs P.-E. Vincent.

Court No 2 — Ida Goyette vs Lucille Gauvin.

### LA N. B. A. EST EN GUERRE CONTRE MIKE JACOBS

WINSTON-SALEM, Caroline du Nord, 9. — La National Boxing Association s'est préparée hier pour livrer la lutte à Mike Jacobs et la commission de boxe de New-York en adoptant une mesure du président Joseph Triner de Chicago, qui a été décrite comme "une guerre à finir".

La commission a nommé un comité pour étudier les recommandations de Triner recommandant l'organisation et le support financier dans un effort pour briser le monopole que Mike Jacobs exerce dans la boxe sur le riche territoire de New-York.

Deux autres propositions de Triner ont été acceptées par la convention. Une de celles-ci accordait un trophée au boxeur professionnel qui se mettra le plus en vue à chaque année. L'autre reconnaît les champions de toutes les pesanteurs dans l'armée, la marine, les soldats de la marine et les gardes côtiers, et verrait un trophée décerné au champion de chacune de ces catégories.

### LEO BOURGAULT AVEC LES ROYAL RIFLES?

QUEBEC, 9. — Léo Bourgault, ancienne vedette des Rangers de New-York et des Canadiens dans la ligue de hockey Nationale, reviendra peut-être dans le hockey cette saison. Il s'alignerait avec les Royal Rifles de Québec dans la ligue Senior de Québec.

Interrogé à ce sujet Bourgault déclara: "J'ai pensé à demander ma carte d'amateur à la Canadian Amateur Hockey Association mais je n'ai pris aucune décision définitive. Il ajouta qu'il aimerait à discuter de cette affaire avec Don Penniston, le gérant du club local.

### LA N. B. A. EST EN GUERRE CONTRE MIKE JACOBS

WINSTON-SALEM, Caroline du Nord, 9. — La National Boxing Association s'est préparée hier pour livrer la lutte à Mike Jacobs et la commission de boxe de New-York en adoptant une mesure du président Joseph Triner de Chicago, qui a été décrite comme "une guerre à finir".

La commission a nommé un comité pour étudier les recommandations de Triner recommandant l'organisation et le support financier dans un effort pour briser le monopole que Mike Jacobs exerce dans la boxe sur le riche territoire de New-York.

Deux autres propositions de Triner ont été acceptées par la convention. Une de celles-ci accordait un trophée au boxeur professionnel qui se mettra le plus en vue à chaque année. L'autre reconnaît les champions de toutes les pesanteurs dans l'armée, la marine, les soldats de la marine et les gardes côtiers, et verrait un trophée décerné au champion de chacune de ces catégories.

### AU TOURNOI DU CLUB DE TENNIS ST-FRANCOIS

Deux matches seulement ont été joués hier soir dans le tournoi annuel du club de Tennis St-François alors que R. Simard a défait J.-M. Lefebvre par 8-6, 6-4 tandis que dans l'autre Gisèle Lemay et Paul Triganne ont triomphé de M. et Mme R. Simard par 6-3, 6-2. Les trois autres matches au programme ont été gagnés par défaut par N.-B. Farrell, Irène Lemieux et Luce Triganne.

Le tournoi se continue ce soir alors que 6 autres matches seront joués: deux doubles-mixtes, deux simples pour dames et deux simples pour hommes.

Voici le résultat des matches d'hier soir et la cédule de ce soir: — R. Simard a triomphé de J.-M. Lefebvre par 8-6, 6-4.

N.-B. Farrell, a gagné par défaut contre J.-M. Goulet, 6-0.

Irène Lemieux a gagné par défaut contre R. Stalport.

Luce Triganne a gagnée par défaut contre Gaby Gauvin.

Gisèle Lemay et Paul Triganne ont défait M. et Mme R. Simard par 6-3, 6-2.

### LES MATCHES DE CE SOIR

7.00 — Court No 1 — I. Darce et M. Darce vs B. Walley et R. Bourgault.

Court No 2 — F. Vincent et R. Robert vs J. Blouin et Bill Joncas.

8.00 — Court No 1 — Lucien Goyette vs Magella Charest.

Court No 2 — Isabelle Darce vs Thérèse Boissvert.

9.00 — Court No 1 — J.-M. Vincent vs P.-E. Vincent.

Court No 2 — Ida Goyette vs Lucille Gauvin.

### LES PARTIES D'AUJOURD'HUI

7.00 — Court No 1 — I. Darce et M. Darce vs B. Walley et R. Bourgault.

Court No 2 — F. Vincent et R. Robert vs J. Blouin et Bill Joncas.

8.00 — Court No 1 — Lucien Goyette vs Magella Charest.

Court No 2 — Isabelle Darce vs Thérèse Boissvert.

9.00 — Court No 1 — J.-M. Vincent vs P.-E. Vincent.

Court No 2 — Ida Goyette vs Lucille Gauvin.

### DES RESULTATS DU TOURNOI DU JACQUES-CARTIER

Sept matches fort intéressants eurent lieu hier soir dans le tournoi du Jacques-Cartier qui est de plus en plus chaudement disputé. Voici le résultat des matches disputés hier soir:

3me Court No 1 — Lucien Goyette vs Magella Charest.

Court No 2 — Isabelle Darce vs Thérèse Boissvert.

4me Court No 1 — J.-M. Vincent vs P.-E. Vincent.

Court No 2 — Ida Goyette vs Lucille Gauvin.

### LES PARTIES D'AUJOURD'HUI

7.00 — Court No 1 — I. Darce et M. Darce vs B. Walley et R. Bourgault.

Court No 2 — F. Vincent et R. Robert vs J. Blouin et Bill Joncas.

8.00 — Court No 1 — Lucien Goyette vs Magella Charest.

Court No 2 — Isabelle Darce vs Thérèse Boissvert.

9.00 — Court No 1 — J.-M. Vincent vs P.-E. Vincent.

Court No 2 — Ida Goyette vs Lucille Gauvin.

### LES MATCHES DE CE SOIR

7.00 — Court No 1 — I. Darce et M. Darce vs B. Walley et R. Bourgault.

Court No 2 — F. Vincent et R. Robert vs J. Blouin et Bill Joncas.

8.00 — Court No 1 — Lucien Goyette vs Magella Charest.

Court No 2 — Isabelle Darce vs Thérèse Boissvert.

9.00 — Court No 1 — J.-M. Vincent vs P.-E. Vincent.

Court No 2 — Ida Goyette vs Lucille Gauvin.

### LA N. B. A. EST EN GUERRE CONTRE MIKE JACOBS

WINSTON-SALEM, Caroline du Nord, 9. — La National Boxing Association s'est préparée hier pour livrer la lutte à Mike Jacobs et la commission de boxe de New-York en adoptant une mesure du président Joseph Triner de Chicago, qui a été décrite comme "une guerre à finir".

La commission a nommé un comité pour étudier les recommandations de Triner recommandant l'organisation et le support financier dans un effort pour briser le monopole que Mike Jacobs exerce dans la boxe sur le riche territoire de New-York.

Deux autres propositions de Triner ont été acceptées par la convention. Une de celles-ci accordait un trophée au boxeur professionnel qui se mettra le plus en vue à chaque année. L'autre reconnaît les champions de toutes les pesanteurs dans l'armée, la marine, les soldats de la marine et les gardes côtiers, et verrait un trophée décerné au champion de chacune de ces catégories.

### LES MATCHES DE CE SOIR

7.00 — Court No 1 — I. Darce et M. Darce vs B. Walley et R. Bourgault.

Court No 2 — F. Vincent et R. Robert vs J. Blouin et Bill Joncas.

8.00 — Court No 1 — Lucien Goyette vs Magella Charest.

Court No 2 — Isabelle Darce vs Thérèse Boissvert.

9.00 — Court No 1 — J.-M. Vincent vs P.-E. Vincent.

Court No 2 — Ida Goyette vs Lucille Gauvin.

### LES PARTIES D'AUJOURD'HUI

7.00 — Court No 1 — I. Darce et M. Darce vs B. Walley et R. Bourgault.

Court No 2 — F. Vincent et R. Robert vs J. Blouin et Bill Joncas.

8.00 — Court No 1 — Lucien Goyette vs Magella Charest.

Court No 2 — Isabelle Darce vs Thérèse Boissvert.

9.00 — Court No 1 — J.-M. Vincent vs P.-E. Vincent.

Court No 2 — Ida Goyette vs Lucille Gauvin.

### LES MATCHES DE CE SOIR

7.00 — Court No 1 — I. Darce et M. Darce vs B. Walley et R. Bourgault.

Court No 2 — F. Vincent et R. Robert vs J. Blouin et Bill Joncas.

8.00 — Court No 1 — Lucien Goyette vs Magella Charest.

Court No 2 — Isabelle Darce vs Thérèse Boissvert.

9.00 — Court No 1 — J.-M. Vincent vs P.-E. Vincent.

Court No 2 — Ida Goyette vs Lucille Gauvin.

### LES PARTIES D'AUJOURD'HUI

7.00 — Court No 1 — I. Darce et M. Darce vs B. Walley et R. Bourgault.

Court No 2 — F. Vincent et R. Robert vs J. Blouin et Bill Joncas.

8.00 — Court No 1 — Lucien Goyette vs Magella Charest.

Court No 2 — Isabelle Darce vs Thérèse Boissvert.

9.00 — Court No 1 — J.-M. Vincent vs P.-E. Vincent.

Court No 2 — Ida Goyette vs Lucille Gauvin.

### LES MATCHES DE CE SOIR

7.00 — Court No 1 — I. Darce et M. Darce vs B. Walley et R. Bourgault.

Court No 2 — F. Vincent et R. Robert vs J. Blouin et Bill Joncas.

8.00 — Court No 1 — Lucien Goyette vs Magella Charest.

Court No 2 — Isabelle Darce vs Thérèse Boissvert.

9.00 — Court No 1 — J.-M. Vincent vs P.-E. Vincent.

Court No 2 — Ida Goyette vs Lucille Gauvin.

Cigarette

# GRADS

DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

L. O. GROTHÉ LIMITÉE  
MAISON CANADIENNE ET INDEPENDANTE

### UNE VICTOIRE DU BOISSONNEAULT A MONTREAL

Les Ramoneurs de Gérard Boissonneault ont ajouté un autre nom à leur liste de victimes dimanche dernier en remportant une victoire de 9-5 contre les Facteurs de Montréal, dans la métropole, dans une partie fort intéressante.

"Pat" Melanson, qui a officié au monticule pour les Ramoneurs, en plus de retirer 13 frappeurs sur les prises et de s'accorder que 4 buts sur balles, tandis que les joueurs de Boissonneault ont obtenu 9 coups sûrs contre le lanceur des Facteurs. Ce dernier a de plus retiré 12 frappeurs au marbre mais il a accordé 7 buts sur balles.

Blais s'est particulièrement distingué pour les Ramoneurs en frappant 3 coups sûrs en 4 voyagés au marbre en plus d'avoir compté 2 points pour son club. Collin et Riel se sont aussi mis en vedette en frappant chacun deux coups sûrs de même que Lehoux qui en a obtenu 1.

### COURSES à Wottonville

Dimanche, 14 septembre à 2.30, heure avancée

TROIS CLASSES

LIGUE NATIONALE  
Aucune partie.

LIGUE AMERICAINE  
Aucune partie.

## GRANDE NOUVELLE POUR LES CHASSEURS!

VOICI COMMENT VOUS POUVEZ ÉCONOMISER SUR L'ACHAT DE VOTRE ÉQUIPEMENT DE CHASSE!

Quel que soit le genre de chasse que vous pratiquiez, ou que vous vous proposez de pratiquer, vous trouverez à notre magasin ce dont vous avez besoin, et à des prix qui ne peuvent être surpassés!

● CARABINES  
A double canon; marque Iver Johnson; calibre 12 et 20. \$39.00

● CARABINES  
A un seul canon. Le favori des sportifs. Choix de calibre. \$12.75

VESTONS EN CANEVAS, pour la chasse. \$12.50

● CARTOUCHES "CANUCK"  
La cartouche parfaite pour usage général. Calibre: 12, 16 et 20. 25 par boîte. \$1.30

● COUTEAUX EN ACIER  
Votre équipement ne peut être complet sans un de ces couteaux! Seulement \$1.25

BOUSSOLES — BOTTINES — CHEMISES

# J. S. MITCHELL & COMPANY LIMITED

78-80, rue Wellington Nord Sherbrooke.

● CARABINES  
A double canon; marque Iver Johnson; calibre 12 et 20. \$39.00

● CARABINES  
A un seul canon. Le favori des sportifs. Choix de calibre. \$12.75

VESTONS EN CANEVAS, pour la chasse. \$12.50

● CARTOUCHES "CANUCK"  
La cartouche parfaite pour usage général. Calibre: 12, 16 et 20. 25 par boîte. \$1.30

● COUTEAUX EN ACIER  
Votre équipement ne peut être complet sans un de ces couteaux! Seulement \$1.25

BOUSSOLES — BOTTINES — CHEMISES

# J. S. MITCHELL & COMPANY LIMITED

78-80, rue Wellington Nord Sherbrooke.

● CARABINES  
A double canon; marque Iver Johnson; calibre 12 et 20. \$39.00

● CARABINES  
A un seul canon. Le favori des sportifs. Choix de calibre. \$12.75

VESTONS EN CANEVAS, pour la chasse. \$12.50

● CARTOUCHES "CANUCK"  
La cartouche parfaite pour usage général. Calibre: 12, 16 et 20. 25 par boîte. \$1.30

● COUTEAUX EN ACIER  
Votre équipement ne peut être complet sans un de ces couteaux! Seulement \$1.25

BOUSSOLES — BOTTINES — CHEMISES

# J. S. MITCHELL & COMPANY LIMITED

78-80, rue Wellington Nord Sherbrooke.

● CARABINES  
A double canon; marque Iver Johnson; calibre 12 et 20. \$39.00

● CARABINES  
A un seul canon. Le favori des sportifs. Choix de calibre. \$12.75

VESTONS EN CANEVAS, pour la chasse. \$12.50

● CARTOUCHES "CANUCK"  
La cartouche parfaite pour usage général. Calibre: 12, 16 et 20. 25 par boîte. \$1.30

● COUTEAUX EN ACIER  
Votre équipement ne peut être complet sans un de ces couteaux! Seulement \$1.25

BOUSSOLES — BOTTINES — CHEMISES

# J. S. MITCHELL & COMPANY LIMITED

78-80, rue Wellington Nord Sherbrooke.

● CARABINES  
A double canon; marque Iver Johnson; calibre 12 et 20. \$39.00

● CARABINES  
A un seul canon. Le favori des sportifs. Choix de calibre. \$12.75

VESTONS EN CANEVAS, pour la chasse. \$12.50

● CARTOUCHES "CANUCK"  
La cartouche parfaite pour usage général. Calibre: 12, 16 et 20. 25 par boîte. \$1.30

● COUTEAUX EN ACIER  
Votre équipement ne peut être complet sans un de ces couteaux! Seulement \$1.25

BOUSSOLES — BOTTINES — CHEMISES

# J. S. MITCHELL & COMPANY LIMITED

78-80, rue Wellington Nord Sherbrooke.

● CARABINES  
A double canon; marque Iver Johnson; calibre 12 et 20. \$39.00

● CARABINES  
A un seul canon. Le favori des sportifs. Choix de calibre. \$12.75

VESTONS EN CANEVAS, pour la chasse. \$12.50

● CARTOUCHES "CANUCK"  
La cartouche parfaite pour usage général. Calibre: 12, 16 et 20. 25 par boîte. \$1.30

● COUTEAUX EN ACIER  
Votre équipement ne peut être complet sans un de ces couteaux! Seulement \$1.25

BOUSSOLES — BOTTINES — CHEMISES

# J. S. MITCHELL & COMPANY LIMITED

78-80, rue Wellington Nord Sherbrooke.

● CARABINES  
A double canon; marque Iver Johnson; calibre 12 et 20. \$39.00

● CARABINES  
A un seul canon. Le favori des sportifs. Choix de calibre. \$12.75

VESTONS EN CANEVAS, pour la chasse. \$12.50

● CARTOUCHES "CANUCK"  
La cartouche parfaite pour usage général. Calibre: 12, 16 et 20. 25 par boîte. \$1.30

● COUTEAUX EN ACIER  
Votre équipement ne peut être complet sans un de ces couteaux! Seulement \$1.25

BOUSSOLES — BOTTINES — CHEMISES

# J. S. MITCHELL & COMPANY LIMITED

78-80, rue Wellington Nord Sherbrooke.

● CARABINES  
A double canon; marque Iver Johnson; calibre 12 et 20. \$39.00

● CARABINES  
A un seul canon. Le favori des sportifs. Choix de calibre. \$12.75

VESTONS EN CANEVAS, pour la chasse. \$12.50

● CARTOUCHES "CANUCK"  
La cartouche parfaite pour usage général. Calibre: 12, 16 et 20. 25 par boîte. \$1.30

● COUTEAUX EN ACIER  
Votre équipement ne peut être complet sans un de ces couteaux! Seulement \$1.25

BOUSSOLES — BOTTINES — CHEMISES

# J. S. MITCHELL & COMPANY LIMITED

78-80, rue Wellington Nord Sherbrooke.

● CARABINES  
A double canon; marque Iver Johnson; calibre 12 et 20. \$39.00

● CARABINES  
A un seul canon. Le favori des sportifs. Choix de calibre. \$12.75

VESTONS EN CANEVAS, pour la chasse. \$12.50

● CARTOUCHES "CANUCK"  
La cartouche parfaite pour usage général. Calibre: 12, 16 et 20. 25 par boîte. \$1.30

● COUTEAUX EN ACIER  
Votre équipement ne peut être complet sans un de ces couteaux! Seulement \$1.25

BOUSSOLES — BOTTINES — CHEMISES

# J. S. MITCHELL & COMPANY LIMITED

78-80, rue Wellington Nord Sherbrooke.

## Camionneurs et Automobilistes

VENEZ AUX QUARTIERS-GENERAUX DES PNEUS

5

# Pour OCCASIONS de VENDRE, ACHETER, ÉCHANGER! Tél. 971

## Petites Annonces de la LA TRIBUNE

### TARIF

DEUX SOUS DU MOT, pas moins de 50 sous par insertion; les insertions consécutives de la même annonce pour le prix de cinq insertions.

AVIS de mariage, pour NAISSANCES, MARIAGES, PROCHAINS MARIAGES, ANNIVERSAIRES, SERVICES ANNIVERSAIRES, GRANDS-MARIAGES, REMERCIEMENTS pour SYMPATHIES et AITRES 75 sous par insertion, suivant formule ordinaire. Chaque mot additionnel 2 sous.

AVIS de NAISSANCES, FIANCÉMENTS, MARIAGES devant paraître dans la Chronique Sociale, 50 sous l'insertion.

LES ANNONCES devant paraître LE JOUR MEME seront reçues jusqu'à 9 h. 30 du matin. POUR LE SAMEDI, jusqu'à 5 h. 30 vendredi soir. Nous ne pouvons garantir l'insertion des annonces reçues après les heures mentionnées.

LES ANNONCES ayant un titre en caractères plus gros seront facturées 150 l'insertion en plus de l'ordinaire.

NOUS N'ACCEPTONS aucune annonce ou avis de naissance, fiançailles ou mariage communiqué par téléphone ou par la poste, à moins que ce ne soit par l'entremise de nos correspondants officiels. Il n'est en outre de même pour les avis de non responsabilité.

## CARTES PROFESSIONNELLES

**AVOCATS**  
LANDRY, HOWARD & BRADLEY  
J. Daima Landry  
W. H. Bradley  
D. S. Howard  
Edifice Olivier, angle des rues King et Wellington. Tél. 727.

**DESRUSSIEUX & COTE**  
Avocats et Procureurs  
Paul Desruissieux,  
Léonce Côté,  
27a, rue King-Ouest,  
Tél. 995, Sherbrooke.

**LOUIS-GEORGES LEMAY**  
Avocat, 66, rue Wellington-Nord  
Chambre 5, Tél. 776, Sherbrooke.

**ASHTON R. TOBIN**  
Avocat  
Suite 7, Edifice Rosenbloom  
66, rue Wellington-N. Tél. 623.

**INGENIEURS CIVILS ET ARPENTEURS**  
DUBUC & DUBUC, ingénieurs diplômés. Consultations, Expertise, Arpentage, Bornage, Aqueduc, Egouts, Analyse, Patentes, Manufactures, Plans. Quantités et estimés. 74 Melbourne. Tél. 98.

**CREPEAU & COTE**  
INGENIEURS CIVILS ET ARPENTEURS  
Aqueducs, égouts, aménagement de chutes d'eau, plans, estimations, arpentage, descriptions techniques, rapports. C. P. 64, Sherbrooke, Québec. Tél. 549, Immeuble Sherbrooke Trust.

**MEDECINS**  
DR P.-P. BEAUDRY, des hôpitaux de Paris. Spécialité: maladies du cœur et des poumons. Spécialité: la tuberculose. Rayon-X. Tél: 1700, 27, rue Brooks.

**DRS J.-A. DARCHIE et LIONEL DARCHIE**  
Maladies des yeux, oreilles, nez, gorge. Examen de la vue pour lunettes. 92, rue King-Ouest. Tél. 634, Sherbrooke.

**DR J.-A.-C. ETHER, 84, rue King Ouest, Tél. 676.** Spécialité: Voies urinaires et Electro-Physio-Thérapie. Consultation: 1 à 3 h.; 7 à 8 h. p.m.

**DR L.-A. TRUDEAU, ex-interne des hôpitaux de Paris. Spécialité: Maladies des yeux, oreilles, nez et gorge. 104, rue King-O, Sherbrooke, P. Q. Téléphones 150.**

**Docteur Lionel GROLEAU**  
CHIRURGIE GENERALE  
Spécialité: ORTHOPEDIE  
Chirurgie des os, muscles, nerfs  
Tél: 2379, 6, rue Brooks  
Sherbrooke.

**Dr Georges SAINE**  
MEDECINE GENERALE  
CHIRURGIE  
et  
MATERNITE  
30, rue Aberdeen. Tél. 4156.

**Docteur Lionel GROLEAU**  
CHIRURGIE GENERALE  
Spécialité: ORTHOPEDIE  
Chirurgie des os, muscles, nerfs  
Tél: 2379, 6, rue Brooks  
Sherbrooke.

**Dr Georges SAINE**  
MEDECINE GENERALE  
CHIRURGIE  
et  
MATERNITE  
30, rue Aberdeen. Tél. 4156.

**Dr Georges SAINE**  
MEDECINE GENERALE  
CHIRURGIE  
et  
MATERNITE  
30, rue Aberdeen. Tél. 4156.

**Dr Georges SAINE**  
MEDECINE GENERALE  
CHIRURGIE  
et  
MATERNITE  
30, rue Aberdeen. Tél. 4156.

## A LOUER

**A sous-louer**  
APPARTEMENT chauffé, trois chambres, chambre de bain, poêle à gaz et frigidaire fournis, à sous-louer immédiatement. Prix très raisonnable. 16 Wellington Sud, app. 19.

**Chambres à louer**  
CHAMBRE meublée à 86 Laurier, M. Baron. Bonne condition. Possession immédiate. Pension si désiré. A louer à homme, femme ou couple.

**Logements à louer**  
LOGEMENT neuf chauffé, 5 pièces, quartier nord, 38 Durham. Tél: 1391.

LOGEMENT de quatre chambres, grande chambre de bain, très chaud, eau chaude. S'adresser sur les lieux à 92 Alexandre. Tél: 1246-J.

LOGEMENT de 3 chambres, chambre de bain, près de l'église, à louer pour le 1er octobre à famille de pas plus d'un enfant. S'adresser à 138 Larocque.

LOGIS de 3 chambres, \$11; autre 3 chambres, \$13; 4 chambres \$21; deux de 5 chambres \$17. S'adresser Arpin. Tél: 3194-W.

PLAIN-PIED neuf, six chambres, chauffé, dans section résidentielle de choix. Quartier Nord, \$45. Téléphonez Edwards, 135.

SIXIEME avenue, six chambres, chambre de bain, planchers bois dur partout, près écoles. \$20. Téléphonez Edwards, 135.

## CARTES D'AFFAIRES

**COMPTABLES AGREEES**  
MAHEU, NOEL & BENOIT  
Comptables agréées  
Chartered Accountants  
MONTREAL-SHERBROOKE-OTTAWA  
Aurélien Noel,  
78, Wellington-Sud. Tél. 2258.

**Charles-E. BELANGER**  
Comptable agréé  
Spécialiste en impôt sur le revenu  
53, rue WELLINGTON-NORD  
Tél: Bureau et résidence: 1541J.

## DIRECTEUR DE FUNERAILLES

Pour information, transport, funérailles. Adressez-vous à J. Antoine Guilbault, directeur de Sherbrooke. Directeur de Funérailles 5359, 11ème Avenue, Rosemont Montréal. Tél: CHARRIER 4018

## SYNDICS EN FAILLITE

Albert COMTOIS & J.-W. GENEST  
Syndics licenciés  
Compétence et diligence apportées dans le règlement de compromis entre Débiteurs et Créanciers. Edifice Banque Can. de Commerce 4, rue Wellington Nord, SHERBROOKE, Qué.

## FINANCE

Réorganisation de vos affaires. Obtention de capital. Rajustement du passif. Interviews confidentielles. G.-S. SHARPE  
Chambre 6 - Edifice Rosenbloom 66, rue Wellington-N Sherbrooke.

## SABLAGE DE PLANCHER

Confiez-nous votre polissage de plancher. Nous avons les machines les plus modernes. Travail propre, rapide. J. Beaudoin, 544, rue King-Ouest. Tél. 3799.

## KING ELECTRICAL APPLIANCES

Réparations générales  
Radios et appareils électriques.  
126, rue King-Ouest. Tél: 4088.

## CHIRURGIEN-DENTISTE

DR ROBERT LEBLANC, chirurgien-dentiste. Diplômé de la Faculté de Médecine de Bordeaux (France). L. D. S., B. S. 85, rue King-Ouest. Tél. 223.

## ELECTRO-CHIRURGICALE CLINIQUE

CLINIQUE MEDICALE ET ELECTRO-CHIRURGICALE DU DR HORN  
Spécialités: Rhumatisme, Arthritisme, Nerve, Maladie de Coeur et d'Estomac, Rayons X, Electro-Chirurgie des Amygdales, Hémorroïdes, Verrues, Cors.  
85, rue Court. - Tél. 3636.

## EXCELLENTE OPPORTUNITE

**Hommes ou Femmes**  
Ayant bonne personnalité, aimant le travail, peut se créer une situation enviable en vendant les produits "FRANCE-CANADA". Plusieurs détaillants font de \$30, à \$40, par semaine pour 20 à 30 heures d'ouvrage. Pourquoi pas vous? Bons territoires, villes compenses. Ecrivez aujourd'hui pour détails. 162, rue Saint-Frédéric Ouest, Montréal ou J. G. Labelle 51, Bowen Nord, Sherbrooke.

## A VENDRE

**Autos à vendre**  
AUTO Ford DeLuxe spécial, en parfaite condition. S'adresser après 6 heures à 1159-R.

AUTO Oldsmobile 1930, en parfaite condition, licencie, moteur réparé à neuf, bons pneus. Très propre. Aubaine pour prompt acheteur. S'adresser à 100-B, rue Conseil. Tél: 2513-W.

OLDSMOBILE 1929, quatre portes, batterie neuve, très propre. \$75.00. S'adresser à 99-A, rue Galt. Tél: 2495-J.

## Divers

AU CHOIX: Juments perchonnaises présomées pleines, 1500 lbs chacune, cheval d'ouvrage 1300 lbs, pouliches 18 et 5 mois. Charles Rogeau, Sherbrooke, Chemin de Brompton. Tél: 238-s-3.

A VENDRE: Un lot de chaussures militaires en bas du prix de la réparation. Nous allons chercher chaussures à réparer et les retournons sans frais additionnels. LA CORDONNERIE TREMBLAY, 138-A King-Ouest. Tél: 2098.

COMPLET bleu rayé blanc, double satin, marque Fashion-Craft pratiquement neuf, porté seulement 3 semaines. Taille 34. Côté \$35, vendra \$10. S'adresser 36, rue Hall.

10 TAUREUX Holstein accrédités, de tout âge, à vendre ou échanger pour du foin ou de la paille. S'adresser Z. Hoffinger, chemin Capellan. Tél: Lennoxville 906-s-14.

MENAGE de trois chambres à vendre ou à louer avec logement. S'adresser à 30 St-Paul.

TROIS vaches à lait d'automne. S'adresser à François Sévigny, chemin Therrien, Colonie des Vacances, Sherbrooke.

## Fermes à vendre

BELLE ferme de 150 acres, située à un mille de la station St-Cyr, 65 acres en culture, le reste en bois et surcrée; très beau stock de 39 têtes; machinerie, eau courante partout. A vendre à prix d'aubaine pour prompt acheteur. Prix \$5,500. S'adresser à E. Fréchette, Danville, Qué.

## Maisons à vendre

MAISON de deux logements, rue Argyle. Deux foyers, grande cour, garage. Termes raisonnables. Fred Conway. Tél: 41.

MAISON seule, rue Victoria, six chambres et bain, lot sur coin. Aubaine pour vente rapide. Fred Conway. Tél: 41.

## Propriétés à vendre

PROPRIETE de deux logements y compris lot vacant, à 163 Boulevard Alexandre. Vraie aubaine pour prompt acheteur. S'adresser sur les lieux. 157-6

## LES RUSSES

(Suite de la première)  
On ne peut que faire des conjectures sur le nombre de soldats soviétiques cantonnés à l'intérieur du cercle d'acier qui a été forgé, au dire du haut commandement nazi, autour du grand centre industriel situé au sommet du golfe de Finlande.

## DEFENSES EFFICACES

Les commentateurs sont d'avis

## Châssis doubles

Fenêtres de toutes sortes  
**Rugg Ball Mfg. Co.**  
AYER'S CLIFF, QUE.

## LOTS À BÂTIR

Sur la rue McManamy près de Belvédère, très jolie location. S'adresser à A. Mongeau, 168A, rue McManamy.

## Professeur de violon

**HORACE P. BOUX**  
PROFESSEUR DE VIOLON  
Préparation aux examens de l'Institut des Saints Noms de Jésus et de Marie.  
57, rue Couvent. Tél. 3755.  
Studio à Richmond, Qué. au Couvent des Religieuses de la Congrégation Notre-Dame, tous les samedis.

## MEDERIC LEBLOUF, démolisseur

démolisseur de bâtisses de toutes sortes, à ses propres risques. Paiement les meilleurs prix. Pour plus de détails, s'adresser à 31, rue Alexandre. Tél: 3105W.

## DEMANDÉES

Personnes ayant aptitudes pour écrire des sketches radio-phoniques. Aussi, personnes ayant déjà fait du théâtre, au convent, ou collègue, ou dans des cercles quelconques. Proposition intéressante. Ecrire à Casier 36 La Tribune. j.n.o.

## ON DEMANDE

**Agents demandés**  
AGENTS pour cartes de Noël. Choix exceptionnel de cartes de Noël personnelles françaises. Jamais avant nous avons offert de pareilles valeurs à 20 pour \$1.00 et jusqu'à \$3.00 la douzaine, en plus choix magnifiques de cartes en boîtes. Plus haute commission et boni. Master Kraft, Great Big Card Co. Ltd., 303 Confederation Bldg., Montréal. 156-23

## Demande à acheter

ACHETERAIS moulin àoudre usagé. Pour plus amples renseignements, téléphonez à 3170W. J.n.o.

## Demande à emprunter

ON DEMANDE à emprunter somme d'argent, première hypothèque sur maison en ville. Pour plus de détails écrire Boîte 15 La Tribune.

## Demande à louer

ON DEMANDE à louer appartement de une ou deux pièces chauffées de préférences. Écrire à Boîte 38, La Tribune.

## Femmes demandées

DEUX servantes demandées, deux sœurs de préférence. Une sachant faire la cuisine, l'autre pour ouvrage général de maison. Bon salaire à personnes compétentes. S'adresser au magasin Fashion Craft, jusqu'à 6 heures. A 29 Conestable, Lennoxville 906-s-14.

## JEUNE fille d'expérience

demandée pour ouvrage général. Bon salaire à personne qualifiée. S'adresser: Mme Dr Marlin, 19 Conestable.

SERVANTE pour ouvrage général sachant faire la cuisine, avec références, pouvant coucher chez elle. S'adresser Mme J. P. Jutras, 89 Marquette, app. 1. 161-2

SERVANTE demandée pour ouvrage général. Bon salaire. S'adresser 14 St-Louis. Tél: 2218J.

VENDEUSE d'expérience pour fin de semaines, demandée. S'adresser au Gérant, Magasin United, 5c à \$2.00. 161-5

VENDEUSE demandée pour magasin de robes et manteaux de dames, aussi modiste pour les réparations. Plus haut salaire payé à personnes qualifiées. S'adresser: Chez Perley, 14 Wellington Sud.

## Garçons demandés

GARÇON demandé pour faire livraisons. S'adresser au Magasin A. Lafrance, 38 St-Edouard.

## Hommes demandés

BIJOUTIERS et bons soudeurs demandés. Bons salaires et travail permanent à personnes qualifiées. S'adresser: IMPERIAL JLY, 801, 913 rue St-Georges, Montréal. 185-12

## TRAVAIL DE BUREAU

JEUNES hommes demandés ayant 2 à 5 ans d'expérience travail comptabilité, possédant bonne instruction et désirant position permanente. Connaissance anglais et français nécessaire. Mentionner âge, expérience, salaire et références. Case postale 2263, Place d'Armes, Montréal. 162-2

## VENTE A L'ENCAN

Samedi, 13 septembre à midi et demie, heure avancée, pour régler la succession de M. FRED PERRY à la résidence du défunt, 1 1-2 mille de Burrough's Falls, sur la grande route de Coaticook: Poêle de cuisine, buffet, pupitre-bibliothèque, commode, glacière, divan pliant, vaisselier, lits, 2 bureaux, chaises, tables, tordeuse à gazons, brouette, outils de jardin, quelques outils de menuisier et une foule d'autres items. Sans réserve. Conditions: COMPTANT.  
R. M. DEMERS, encanteur.  
Tél: 224-W, Sherbrooke.  
162-9-11

## AU PUBLIC DE SHERBROOKE ET DES ENVIRONS

Nous désirons annoncer que nous avons à Sherbrooke une succursale pour les VOYERS MECANQUES "VOLCANO". Cette succursale est ouverte au public aux heures ordinaires. SERVICE ET VENTE.  
LE SEUL STOKER DOMESTIQUE FABRIQUE DANS LA PROVINCE DE QUEBEC.

## INSPECTION GRATUITE

de votre système de chauffage actuel et estimé pour l'installation d'un appareil automatique VOLCANO. Téléphones 4253 et notre expert se rendra chez vous.  
G. H. Beaulac, gérant  
4, rue Belvédère-Sud.  
Tél. 426L

## LE CLUB DES

(Suite de la page 3)  
d'éducation qui serait chargé de voir au bien-être intellectuel et moral des citoyens grands et petits de cette ville, soit en étudiant les possibilités de l'établissement d'une bibliothèque publique, en parcourant certaines bourses d'université aux études méritantes, en organisant des débats oratoires dans les écoles ou encore en payant les manuels des enfants dont les parents sont trop pauvres.

## Reunion conjointe

Le club des Lions a aussi l'intention de se rendre à Magog le 17 de ce mois, pour une réunion conjointe avec le club de cette ville. Cette décision donne suite à une idée qui fut soumise au club des Lions de Sherbrooke par le Lion Bruce Malcolm qui assistait au dîner d'hier soir et qui est actuellement dans la région dans le but d'organiser prochainement un club de Lions à Coaticook avec l'aide des Lions A.-N. Dupuis et E. Caron, secrétaire du club de Sherbrooke.

M. Malcolm a profité de la circonstance pour féliciter les clubs de Sherbrooke et de Magog pour le beau travail qu'ils ont accompli depuis leur fondation plutôt récente.

## Soirée d'amateurs

La soirée d'amateurs qui doit avoir lieu à la fin de ce mois ou au début d'octobre, à la salle du Christ-Roi, a été suggérée par le Lion Alphonse Gauthier et mettra en vedette les artistes de la troupe artistique du poste CHLT et certains

## DEVENEZ PROPRIÉTAIRE!

Tout porte à croire que la forte demande actuelle pour propriétés amènera une hausse dans les prix de l'immeuble.

## Si vous êtes locataire, pourquoi ne pas acheter une propriété pour occupation le 1er mai prochain?

Visitez celle que nous avons en vente.

## SHERBROOKE TRUST COMPANY

## LE DEPUTE

(Suite de la page 3)  
"L'Unité sanitaire fournit au médecin pratiquant le vaccin antituberculeux (contre la pilette), le sérum antidiptérique pour la maladie et les contacts familiaux, le sérum et l'antitoxine contre la scarlatine, les ampoules de nitrate d'argent pour les nouveaux-nés, le sérum CONTRE LA PARALYSIE INFANTILE. A lui seul, le sérum contre la paralysie infantile, donné à la profession médicale, a coûté au cours d'une seule année plus de \$18,000."

## Principaux avantages

- 1.—Vaccination gratuite de tous les enfants contre la variole et immunisation gratuite de tous les enfants contre la diphtérie.
- 2.—Inspection de toutes les écoles du comté par les gardes-malades et le médecin de l'Unité.
- 3.—Clinique de puériculture dans toutes les municipalités du comté.
- 4.—Visites à domicile par les gardes-malades.
- 5.—Conférences d'hygiène générale avec projections lumineuses dans toutes les municipalités.

## LE CLUB DES

Des médecins seront ensuite chargés d'examiner les enfants souffrant de maux de la tête, de la gorge ou des poumons, tandis qu'une autre enquête se poursuivra parallèlement pour connaître la situation financière des parents de ces mêmes enfants, le tout devant résulter tout d'abord en des rapports qui seront soumis aux directeurs du club qui verront à leur donner suite.

## Former de jeunes athlètes

M. Cinq-Mars dit qu'il a l'intention, après que les résultats de cette enquête seront connus, de former une association athlétique chez les écoliers de cette ville, tant chez les garçons que chez les fillettes. A cette fin, la ville serait répartie en sections d'hiver, dont chacune serait confiée à un Lion.

Des tournées seraient organisées entre les diverses sections de cette association et les vainqueurs de ces tournées prendraient part l'an prochain au tournoi de la police. M. Cinq-Mars, qui a confié son projet à certains éducateurs et écoliers de cette ville dit qu'il a été reçu avec le plus vif enthousiasme.

## La récupération

Quant à la campagne de récupération dont on parle depuis déjà quelque temps, les Lions l'ont fixée définitivement, hier soir au 23 et au 24 septembre, pour les quartiers nord et ouest respectivement. Déjà une vingtaine de camions ont été mobilisés et réservés pour ces dates et le public de Sherbrooke sera mis au courant très prochainement, par la voix de la radio et des journaux, de tous les détails concernant cette campagne de récupération du club des Lions.

De plus, un camion avec haut-parleur circulera dans les rues des quartiers concernés le jour même de la campagne, pour avertir les gens de se tenir prêts à remettre leurs rebuts aux Lions. Le départ de la flotte de camions se fera de l'Ecole du Centre.

La date de la cueillette des rebuts dans les autres quartiers sera annoncée un peu plus tard.

Le boaster-talk d'hier soir fut donné par le Dr Philippe Beaudry qui, en terminant, est président conjoint de la campagne de récupération des Lions avec M. Daima Landry, Originaire de Ste-Anne de la Pérade, le Dr Beaudry s'établit comme médecin à Bromptonville en 1911. Il fit un stage d'un an aux hôpitaux de Paris de 1920 à 1921 et vint ensuite s'établir à Sherbrooke où il fonda en 1922 la Ligue anti-tuberculeuse et le dispensaire anti-tuberculeux l'année suivante.

Depuis, 25,000 personnes sont passées par le dispensaire et une centaine ont été envoyées dans des sanatoria. Depuis 1937, le Dr Beaudry est directeur de la Ligue anti-tuberculeuse de la province et gouverneur du Collège des Médecins et Chirurgiens pour les Cantons de l'Est.

On remarquait, hier soir, à la table d'honneur, le président Philippe Juneau, le secrétaire E. Caron, les Lions A. Cinq-Mars, René Duberger, Julien Giroux et Bruce Malcolm, ce dernier de Montréal.

## 6.—Conférences d'hygiène pré-natale et post-natale dans toutes les municipalités.

7.—Clinique de dépistage de la tuberculose dans toutes les municipalités, par des médecins spécialement qualifiés et munis d'un appareil à Rayons X portatif.

8.—Distribution gratuite à la profession médicale de sérum et vaccin dont l'efficacité est reconnue.

9.—Inspection de l'eau et du lait dans toutes les municipalités, et même dans toutes les maisons privées.

10.—Inspection des boucheries, boulangeries, étals, boutiques de barbiers, restaurants, épiceries, laiteries, salles publiques, magasins, etc.

11.—Inspection de la viande et des marchés publics.

12.—Cours de secourisme aux jeunes garçons et filles durant la saison d'hiver.

13.—Surveillance des maladies contagieuses.

14.—Distribution de milliers de feuilletés et de fascicules sur toutes les questions ayant trait à la santé et au bien-être social, etc.

## Les frais répartis

Quel est le coût pour une municipalité de tous ces services que fournit l'Unité sanitaire? Comment déterminer-on le coût? Le mémoire du ministère de la Santé, que M. Gingues a adressé au maire Labrecque et à tous les membres du Conseil, répond à ces questions.

"Les municipalités dont la population est moins de 4,000 âmes, doivent contribuer sur une base de 1 cent et demi par cent dollars d'évaluation imposable. Pour les municipalités dont la population dépasse 4,000 âmes (c'est le cas de Sherbrooke), la contribution est de deux cents par cent dollars.

Le particulier paie sur la même base que sa municipalité; ainsi l'ouvrier chargé d'une grosse famille vivant dans une maison évaluée à \$900 sera appelé à contribuer 12 cents par année, soit un sou par mois. Par contre, le cultivateur à l'aise ou le grand marchand évalué à \$3,500 quand ses propriétés valent \$12,000 sera cotisé à 52 cents par année, soit un sou par semaine".

## La part de Sherbrooke

Quelle serait la contribution de Sherbrooke et des diverses municipalités? Se basant sur les statistiques municipales pour l'année civile 1939, chacun des municipalités serait appelée à faire la contribution suivante, approximativement: Ascot, \$158.45; Ascot Corner, \$39.50; Ascot Nord, \$50.59; Compton, \$117.39; Compton village, \$72.78; Orford, \$72.78; Petit Lac Magog, \$33.25; Rock Forest, \$61.15; St-Elie d'Orford, \$59.63; Waterville, \$58.98; Lennoxville, \$239.25; Sherbrooke, \$5,596.50.

"Le comté de Sherbrooke serait donc appelé à payer \$675.45, et les municipalités indépendantes, Lennoxville, \$239.25, et la ville de Sherbrooke, \$5,596.50. Le gouvernement couvrira la différence nécessaire au maintien et à l'opération de l'Unité sanitaire à Sherbrooke. Le coût de l'Unité sanitaire serait approximativement de \$20,000, c'est-à-dire que le comté de Sherbrooke devrait verser \$6,511.20 et la province \$13,488.80."

La santé d'une nation est la richesse d'une nation. Jusqu'ici aucun organisme en notre province n'a su faire pour améliorer la santé de la population que les unités sanitaires. La population de Sherbrooke contribue à défrayer le coût des 47 unités de la province, mais n'en retire pas les avantages.

## LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES

Suc. Mazog — Robert Brien, ger. LACASSE — Les funérailles de Joseph Lacasse, époux de feu Eugénie Bégin, décédé à l'âge de 64 ans, auront lieu mercredi le 10 septembre 1941. Le convoi funèbre quittera la résidence mortuaire

# Les agents de la Crown Life remportent la coupe spéciale pour la 3e année consécutive

Sous la direction de M. Alcide Vidal, gérant de la succursale de Sherbrooke, les représentants de la Compagnie ont multiplié leur chiffre d'affaires au point de dépasser leurs concurrents des autres districts.

## Congrès régional fort réussi

Ces jours derniers avaient lieu une Convention Régionale des agents de la "Crown Life" et leurs épouses. Division de Sherbrooke, dont le gérant M. J. Alcide Vidal, C.I.U., est un citoyen bien connu dans notre ville et tous les Cantons de l'Est, tant par son affabilité que par les magnifiques succès qu'il a remportés en affaires.

Les assises de cette Convention, dont le principal objet était la célébration de la victoire de la Division de Sherbrooke, basée sur les faits "nettes-pyées" — sur toutes ses concurrentes au cours d'une année entière eurent lieu en notre ville, à Magog, pour se terminer au Lac Orford.

Le lunch d'ouverture, présidé par M. Vidal, fut servi dans la salle à dîner principale du Club Social de Sherbrooke. Outre l'allocation de bienvenue, prononcée par M. Vidal, il y eut également de brèves allocutions par MM. E.-J.-S. Brown, surintendant des Agences de la "Crown Life", A.-F. Williams, surveillant de l'extérieur, J.-N. Cunningham, chef du Service Local, tous trois officiers au Siège Social de la Compagnie à Toronto; Louis Bouvier, ex-surintendant provincial et gérant de la Division Montréal-Dorchester; M. J.-Rena Pelletier, gérant de la Division Laurentienne et M. J.-A. Rouleau, président du Club Social de l'Association des Assureurs-Vie de Sherbrooke.

L'unique réunion d'affaires, à laquelle seuls les agents assistèrent, fut entièrement consacrée à l'étude de certains problèmes, tel qu'exposés par M. J.-N. Cunningham, chef du Service Local et J.-G. Fortin, secrétaire du bureau local de la "Crown Life", suivie d'une discussion générale dirigée par le gérant de la Division, M. Vidal.

C'est au Battle's House, à Magog, qu'eut lieu la présentation de la Coupe "Crown Life", à l'issue d'un grand banquet auquel assistèrent, outre les personnes déjà nommées, l'hon. M. E.-L. Patenaude, ex-Deu-

nant gouverneur de la province de Québec et directeur de la Compagnie "Crown Life", M. H.-R. Stephenson, gérant général et M. M. Dickstein, gérant des Divisions de Montréal-Centre et Toronto Spadina-College. Après quelques mots de bienvenue à l'endroit des personnalités mentionnées plus haut, M. Vidal, remit à l'honorable M. Patenaude, un montant total de \$100,000, de nouvelles demandes d'assurances, vendues par les représentants de sa Division, au cours de la semaine précédant la convention. MM. J.-A. Bélanger et J.-M. Tardif, respectivement de St-Ephrem et Plessisville, reçurent chacun, un magnifique souvenir de la part de M. Vidal, le premier pour avoir vendu le plus grand nombre de polices, le second pour le plus grand nombre payées, à l'occasion de cette campagne en l'honneur de M. Patenaude.

### Félicitations de M. Patenaude

L'honorable M. Patenaude félicita M. Vidal et ses agents du magnifique succès remporté, les remerciant tout particulièrement pour ce témoignage évident de l'estime qu'ils ont pour lui ainsi que pour les résultats de la campagne en son honneur et qui rapporta \$100,000 de nouvelles demandes d'assurances en une semaine. C'est en quelque sorte, d'ajouter M. Patenaude, un billet de retour, comme jamais, très probablement, M. Stephenson, gérant-général, n'en a jamais eu et que je lui confie pour qu'il le remette au Président de la Compagnie avec mes meilleures amitiés.

M. E.-J.-S. Brown, surintendant des Agences, se dit très heureux de remettre à 4 agents le certificat de membre du "Club Crown Life" et il formula le vœu que l'an prochain un plus grand nombre encore lui fournisse ce très agréable plaisir. Les membres du "Club 1941-42" sont MM. Omer Boivert, Magog; J.-Alc. Cloutier, maître de Tring Junction; J.-Emile Cloutier, échevin de Lac

## COUPE D'HONNEUR AUX AGENTS DE LA CROWN LIFE



Les officiers généraux de la Compagnie Crown Life sont venus présenter à la succursale de Sherbrooke, dirigée par M. Alcide Vidal, la coupe qu'elle a remportée pour la troisième année consécutive et qui reste en possession des bureaux de Sherbrooke. A cette occasion, les agents de la Crown Life ont tenu un congrès dont les délibérations se sont poursuivies à Sherbrooke et à Magog. La présentation de la coupe a donné lieu à une brillante réunion dans la grande salle de Battle's House sous la présidence d'honneur de l'honorable E.-L. Patenaude directeur de la compagnie. La vignette représente des officiers, des invités et des agents photographiés en face de l'hôtel; on remarque au centre la coupe d'honneur que soutient M. Alcide VIDAL, le gérant de la succursale de Sherbrooke; à ses côtés, l'honorable E.-L. PATENAUDE, MM. H.-R. STEPHENSON, gérant-général de la compagnie à Toronto; J.-N. CUNNINGHAM, A.-F. WILLIAMS, E.-J.-S. BROWN, de Toronto; puis les principaux agents de Sherbrooke, Magog, Thetford-Mines, Lac Mégantic et autres endroits.

Mégantic et Joseph Racine, de Granby. Ce fut M. H.-R. Stephenson, gérant-général, qui présenta la Coupe Crown Life à M. Vidal, soulignant au cours de ses remarques qu'elle avait été gagnée 3 fois par la Division de M. Vidal, dont trois fois consécutives. C'est un record jamais atteint par aucune autre agence de la Compagnie, que le gérant-général voulut reconnaître d'une façon spéciale et en remettant la Coupe à M. Vidal, il ajouta: Vous la garderez en permanence, elle est définitivement votre, elle témoigne du magnifique travail accompli par les représentants de la Division de Sherbrooke sous votre habile gérance. De plus, il remit également à M. Vidal la bague "Crown Life" sortie d'un deuxième diamant le félicitant d'avoir atteint par son succès de l'année du Club écoulée, la qualification de Vice-Président du Club, section des gérants, pour 1941-1942.

Parlant de la situation économique en marge de la guerre M. Stephenson, rappela avec beaucoup d'appropos que la situation de l'agent d'assurance-vie n'est pas que meilleure parce que son champ d'action s'accroît de jour en jour, qu'il n'est pas question de "rationnement", l'assurance sur la vie étant selon l'opinion même des gouvernements, une nécessité et non pas chose de luxe. Le lendemain, 4 septembre, il y eut lunch et goûter au Club de Goûts du Mont Orford, puis distribution de prix aux vainqueurs des différents jeux qui y avaient été organisés.

Ce fut un véritable succès dont le mérite revient de droit à M. Vidal qui n'avait rien épargné pour faire de cette fête quelque chose de réussi.

## Population des villes et villages de Québec en 1941

L'Office Fédéral de la Statistique publie les chiffres préliminaires du recensement décennal.

(D'après les rapports préliminaires du bureau fédéral de la statistique sur le recensement décennal, la population de la plupart des villes et villages de Québec a été accrue. Voici certains chiffres sur la population de quelques villes de la province de Québec, d'après le recensement de 1941, avec les chiffres de 1931 entre parenthèses: Inversine 211 (157); Lac St-Louis 826 (1,537); Lambton 576 (554); LA Providence 1,919 (1,241); Laurierville 383 (396); Leclercville 538 (674); Lochville 537 (506); Lyster 800 (725); Manseau 464 (530); Massueville 556 (508); McMaistrville 1,007 (819); North Halloway 475 (404); Nouvelle-Salaberry 992 (805). Petit Lac Magog 278 (74); Plessisville 3,508 (2,536); Richelieu 773 (524); Robertsonville 575 (671); Rock-Island 1,387 (1,424); Roseremont 471 (429); St-Agapitville 588 (445); Ste-Anne 310 (256); St-Casimir 1,209 (1,051); St-Charles-sur-Richelieu 232 (246); Ste-Croix 835 (766); St-Denis 727 (680); St-Dominique 377 (383); St-Evariste-Station 626 (654); St-Flavien 507 (468). St-Georges de Cacouna 569 (564); St-Hélène de Bagot 333 (256); St-Herménégilde 127 (225); St-Hilaire 724 (701); St-Hugues 449 (482); St-Joseph (Richelieu) 2,206 (1,896); St-Joseph (St-Hyacinthe) 1,024 (789); St-Joseph de la Rivière Beuse 1,071 (1,111); St-Labore 464 (526); Ste-Madeleine 450 (375); St-Michel 512 (596); St-Patrice de Beauvoir 234 (217); St-Pie, 1,014 (866); St-Rédempteur 683 (657); St-Sylvestre 294 (211); St-Timothée 716 (511); Stansfeld Plain 968 (646); Union 732 (690); Varennes 761 (800); Verchères 915 (722).

### HAM-SUD

(De notre correspondant) HAM-SUD. — Mlle Suzanne Gliche nous a quittées pour entrer au couvent des Sœurs du Bon Pasteur, à Québec. Nos vœux de persévérance l'accompagnent.

—M. et Mme Armand Fredette et leur famille nous ont quittées pour aller demeurer à Sherbrooke. —M. et Mme Téléphore Dupuis, de Berlin, N.H., Mmes Anthime Auger, de Montréal et Antonio Auger, de Weedon, ont visité M. et Mme Roméo Larive. —M. et Mme Ovide Gauthier, leurs enfants, Richard et Jeannine, MM. Joseph Gauthier et Gérard Gauthier, de la Baie St-Paul, ont visité M. et Mme Léonidas Couture à Coaticook, dernièrement.

—M. et Mme Sylvio Lambert et leurs enfants, d'Arvida, ont visité leurs nombreux parents ici. —M. et Mme Alfred Lambert et Mme Bertrand Bégin ont visité des parents à St-Rémi d'Amherst; ils étaient accompagnés de M. et Mme Sylvio Lambert, d'Arvida. —M. et Mme Roméo Larive, Mlle Odette Gliche, Ernest Cloutier, Mlle Omer Vallières, Mlle Jeanne Vallières et M. Joseph Albert ont assisté à la clôture des visites des cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc, à Ham-Nord; ils étaient accompagnés de M. Félix Duché, Rousseau, curé de notre paroisse.

### WINDSOR MILLS

(De notre correspondant) WINDSOR MILLS. — M. et Mme Chester Bruce sont de retour de vacances à Ottawa, Ont. —M. et Mme Gonzague Hamel, M. l'abbé Henri Hamel et Mlle Rodilda Hamel ont visité Québec et Ste-Anne de Beauré. —Mme J. A. Bourassa et M. Gilbert Bourassa, de Biddeford, Me., ont visité M. et Mme Orien Bourassa. —M. H. Lamontagne est allé à Montréal, ces jours derniers.

### RICHMOND

—M. Ralph Campbell, employé à la Southern Canada Power Co., de notre ville, vient de nous quitter pour Montréal où il a accepté un emploi.

—M. Raoul St-Pierre, de Windermere Mills, de passage ici, par affaires.

—M. et Mme Donat Cloutier et Francis Tardif, de passage à Montréal.

—M. Bertrand Parenteau est de retour d'un voyage à Montréal, Beloeil, Granby et St-Hyacinthe.

—Mlle Madeleine Lacroix a visité des parents et amis à Montréal.

—M. et Mme A. L. Heurieux et leur famille sont allés à Acton Vale.

—Miles Juliette Gagné, Rita Gagné et C. Croteau ont été les invités de Mlle Thérèse Blanchard de Verdun.

—M. Marcel Connelly, d'Asbestos, de passage ici.

—M. et Mme Willie Poirier sont allés à Danville.

—M. Pierre Langlois a passé une fin de semaine à Montréal, chez des parents et amis.

—M. Lionel Mauriac, de Sherbrooke, a visité des parents ici.

—Mlle Estelle Mailhot s'est rendue à St-Hyacinthe, chez des amis, le jour de la fête du Travail.

—Mlle Dora Ouellette a fait un voyage à South Durham.

—M. A. Fontaine, de Montréal, a fait un bref séjour en notre ville.

—M. Lionel Beaudet, agronome chimiste, de St-Hyacinthe, de passage ici, en route pour Sherbrooke.

## S. V. P. NATIONAL

### Réponses

A—Ce qui peut paraître exagéré n'est cependant que pure vérité. Tandis que les Français défendaient la colonie contre les attaques des Indiens et aussi contre les Anglais, les pêcheurs étrangers venaient pratiquer la pêche sur les côtes canadiennes et raffalaient même d'autres richesses telles que le charbon. "De droit, écrit Champigny, toutes ces pêches appartiennent à Sa Majesté pour ses sujets, néanmoins les Français sont ceux qui en retirent le moins

d'utilité, surtout dans ce temps de guerre, parce que nos ennemis ont des navires de conduite pour leur conserver ce commerce."

—Se sont rendus à Sherbrooke, dernièrement: Miles Marthe, Estelle Emond, MM. Sarto Roy, H. Frazer, G. Dumont, Roméo Gauthier, J. Marie Mercier.

—Mme Arthur Lacombe a visité la famille A. D. Dupuis, de Sherbrooke, ainsi que Mme P. Lacombe et Miles Lacombe, de Waterloo.

—M. et Mme Alexandre Amnotte et Edgar Grimard se sont rendus à Bromtonville à l'occasion des funérailles de Mme Joseph Trudel (née Eglephire Dionne).

—M. et Mme Donat Salvas se sont rendus à Varennes, conduire leurs fillettes, Raymond et Monique, pensionnaires au couvent de cet endroit.

—M. Léo Delaney, employé de la Banque de Commerce de Windsor Mills, vient d'être transféré à la banque de Thetford-Mines.

—M. Bastien, de Sherbrooke, de passage ici, récemment.

—M. L. P. Doyon, de Sherbrooke, est venu ici par affaires.

—M. Oscar Boivert, inspecteur général des produits laitiers, de Québec, a fait un court séjour en notre ville.

—Mme Courtland Delaney est de retour de Soré, l'invitée de quelques amies.

—Mme John Cogan et ses fillettes ont visité des parents à Windsor Mills.

—Mlle Lucie à Québec: Mme Arthur Sylvain (née Cordelia Dubé) autrefois de notre ville. Elle était âgée de 43 ans. Les funérailles ont eu lieu en l'église Ste-Bibiane; l'inhumation au cimetière paroissial.

—M. Alcide Poirier, de St-Félix de Kingsey, est venu ici par affaires.

—M. et Mme Gérard Legendre ont fait un voyage à Montréal.

—Mlle Claire Thibeault, de Danville, a passé quelques jours chez M. et Mme Roland Beauregard.

B—La Prévôté de Québec devait se composer de trois puis de quatre officiers. Il y avait d'abord un lieutenant-général civil et criminel, puis il y eut plus tard, en plus, un lieutenant particulier; enfin on compta constamment un procureur du roi et un greffier. Le lieutenant-général recevait 300 livres, le procureur du roi 300 livres et le greffier 100 livres. Souvent ces charges passaient du père au fils et devenaient presque héréditaires comme en France.

C—Les législatures avaient le contrôle de leurs institutions civiles, religieuses et sociales; elles dirigeaient l'éducation, les prisons, les hôpitaux, les asiles, les maisons de charité, les conseils municipaux, la vente et l'administration des terres de la Couronne, les permis, l'administration de la justice, etc. Le gouvernement fédéral avait le droit de désigner les lois des provinces dans les douze mois qui suivaient leur adoption; chaque province avait le pouvoir d'amender sa constitution.

## Diarrhée Dysenterie

Si vous souffrez subitement de diarrhée, dysenterie, crampes ou douleurs à l'estomac ou aux intestins, ou d'un relâchement des intestins, ne perdez pas un temps précieux, mais procurez-vous tout de suite une bouteille de l'Extrait de Fraises Sauvages du Dr Fowler, et constatez comme ce remède apportera prompt soulagement à votre mal.

Quand vous employez du "Dr Fowler", vous n'expérimentez pas avec un remède nouveau et non encore éprouvé, mais un remède qui a subi l'épreuve du temps; un qui est sur le marché depuis 24 ans. Gare aux succédanés. Ils sont dangereux à votre santé.

Ayez du "Dr Fowler" et soyez surs.

The T. Millburn Co., Ltd., Toronto.

# BÛCHERONS DEMANDÉS

## Pour bois de chauffage

### Prix de la coupe à la corde, \$2.00

Bonne pension à 60c par jour — Le chantier sera maintenu jusqu'à Noël

Les bûcherons présentement employés abattent de 1 3/4 à 2 cordes par jour.

# Dominion Lime Limited

CAMP DE LIME RIDGE

ou au campement de la compagnie, chemin dit des Français, près de Lime Ridge.

# DANGER

## NE LAISSEZ PAS LA CONSTIPATION VOUS MINER. CORRIGEZ-LA PAR UNE "MEILLEURE MÉTHODE"

### ALL-BRAN assure plus qu'un soulagement temporaire — il attaque la cause

La constipation peut vous miner physiquement, si vous ne vous attaquez pas à la cause. Si vous souffrez de constipation ordinaire, due à l'insuffisance de "volume" approprié dans votre régime alimentaire, essayez de la corriger par l'usage régulier d'une céréale exquise et croustillante... ALL-BRAN KELLOGG.

ALL-BRAN apporte à l'intestin le volume qui en assure le fonctionnement régulier. Mangez-en chaque jour... comme avec du sucre et crème ou en délicieux muffins... buvez beaucoup d'eau et vous verrez disparaître vos maux. Toutefois, rappelez-vous que ALL-BRAN n'agit pas comme les purgatifs... il lui faut du temps. En boîtes de deux grands commodes chez votre épicier ou au restaurant, en portions individuelles. Fabriqué au Canada par Kellogg.

ASSURE UNE RÉGULARITÉ NATURELLE!

"Soyez un épargnant! Achetez des Certificats d'Épargne de Guerre"